



MOUNTAINS
& LAKES
WORLD OF



nice surprise

+CARDHOLIDAY

Infos | Information | Informazioni



2024

- DE
- EN
- IT





Ein „Mehr“ an Urlaub genießen | Enjoying a „plus“ on holiday | Ancora „più“ piacere di vacanza

DE LIEBE INHABERINNEN DER „+CARD holiday“!

Ein Urlaub im Lebensraum Nassfeld-Pressegger See bietet Ruhemomente, aktive Erholung, Badespaß und Bergabenteuer, kulinarische Highlights und eine stressfreie Mobilität vor Ort. Mit der „+CARD holiday“ im Gepäck steht euch bei all diesen Facetten ein Plus an Freizeitangeboten offen. **Und zwar völlig gratis oder zu einem deutlich vergünstigten Tarif.**

Sich treiben lassen. Spontan sein. Neues ausprobieren. Die „+CARD holiday“ ist euer „Freifahrtschein“ zu einem Urlaub, der mehr kann. Bei den Sommerbergbahnen, die euch zu den schönsten Aussichtsplätzen bringen, oder **beim öffentlichen Busverkehr in der Region sowie den Kärntner S-Bahn-Linien könnt ihr mit diesem Ticket jederzeit ohne weitere Kosten einsteigen.** Bei Wander-, Bike- und Kinder-Programmen kommt ihr einfach mit an Bord. Und im Strandbad sowie bei zahlreichen Naturbädern genießt ihr einen gratis Sprung ins abkühlende Nass.

Lasst euch von den folgenden Seiten inspirieren und wagt es, auch mal Pfade zu beschreiten, die ihr bisher noch nicht ausprobiert habt! Als „Helping Hands“ stehen euch unsere Nassfeld Buddys dabei gerne zur Seite. Entweder online oder als geschulte Guides bei geführten Wanderungen, Biketouren oder sonstigen Sportprogrammen. Mehr auf www.nassfeld.at/erlebnisse



Schön, dass ihr da seid! – Euer Team der Karnischen Sommer Incoming GmbH.

EN DEAR „+CARD holiday“ HOLDERS!

A holiday in the Nassfeld-Pressegger See region offers moments of peace and quiet, active relaxation, aqua fun and mountain adventures, culinary highlights and stress-free mobility on site. With the „+CARD holiday“ in your pocket, you have access to a plus of leisure activities in all these facets. **And that all for free or at a significantly reduced rate.**

Letting go. Being spontaneous. Trying out new things. The „+CARD holiday“ is your „free ticket“ to a holiday that can do more. With this ticket you can get on the summer mountain railways, which take you to the most beautiful viewpoints, or **on public bus services in the region as well as the Carinthian S-Bahn train services at any time and without any additional costs.** With hiking, biking and children's programmes, you simply join in. And you can enjoy a free dip into refreshing water at the lido and numerous natural pools.

Let the following pages inspire and encourage you to explore paths you haven't tried before! Our Nassfeld Buddys will be happy to assist as „helping hands“. Either online or as trained guides on guided hikes, bike tours or other sports programmes. More at www.nassfeld.at/experiences



Great to have you here! – Your team of Karnische Sommer Incoming GmbH.

IT CARI POSSESSORI DELLA „+CARD holiday“!

Una vacanza nella regione di Nassfeld-Pressegger See offre momenti di tranquillità, riposo attivo, divertimento al lago e avventure in montagna, highlights gastronomici e spostamenti senza stress. La „+CARD holiday“ vi permette di ottenere ancora di più da queste attività nel tempo libero, **completamente gratis o a prezzi scontati.**

Lasciarsi trasportare. Essere spontanei. Provare il nuovo. La „+CARD holiday“ è il vostro „biglietto“ per una vacanza con una marcia in più. Sia per gli impianti di risalita che vi portano ai punti panoramici più belli, **sia per la rete di bus pubblici della regione, sia per i treni S-Bahn della Carinzia che potrete utilizzare in ogni momento.** Anche per i programmi di escursioni, bici e per bambini potrete semplicemente salire a bordo. E sul lido come nelle tante piscine naturali potrete godervi gratis un tuffo rinfrescante.

Lasciatevi ispirare dalle pagine che seguono e osate provare cose che finora non avete ancora fatto! Come „Helping Hands“ sono a vostra disposizione i Nassfeld Buddys. Sia online che come guide di escursioni, tour in bici e programmi specifici per lo sport. Di più su www.nassfeld.at/esperienze



Speriamo di incontrarvi presto! – Il vostro team del Karnische Sommer Incoming GmbH.

INHALT | CONTENT | SOMMARIO

„+CARD holiday“ – World of surprise <i>“+CARD holiday” – World of Surprise “+CARD holiday” – World of surprise</i>	4
Legende Key Legenda Platz sichern und fix dabei sein. <i>Secure your place and be there for sure. Assicuratevi un posto per partecipare.</i>	5
World of Mountains & Lakes <i>World of Mountains & Lakes World of Mountains & Lakes</i>	6
Gemeinsam nachhaltig vorangehen. <i>Sustainably moving forward together. Insieme per la sostenibilità.</i>	8
Natürlich wir <i>We, naturally Naturalmente noi</i>	9
Was ihr über die „+CARD holiday“ wissen solltet. <i>What you need to know about “+CARD holiday”.</i> <i>Tutto quello che c'è da sapere sulla “+CARD holiday”.</i>	10
Preisbeispiel Price example Esempio di costo	13
Karnische Milchstraße – Wandern im Universum der Käsealmen <i>Carnic Milky Way – Hiking in the universe of the alpine cheese dairies</i> <i>Via Lattea della Carinzia – Escursioni nell'universo delle malghe dei casari</i>	14
Reisen zu den Wurzeln des guten Geschmacks. <i>Journey to the roots of good taste.</i> <i>Viaggiare alle radici dei sapori genuini.</i>	16
INKLUSIVLEISTUNGEN INCLUDED SERVICES SERVIZI INCLUSI	18
Bergbahnen Mountain railways Impianti di risalita	18
Kinder – Euer Reich Children – Your realm Bambini – il vostro regno	24
Programm-Tipps für Familien mit Kindern <i>Programme tips for families with children Suggestimenti per famiglie con bambini</i>	25
Strandbad / Freibäder Lido / Open-air-pools Lidi / piscine	26
Slow Trail Pressegger See Slow Trail Lake Pressegger See Slow Trail Pressegger See	29
Mobilität Mobility Mobilità	31
Golfanlage Nassfeld Golf Golf course Nassfeld Golf Il campo da golf Nassfeld Golf	32
Geführte Touren & Programme Guided tours & Programmes Tour guidati & programmi	34
ERMÄSSIGTE Freizeitangebote DISCOUNTED leisure offers Offerte tempo libero SCONTATE	42
Angebote in Italien <i>Offers in Italy Offerte in Italia</i>	51
Regenbogenprogramm & Ausflüge <i>Rainbow program & Excursions</i> <i>Programmi arcobaleno & Escursioni</i>	54
Die The La „GästeCard Basic Nassfeld-Pressegger See“	56
Wichtige Telefonnummern Important phone numbers Numeri di telefono importanti	58
Allg. Geschäftsbedingungen General terms and conditions Termini e condizioni generali	61
Karte zum Ausklappen Fold out map Mappa da aprire	62



„+CARD holiday“ – World of surprise

„+CARD holiday“ – World of Surprise | „+CARD holiday“ – World of surprise

DE

EURE. GRENZENLOSEN. VORTEILE.

Die Bergwelten der Karnischen Alpen, der Gailtaler Alpen und der Julischen Alpen, der badewarme Pressegger See, die italienischen „Laghi di Fusine“ sowie zahlreiche weitere Bergseen auf österreichischem und italienischem Terrain bilden die internationale Bühne für **eure aufregenden und entspannenden Inklusiv-Erlebnisse mit der „+CARD holiday“**.

Abwechslungsreiches erleben heißt, aus der großen Vielfalt an Familien- und Kids-Attraktionen wählen: Aqua Trail, Sommerrodelbahn, „Via Dolce Vita“-Erlebnisweg, der Fix & Foxi Erlebnis-spielplatz „Im Reich der wilden Bande“, „Im Reich der Seehexe“ oder „Bergspielplatz Almrausch“, Madritschen Tour-Erlebnisweg, Flussabenteuer und ... lässt euch überraschen! Mit der kostenlosen „+CARD holiday“ (erhältlich bei Übernachtung in über 180 +CARD-Partnerbetrieben) habt ihr **freie Fahrt mit Regionsbussen, den S-Bahn-Linien** sowie bei den **Nassfeld Sommer-Bergbahnen** und könnt **kostenlos das Strandbad am Pressegger See** besuchen. Weiters könnt ihr euch bei einer der exklusiv geführten Wander- und MTB-Touren anschließen. Als Draufgabe gibt es mehr als 30 Vorteilsleistungen unserer Freizeitpartner. Das ist unsere **„World of surprise“**. Übrigens bei unseren italienischen Nachbarn könnt ihr die Bergbahn Monte Lussari sowie jene am Monte Canin 50 % ermäßigt benutzen.

EN

YOUR. BOUNDLESS. ADVANTAGES.

The mountain worlds of the Carnic Alps, the Gailtal Valley Alps and the Julian Alps, the pleasantly warm Lake Pressegger See, the Italian "Laghi di Fusine" as well as many other mountain lakes in Austria and Italy create an international stage for **your exciting and relaxing inclusive experiences in connection with „+CARD holiday“**.

A variety of experiences means to choose from a wide range of family and kids attractions: Aqua Trail, summer toboggan run, "Via Dolce Vita" adventure trail, the Fix & Foxi adventure playground "In the Realm of the Wild Bunch", "In the Realm of the Lake Witch" or the "Almrausch" mountain playground, Madritschen Tour adventure trail, river adventures and ... get ready to be surprised! With the free of charge "„+CARD holiday“ (available if staying at one of over 180 +CARD partner companies), you enjoy **free transport on regional bus services, S-Bahn services** as well as the **Nassfeld summer mountain railways**, and you visit the **lido at Lake Pressegger free of charge**. In addition you can join one of the exclusive guided hiking and MTB tours. Plus, there are more than 30 other advantage services of our leisure partners. This is our **„World of Surprise“**. By the way, you benefit from a 50% discount when you use the Monte Lussari as well as the Monte Canin mountain railway of our Italian neighbours.

IT

I TUOI. VANTAGGI. SENZA LIMITI.

I monti delle Alpi Carniche, Giulie e del Gailtal, il lago Pressegger See con acque calde come una vasca da bagno, i "Laghi di Fusine" in Italia ma anche tanti altri laghetti alpini in Austria e in Italia fanno da palcoscenico internazionale per **le esperienze emozionanti e rilassanti incluse nella „+CARD holiday“**.

Provare la varietà significa, scegliere nella vasta gamma di attrazioni per famiglie e bambini: Aqua Trail, pista estiva per slittino, percorso d'avventura "Via Dolce Vita", il parco giochi d'avventura di Fix & Foxi "La banda di Pramollo", "Nel regno delle Sirene", oppure "il parco giochi in montagna Almrausch", percorso d'avventura Madritschen Tour, le attività sui fiumi e ... lasciatevi sorprendere! Con la **„+CARD holiday“ gratuita** (rilasciata con il pernottamento in uno degli oltre 180 esercizi convenzionati +CARD) – potrete **usare gratis bus regionali, treni delle linee S-Bahn** e gli **impianti di risalita estivi di Nassfeld** e ingresso **gratuito al lido del lago Pressegger See**. Puoi partecipare a uno degli esclusivi tour guidati a piedi o MTB. In aggiunta, ci sono sconti su oltre 30 attività per il tempo libero offerte dai nostri partner. Questo è il nostro **„World of surprise“**. Infine, dai nostri vicini italiani, potrete usare le seggiovie del Monte Lussari e del Monte Canin con il 50% di sconto.



Platz sichern und fix dabei sein.

Secure your place and be there for sure. | Assicuratevi un posto per partecipare.



DE

Ihr habt schon eines der vielen Programme der „+CARD holiday“ ins Auge gefasst? Gut so! Dann meldet euch noch schnell an und sichert euch einen fixen Platz. Entweder online: www.nassfeld.at/erlebnisse, telefonisch beim Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See unter +43 (0)4285/8241 oder über die Nassfeld Buddy-App. Wichtig ist nur, dass ihr uns bis spätestens 16:00 Uhr am Vortag Bescheid gebt, wie viele von euch bei welchem Programm dabei sein möchten.

So unterstützt ihr unsere Freizeitanbieter und Guides dabei, das Angebot perfekt auf die Nachfrage auszurichten.

Besten Dank dafür & viel Spaß beim Mitmachen!

EN

Have you already set your sights on one of the many „+CARD holiday“ programmes? Good! Then register quickly and secure your place. Either online at www.nassfeld.at/experiences, by phone at the Nassfeld-Pressegger See Info & Service Centre on +43 (0)4285/8241 or via the Nassfeld Buddy App. The only important thing is that you let us know how many of you would like to take part in which programme no later than 4pm the day before.

In this way, you can help our leisure providers and guides to tailor the programme perfectly to the demand.

Thank you very much and have fun taking part!

IT

Avete già adocchiato uno dei tanti programmi della „+CARD holiday“? Bene! Allora prenotatevi subito per assicurarvi un posto. Sia online su www.nassfeld.at/esperienze, telefonicamente al Centro Servizi & Informazioni di Nassfeld-Pressegger See al +43 (0)4285/8241 oppure con la Nassfeld Buddy-App. L'importante è solo avvertirci che intendete partecipare a uno dei programmi entro le ore 16 del giorno precedente all'evento.

In questo modo ci aiuterete ad adattare in maniera perfetta l'offerta alle vostre richieste.

Grazie mille & buon divertimento!

Legende

Key | Legenda

DE

Alle Preise in € | Genaue Preisinformationen erhaltet ihr in den jeweiligen Preislisten der Anbieter | Es gelten in allen Fällen die Angaben in den Betriebspreislisten | **Ew:** Erwachsene | **Ki:** Kinder | **Ju:** Jugendliche | **VS/NS:** 09.05.–07.06./16.09.–03.11.2024 | **HS:** 08.06.–15.09.2024

Preis ohne gültiger „+CARD holiday“
Price without valid „+CARD holiday“
Prezzo senza „+CARD holiday“

Irrtümer & Preisänderungen vorbehalten!
Errors expected & prices subject to change!
Fatti salvi errori & modifiche!

EN

All prices in € | Detailed price information available from the price lists of each provider | The information in the site price lists prevail in any case | **Ew:** Adults | **Ki:** Children | **Ju:** Youth | **VS/NS** (early summer/autumn season): 09.05.–07.06./16.09.–03.11.2024 | **HS** (summer season): 08.06.–15.09.2024

Normalpreis | +CARD holiday
Ew 18,50 / Ki 10,- | Ew 14,- / Ki 7,-

IT

Tutti i prezzi sono espressi in € | Informazioni precise in merito ai prezzi li trovate nei singoli listini di ogni esercizio | Valgono in ogni caso le indicazioni dei listi prezzi | **Ew:** Adulti | **Ki:** Bambini | **Ju:** Ragazzi | **VS/NS** (stag. pre-estiva/autunnale): 09.05.–07.06./16.09.–03.11.2024 | **HS** (stag. estiva): 08.06.–15.09.2024

Preis mit gültiger „+CARD holiday“
Price with valid „+CARD holiday“
Prezzo con „+CARD holiday“

WORLD OF

MOUNTAINS & LAKES

Berge. Seen. Wirkt. | *Mountains. Lakes. Effect.* | *Monti. Laghi. Effetto.*

DE

Berge, die den Blick frei geben auf eine unglaublich weitläufige Gipfel-Kulisse. Dazwischen blau glitzernde Wasserflächen. Wer Freiheit genießen will, wird die World of Mountains & Lakes lieben. Ob im Gehen, am Bike, mit viel Anlauf oder leise hineinspürend. Entdeckt einen Lebensraum, in dem sich faszinierende Welten auftun.

HIKE WORLD – Das 1.000 km umfassende Wanderwegnetz verspricht grenzenlose Natur- und Genuss-erlebnisse. Unter anderem beim Weitwandern am Karnischen und Gailtaler Höhenweg. Beim genussvollen Eintauchen in Europas größtes Almgebiet. Oder beim Erkunden der Geotrails.

BIKE WORLD – Biker finden hier eine wahre Spielwiese an Möglichkeiten. Mit MTB- und Radwegen in Österreich und Italien, vielfältigen Single- und Flow Trails, Routen mit Liftunterstützung und zwischendurch einem Sprung in trinkwasserreine Badeseen.

FAMILY WORLD AM BERG & SEE – Am Wasser sind Kinder in ihrem Element. In der World of Mountains & Lakes finden sie aber auch am Berg Abwechslung pur. Also macht Euch auf den Weg und genießt entlang des Aqua Trails das frische Nass, das euch bei jedem Schritt begleitet, das einzigartige Hochgefühl im Felsenlabyrinth, den kleinen Geschwindigkeitsrausch auf Kärntens längster Sommerrodelbahn und viele weitere Angebote, die für grenzenloses Glücksachen sorgen!

CULINARY WORLD – Vielfältig, ehrlich, offen für Neues, daheim zwischen Alpen und Adria – das zeichnet den Geschmack dieser Region aus, die als erste Slow Food Travel Destination ein genussvolles Umdenken eingeläutet hat.

OUTDOOR & RELAX WORLD – Beim Kajakfahren in der Gail, beim Canyoning in unberührten Schluchten oder beim Klettern und Bergsteigen: Dort, wo die Natur ihre ungezähmte Kraft zeigt, finden Outdoor-Fans einen Vergnügungspark nach ihrem Geschmack.

EN

Mountains that offer a view to an unbelievably vast summit scenery. In between blue glittering water surfaces. Anyone who wants to enjoy freedom will love the World of Mountains & Lakes. Whether walking, biking, taking a slow approach or quietly getting into the spirit. Discover a region where fascinating worlds open up.

HIKE WORLD – *The extensive 1,000 km network of hiking trails promises boundless nature and leisure experiences. Among other things, long-distance hiking along the Carnic and Gailtal Valley High Route. When happily immersing in Europe's largest alpine pasture area. Or while exploring geo trails.*

BIKE WORLD – *Bikers will find a real playground of possibilities here. With MTB and cycle tracks in Austria and Italy, a variety of single and flow trails, routes with lift support and in between a dive into swimming lakes of drinking water quality.*

S & LAKES



FAMILY WORLD ON THE MOUNTAIN & LAKE – Children love water! In the World of Mountains & Lakes, you will also find pure variety on the mountain. So, get going and enjoy the Aqua Trail with refreshing water - which accompanies you every step of the way, the unique feeling of elation in the rock labyrinth, the little speed rush on Carinthia's longest summer toboggan run and many other offers that ensure boundless laughter of happiness!

CULINARY WORLD – Diverse, honest, open for new things, at home between the Alps and the Adriatic Sea – this is what characterises the taste of this region, which initiated a delightful culinary rethink as the first Slow Food Travel destination.

OUTDOOR & RELAX WORLD – Whether kayaking on the Gail river, canyoning in pristine gorges or climbing and mountaineering: Outdoor fans will find a playground to their taste where nature demonstrates its untamed power.

IT
Monti che aprono la vista su un incredibile scenario di vette anche lontane. E tra queste specchi d'acqua di un blu luccicante. Chi apprezza la libertà amerà il World of Mountains & Lakes. Sia a piedi che in bici, pieni di slancio o a passo leggero. Scoprite uno spazio vitale in cui si aprono mondi affascinanti.

HIKE WORLD – la rete di sentieri di 1.000 km promette esperienze naturali e gastronomiche senza confini. Per esempio con escursioni di lunga percorrenza sull'Alta Via Carnica e del Gailtal, ma anche immergendosi nel territorio in alpeggio più grande d'Europa o scoprendo i Geotrail.

BIKE WORLD – i ciclisti trovano qui una valanga di opportunità. Con piste per bici e MTB in Austria e in Italia, una varietà di Single e Flow Trails, percorsi con tratti in impianti di risalita e ogni tanto un tuffo nell'acqua purissima dei laghi.

FAMILY WORLD SU MONTI & LAGHI – nell'acqua i bambini sono nel proprio elemento. Ma nel World of Mountains & Lakes troverete anche una enorme varietà in montagna. Quindi mettetevi in marcia e godetevi la freschezza dell'acqua a ogni passo lungo l'Aqua Trail, la straordinaria sensazione di altezza al labirinto roccioso, il brivido della velocità sulla pista estiva di slittino più lunga della Carinzia e ancora tante altre offerte per una felicità senza confini!

CULINARY WORLD – variegata, genuina, aperta alle novità, di casa tra Alpi e Adriatico – sono le caratteristiche della cucina della regione che come prima Slow Food Travel Destination ha cambiato il modo di vivere i sapori.

OUTDOOR & RELAX WORLD – andando in kayak lungo il Gail, facendo canyoning in gole incontaminate o con arrampicate e scalate: lì dove la natura mostra tutta la sua forza selvaggia gli Outdoor-Fans trovano il parco di divertimenti adatto ai loro gusti.





Gemeinsam nachhaltig vorgehen. *Sustainably moving forward together.* | *Insieme per la sostenibilità.*

DE

Ein Urlaub in der World of Mountains & Lakes bietet entspannte Ruhemomente, aktive Erholung, kulinarische Highlights und puren Naturgenuss. All das wirkt und ist nachhaltig!

Wer seine Wanderschuhe schnürt, durchstreift im Lesachtal das „Naturbelassene Tal Europas“. In der Region Nassfeld-Pressegger See, der Geburtsstätte der Slow Food Travel Bewegung, darf man sich auf einen spannenden Mix aus kulinarischer Tradition und frischen Ideen freuen. Am kristallklaren Weissensee taucht man in eine Idylle ein, die längst zum Naturpark erklärt wurde. Zum Beispiel beim Wandern entlang des Slow Trails oder beim Biken mit Panoramablick auf den See. Selbst über das Wasser gleitet man emissions- und geräuschlos auf Österreichs 1. Elektro-Hybrid-Schiff „MS Alpenperle“.

Dass die World of Mountains & Lakes zur „Nachhaltigsten Tourismusregion Österreichs“ gekürt wurde, ist also kein Zufall. Die Menschen hier schätzen und schützen, was sie vor ihrer Haustür haben.

Sie vertrauen auf sauber und ehrlich hergestellte Produkte. Viele Betriebe und selbst ganze Orte wie Kötschach-Mauthen, wo ein Großteil der benötigten Energie vor Ort erzeugt wird, setzen auf Energiegewinnung im Einklang mit der Natur. Und wer umweltschonend anreisen möchte, hat dank elektrifizierter Bahnstrecke bis Hermagor, „Last Mile“-Service zur Unterkunft sowie Naturparkbus und attraktiven E-Carsharing-Angeboten eine Reihe von Möglichkeiten.

„Nachhaltigste Region Österreichs“
Auskunft & Infos:
www.naturerlich-wir.com

EN

A holiday in the World of Mountains & Lakes offers relaxing moments, active relaxation, culinary highlights and pure enjoyment in nature. All this has an effect and is sustainable!

Put on your hiking boots & roam through “Europe’s most natural valley” – the Lesachtal Valley. In the Nassfeld-Pressegger See region, where the Slow Food Travel movement has its roots, you can look forward to an exciting mix of culinary tradition and fresh ideas. At crystal-clear Lake Weissensee, you are surrounded by an idyll that has long since been declared a nature park. Hike, for example, along the Slow Trail or bike with a panoramic view of the lake. You can even glide across the water emission- and noise-free on the “MS Alpenperle”, Austria’s 1st electric hybrid watercraft.

So it is no coincidence that the World of Mountains & Lakes has been named “Austria’s Most Sustainable Tourism Region”. The people here value and protect what they have on their doorstep.

They trust in clean and honestly produced products. Many businesses and even entire towns such as Kötschach-Mauthen, where a large part of the energy required is produced locally, back energy generation in harmony with nature. And if you want to travel in an environmentally friendly way, you have a number of options thanks to the electrified railway line to Hermagor, the “last mile” service to the accommodation as well as the Nature Park bus and attractive e-car sharing offers.

“Austria’s Most Sustainable Region”
Information & Details:
www.naturerlich-wir.com

IT

Una vacanza nel World of Mountains & Lakes offre relax, riposo attivo, highlights gastronomici e natura pura. Un effetto che si sente ed è sostenibile.

Indossate gli scarponi da trekking ed esplorate la “valle più incontaminata d’Europa”. Nella regione Nassfeld-Pressegger See, dove è nata l’iniziativa Slow Food Travel, potrete godervi un mix eccitante di tradizione culinaria e nuove idee. Sulle acque cristalline del Weissensee si è circondati da un idillio da tempo riconosciuto come parco naturale. Passeggiate lungo i Slow Trails o fate un giro in bici con vista panoramica sul lago. Si può anche fare parapendio sull’acqua, senza rumori o emissioni sulla “MS Alpenperle”, la prima barca electro-ibrida dell’Austria.

Non a caso il World of Mountains & Lakes è stata nominata “**regione turistica più ecosostenibile dell’Austria**”. Le persone del posto sanno apprezzare e proteggere ciò che li circonda. Credono nella pulizia e nei prodotti genuini. Molte attività e comuni, come Kötschach-Mauthen, dove gran parte del fabbisogno energetico è coperto localmente, credono in fonti energetiche in armonia con la natura. E se volete viaggiare in modo eco-sostenibile ci sono tante opzioni grazie alla ferrovia elettrificata fino a Hermagor, il servizio “Last Mile” fino all’alloggio e interessanti offerte di E-car sharing.

“**Regione più eco-sostenibile dell’Austria**”
Dettagli & Info:
www.naturerlich-wir.com



Natürlich wir | We, naturally | Naturalmente noi

DE

Angebote. Nachhaltig. Erleben.

Besondere Naturerlebnisse nachhaltig gestaltet, machen unter anderem erlebbar, welche Beiträge wir auch im Rahmen von Freizeitangeboten als „Nachhaltigste Region Österreichs“ (Auszeichnung des österr. Klimaschutzministeriums und Klimafonds) zur Reduktion der Treibhausgasemissionen leisten.

Mit „GREEN Experiences“ haben wir auf Basis von Kriterien ausgewählte Angebote ausgezeichnet, in denen ihr Nachhaltigkeit in besonderer Weise erleben könnt. Ausgebildete Guides als Naturbotschafter oder bäuerliche Lebensmittelhandwerker:innen vermitteln Regionalität oder informieren über Nachhaltigkeitsmaßnahmen der Region. So spürt man das Ursprüngliche und lernt es (wieder) zu schätzen.

Übrigens: Wusstet ihr, dass 97 % unserer Bergwelt nahezu gänzlich unverbaut sind?

- ▶ Slow Food Travel – Erlebnisbausteine
- ▶ Geführte Wander- und Biketouren
- ▶ Geführte Genussstouren
- ▶ Energie-Erlebnistour
- ▶ Barrierefrei wandern
- ▶ „GREEN Experiences“
Eindrücke statt Fußabdrücke – Natürlich hier
 - **Faszination Biene** – von der Wabe ins Glas, Seite 45
 - **Canyoning durch Wasserkraft**
 - **Genusstour im Naturpark Weissensee**

„GREEN Experiences“ unter:
www.nassfeld.at/erlebnisse
Klima-/Energiemodellregion KEM

EN

Enjoy. Activities. Sustainably.

Special nature experiences designed in a sustainable way make it possible to enjoy, among other things, the contributions we also make to reducing greenhouse gas emissions within the framework of leisure activities as the **“Most Sustainable Region in Austria”** (awarded by the Austrian Ministry for Climate Action and Climate Fund).

With “GREEN Experiences”, we provide selected services based on criteria that enable you to enjoy sustainability in a special way. Qualified guides as nature ambassadors, or rural food artisans convey regionality or inform about sustainability measures in the region. In this way, you can experience originality and learn to appreciate it (again).

By the way: Did you know that 97% of our mountain world is almost completely pristine?

- ▶ Slow Food Travel – Experience modules
- ▶ Guided hiking and biking tours
- ▶ Guided culinary tours
- ▶ Guided energy experience tours
- ▶ Accessible hiking tours
- ▶ **“GREEN Experiences”**
Impressions instead of footprints – here, of course
 - **Fascination bees** – from the honeycomb into the jar, page 45
 - **Canyoning through hydropower**
 - **Leisure tour in the Weissensee Nature Park**

“GREEN Experiences“ at:
www.nassfeld.at/experiences
KEM Climate and Energy Model Region

IT

Vivere. Offerte. Sostenibili.

Particolari eventi naturalistici realizzati in modo sostenibile permettono di provare in prima persona il contributo che diamo alla riduzione delle emissioni di gas come operatore turistico inserito nell'iniziativa **“regione più ecosostenibile dell'Austria”** (premio del ministero austriaco della protezione climatica e del fondo per il clima).

Con “GREEN Experiences” abbiamo selezionato delle offerte con cui potrete vivere la sostenibilità in maniera particolare. Guide qualificate ad essere ambasciatori della natura e operatori del settore agricolo e alimentare illustreranno cosa significa la regionalità e informeranno sulle misure per la sostenibilità prese nella regione. Così si percepisce la genuinità e si (re)impara ad apprezzarla.

Inoltre: sapevate che il 97 % delle nostre montagne sono quasi completamente libere dal cemento?

- ▶ Esperienze Slow Food Travel
- ▶ Escursioni e tour in bici con guida
- ▶ Escursioni per ghiottoni con guida
- ▶ Guide alle esperienze di energia
- ▶ Escursioni senza barriere
- ▶ **“GREEN Experiences”**
Impressioni invece di impronte – naturalmente qui
 - **Il fascino delle api** – dal favo al barattolo, pagina 45
 - **Canyoning nell'energia dell'acqua**
 - **Tour di piacere nel parco naturale del Weissensee**

“GREEN Experiences“ su:
www.nassfeld.at/esperienze
Regione modello KEM
per clima ed energia



Was ihr über die „+CARD holiday“ wissen solltet.



DE

GRENZENLOSES URLAUBSVERGNÜGEN MIT DER „+CARD holiday“

Die „+CARD holiday“ eröffnet eine völlig neue Welt: die „World of Mountains & Lakes“. Bühne dieser Urlaubserlebnisse sind die **Karnischen, Julischen und Gailtaler Alpen**. Ihre Hauptdarsteller: ein unvergleichliches Panorama, grenzüberschreitende Wander-, Mountainbike- und Rad-Trails, zahlreiche Bergseen, der warme **Pressegger See**, der kristallklare **Weissensee** ... Sie alle schaffen eine Kulisse, bei der maximal eines an ihre Grenzen stößt: eure Kondition.

MEINE VORTEILE

Denn mit der „+CARD holiday“ nutzt ihr **Bergbahnen sowie Strand- und Freibäder zum Nulltarif**. Auch geführte, teils grenzüberschreitende Wander- und Mountainbike-Touren stehen bereit. **Ganz ohne Aufpreis** nutzt ihr zudem den regionalen Busverkehr und die **S-Bahn-Linien in Kärnten**, seid zu einem „Golf-schnuppern“ am Golfplatz eingeladen oder besucht kostenlos das GailtalMuseum und viele weitere Einrichtungen. Zusätzlich gewähren Bonuspartner großzügige Ermäßigungen (ca. –30 %).

Beinhaltet die „+CARD holiday“ auch alle Leistungen der „GästeCard Basic“?

Selbstverständlich könnt ihr als Inhaber der „+CARD holiday“ automatisch die Vorteilsleistungen der „GästeCard Basic“ in Anspruch nehmen (siehe Seite 56).

EN

CROSS-BORDER HOLIDAY PLEASURE WITH THE „+CARD holiday“

The „+CARD holiday“ opens the gates to completely new worlds: the „World of Mountains & Lakes“. The **Carnic, Julian and Gailtal Valley Alps** are the stage for these holiday experiences. Their headlines are: an incomparable panorama, cross-border hiking, mountain bike and cycle trails, many mountain lakes, the warm **Lake Pressegger See**, the crystal-clear **Lake Weissensee** ... They all create a scenery where there is perhaps one limit: the level of your fitness.

MY ADVANTAGES

With the „+CARD holiday“, you use **mountain railways and lidos and open-air pools free of charge**. Guided, in part cross-border hiking and mountain bike tours are also available. **You use the regional public bus services and the S-Bahn train services in Carinthia without any extra costs**, you are invited to a „Golf Taster“ on the golf course or you visit the Gailtal Valley Museum and many other facilities free of charge. Bonus partners offer generous discounts (approx. 30 %) in addition.

Does the „+CARD holiday“ entitle also to the use of all services included in the „GästeCard Basic“?

Of course, being holder of a „+CARD holiday“ entitles you automatically to the use of services included in the „Gäste Card Basic“ (page 56).

IT

IL PIACERE DELLA VACANZA SENZA LIMITI CON LA „+CARD holiday“

La „+CARD holiday“ dà accesso a un mondo completamente nuovo: il „World of Mountains & Lakes“. Il palcoscenico di questa vacanza sono le **Alpi Carniche, Giulie e del Gailtal**. I protagonisti: un panorama ineguagliabile, escursioni a piedi, bici e mountainbike anche oltre il confine, tantissimi laghi alpini, le calde acque del **Pressegger See**, quelle trasparenti come il cristallo del **Weissensee** ... Tutto questo crea un ambiente unico il cui accesso può avere solo un limite: la vostra forma fisica.

LA MIA CONVENIENZA

Con la „+CARD holiday“ l'uso di **impianti di risalita, lidi e piscine è gratuito**. Sono a disposizione anche escursioni guidate a piedi e mountainbike. **Senza alcun costo aggiuntivo potete usare la rete regionale di trasporto in bus e treni S-Bahn della Carinzia**, sarete invitati a una „Introduzione al golf“ sul campo da golf o visitare gratuitamente il Museo del Gailtal e tante altre strutture. Inoltre i partner dell'iniziativa forniscono sconti consistenti sui loro prodotti e attività (ca. –30 %).

Nella „+CARD holiday“ sono compresi anche tutti i servizi della „GästeCard Basic“?

Certo. I possessori della „+CARD holiday“ possono utilizzare tutti i servizi compresi nella „GästeCard Basic“ (pagina 56).



What you need to know about "+CARD holiday". | Tutto quello che c'è da sapere sulla "+CARD holiday".

DE

Wo bekomme ich die „+CARD holiday“ und was kostet sie?

Diese Card gibt es ausschließlich bei eurem Gastgeber, der sie euch für die Dauer des Urlaubs (bereits ab dem 1. Tag) kostenlos zur Verfügung stellt. Voraussetzung ist lediglich, dass ihr in einem unserer 180 „+CARD holiday-Partnerbetrieben“ gemeldet seid. Die Betriebe sind gekennzeichnet mit „+CARD holiday“ und befinden sich in den Gemeinden Hermagor-Pressegger See (Bereiche Nassfeld, Hermagor & Pressegger See), St. Stefan, Kirchbach, Dellach im Gailtal und im Gitschtal.

In welchem Zeitraum ist die „+CARD holiday“ gültig?

Die Card ist für die gesamte Dauer eures Aufenthaltes gültig – auch am Tag der An- und Abreise.

Die Card muss nicht zurückgegeben, sondern kann als Souvenir behalten werden. Bei Verlängerung des Aufenthalts stellt der Gastgeber eine neue Card aus.

Wie oft kann ich die Leistungen der „+CARD holiday“ in Anspruch nehmen?

Die Inklusivleistungen können uneingeschränkt genutzt werden. Datums-, Wochentags- oder saisonabhängige Leistungen können nur am angegebenen Tag bzw. Saisonzeit in Anspruch genommen werden. Maßgeblich sind die in dieser Broschüre beim jeweiligen Leistungspartner angeführten Daten.

EN

How do I obtain the "+CARD holiday" and how much does it cost?

This card is only available from your accommodation provider who will issue the card free of charge. The card is valid for the duration of your stay and can be used from the 1st day of your holiday. The only condition is that you stay at the accommodation of one of our 180 member companies. The accommodations are marked with "+CARD holiday Partner" and are situated in Hermagor-Pressegger See (area Nassfeld, Hermagor and Pressegger See), St. Stefan, Kirchbach, Dellach in the Gailtal Valley and the Gitschtal Valley.

For which period is the "+CARD holiday" valid?

The card is valid for your entire stay – including arrival and departure day.

There is no need to return the card, you may keep it as a souvenir. The accommodation provider will issue a new card if you extend your stay.

How often can I use the services of the "+CARD holiday"?

There is no limit to the use of the included services. Services restricted to a date, day of the week or season can only be used on the specified day or in the applicable season. How often the services are used is not important, relevant are the applicable dates/days of the service provider as listed in this brochure.

IT

Dove trovo la "+CARD holiday" e quanto costa?

Questa Card è a disposizione di tutti i Clienti direttamente nella struttura scelta. È gratuita per quanti pernottano in una delle 180 strutture associate ed è valida per tutta la durata del soggiorno. Le strutture associate sono riconoscibili come "+CARD holiday Partner" e si trovano nei comuni di Hermagor-Pressegger See (aree Nassfeld, Hermagor e Pressegger See), St. Stefan, Kirchbach, Dellach im Gailtal e Gitschtal.

In quale periodo è valida la "+CARD holiday"?

La card ha validità durante il periodo di soggiorno – compresi i giorni di arrivo e partenza.

La card non deve essere restituita, ma può essere tenuta come Souvenir. In caso di prolungamento del soggiorno vi verrà fornita una nuova card.

Quanto spesso posso utilizzare la "+CARD holiday"?

Non ci sono limiti riguardo a quante volte si usano i servizi, ma è importante considerare in quali date e giorni i servizi sono offerti come indicato nella brochure.





DE

Es gelten folgende Saisonzeiten und Leistungen:

Frühsommersaison: **09.05.–07.06.2024**
(inklusive Wochenprogramm ab 13.05.2024)

Sommersaison: **08.06.–15.09.2024**
(gesamtes Inklusiv-Angebot)

Herbstsaison: **16.09.–03.11.2024**
(inklusive Wochenprogramm)

Gibt es die „+CARD holiday“ auch für mein Kind?

Unsere kleinen Gäste erhalten natürlich auch diese Card. Damit können sie ebenfalls alle Inklusivleistungen sowie Bonusleistungen in Anspruch nehmen – und Kinder-Urlaubsträume werden wahr.

Was tun, wenn ich die „+CARD holiday“ verliere?

Sollte die Card verloren gehen, ist der Gastgeber berechtigt, ein Duplikat dieser Card auszustellen. Die erste Card verliert damit automatisch ihre Gültigkeit und es gilt nur mehr das Duplikat.

Was passiert bei Missbrauch der „+CARD holiday“?

Bei Missbrauch der Card oder bei einem diesbezüglichen Verdacht ist die KSG (Karnische Sommer Incoming GmbH) berechtigt, die Card ersatzlos einzuziehen bzw. diese sofort zu sperren. Ebenso ist die Weitergabe an Dritte ausnahmslos nicht gestattet und zieht strafrechtliche Konsequenzen nach sich. Die Card ist nur in Verbindung mit einem Lichtbildausweis gültig! Es gelten die AGB's der KSG. Ihr findet diese auf Seite 61 dieser Broschüre oder unter www.nassfeld.at/agb

EN

The following seasons and services apply:

Early summer season: **09.05.–07.06.2024**
(Inclusive week program
from 13.05.2024)

Summer season: **08.06.–15.09.2024**
(Entire inclusive program)

Autumn season: **16.09.–03.11.2024**
(Inclusive week program)

Is there a „+CARD holiday“ for children available?

Of course, our young guests are also issued a card. This also entitles you to the use of included and bonus services – and children's holiday dreams come true.

What if I lose the „+CARD holiday“?

In case of a lost card, the accommodation provider will issue a new card. The lost card is automatically deemed invalid and only registered as a copy.

What happens in case of misuse of the „+CARD holiday“?

“KSG (Karnische Sommer Incoming GmbH)” shall be entitled to cancel and/or block a card immediately in case of card misuse or in case of suspected card misuse. Without exception, it is not permitted to pass the card to a third person for the use of services. Any breach of this condition shall result in criminal charges. The card is only valid in connection with a photo ID! The terms and conditions of “KSG” apply.

You can find them on page 61 of this brochure or on www.nassfeld.at/agb

IT

Valgono i seguenti periodi stagionali e prestazioni:

Stagione pre-estiva: **09.05.–07.06.2024**
(programma settimanale
incluso da 13.05.2024)

Stagione estiva: **08.06.–15.09.2024**
(offerta all-inclusiv completa)

Stagione autunnale: **16.09.–03.11.2024**
(programma settimanale incluso)

La „+CARD holiday“ c'è anche per il mio bambino?

Certamente, ogni componente della famiglia che soggiorerà avrà la sua Card, anche i piccoli ospiti. Con questa potranno usufruire di tutte le offerte e così i sogni di vacanza dei bambini potranno diventare realtà.

Cosa fare se smarrisco la „+CARD holiday“?

Vi sarà consegnato un duplicato direttamente nel luogo dove soggiornate. La prima card perderà automaticamente la validità ed entrerà in vigore solo il duplicato.

Cosa succede in caso di abuso della „+CARD holiday“?

In caso di abuso della Card o sospetto di utilizzo abusivo, “KSG (Karnische Sommer Incoming GmbH)” è autorizzata a ritirare la Card e bloccarla subito. Allo stesso modo non è consentito l'utilizzo da parte di terzi con conseguenze penali. Ricordiamo infatti che la Card è valida solo con la propria foto!

Sono validi i termini e le condizioni di vendita della “KSG” riportate alla pagina 61 di questa brochure oppure è possibile consultare il sito alla pagina www.nassfeld.at/agb



Preisbeispiel:

Nachfolgende Auflistung soll euch beispielhaft einen Überblick geben, wieviel Geld ihr mit der „+CARD holiday“ während eines Wochenurlaubs sparen könnt.



Price example:

The following list is an example and provides you with an overview about how much money you can save with the „+CARD holiday“ during a week's holiday.



Esempio di costo:

L'elenco seguente dovrebbe darvi un esempio di quanto si possa risparmiare con la „+CARD holiday“ durante una vacanza di una settimana.

So spart ihr mit der „+CARD holiday“
And this is how you save with the „+CARD holiday“ | Come si risparmia con la „+CARD holiday“

LEISTUNGEN SERVICES SERVIZI	Normalpreis Normal price Prezzo normale	+CARD-Preis +CARD price Prezzo +CARD	Ersparnis Savings Risparmio
	2 Ew / 2 Ki	2 Ew / 2 Ki	
1x Millennium-Express (Berg/Tal) 1 x Millennium-Express Cable Car (mountain/valley) 1 x Cabinovia Millennium-Express (andata/ritorno)	44,00 / 22,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	66,00
1x Gartnerkofel/Madritschen Sesselbahn (Berg/Tal) 1 x Gartnerkofel/Madritschen chairlift (mountain/valley) 1 x La seggiovia Gartnerkofel/Madritschen (andata/ritorno)	36,00 / 18,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	54,00
1x Besuch Strandbad Hermagor-Preseggger See 1 x Visit to the Lido Strandbad Hermagor-Preseggger See 1 x ingresso stabilimento balneare Strandbad Hermagor-Preseggger See	9,00 / 4,40	gratis / gratis free / free gratis / gratis	13,40
2 Busfahrten 2 bus rides 2 tiket bus	28,00 / 16,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	44,00
„Golfschnuppern“ (2 Erwachsene) „Golfschnuppern“ (2 adults) „Golfschnuppern“ (2 adulti)	30,00	gratis free gratis	30,00
Schnupperklettern: Plattnerfels oder Kletterhalle St. Daniel Trial climbing: Plattnerfels or Kletterhalle St. Daniel Arrampicata per principianti: Plattnerfels op. Kletterhalle St. Daniel	90,00 / 90,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	180,00
Einführung ins SUP am Preseggger See Introduction to SUP at Lake Preseggger See Introduzione al SUP sul Preseggger See	60,00 / 60,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	120,00
Gesamt Total Totale	507,40		507,40

Preisbeispiel: 1 Woche Sommerurlaub für 2 Erwachsene und 2 Kinder

Price example for 1 week summer holiday 2 adults and 2 children / Esempio 1 settimana di vacanza estiva con 2 adulti e 2 bambini



KARNISCHE
MILCH
STRASSE

DE

Verbinden, was einst getrennt war! Mit der Karnischen Milchstraße breitet sich heute **auf der österreichischen wie auf der italienischen Seite der beeindruckenden Karnischen Alpen**, ein grenzenloses Wanderuniversum aus, in dem Kärntner Gemütlichkeit auf italienisches Lebensgefühl trifft. Orientierung bieten euch dabei **acht zauberhafte Sternbildwanderungen**, allesamt **Rundwanderungen**, mit denen ihr in die entschleunigte Welt der Käsealmen eintauchen werdet.

Alle Sternbildwanderungen sind familien-taugliche Rundtouren, die gefahrlosen Pfaden folgen und **zwischen zweieinhalb und fünf beschaulichen Gehstunden** erfordern. Dabei gemeinsam die grünen Talkessel hin zu Almen erwandern, wo Milchkuhe auf saftigen Almwiesen grasen, und ihre **Milch in den Almkäsereien – unter anderem – zum berühmten, Ursprungsgeschützten Gailtaler Almkäse verarbeitet wird.**

Innehalten bei einmaligen Erlebnis-punkten (POI's) und auf den Käsealmen, neben unverfälschtem Genuss, auch faszinierende Einblicke nehmen, wo gesundes Essen eigentlich herkommt. Käse gleich auf der Alm einkaufen? – Bitte gerne!

EN

*Bringing together what was once separated! With the Carnic Milky Way, **the Austrian and Italian sides of the impressive Carnic Alps** are now home to a boundless hiking universe where Carinthian cosiness meets Italian zest for life. **Eight enchanting constellation hikes**, all of them **circular tours**, provide orientation and allow you to immerse yourself in the relaxed world of the alpine cheese dairies.*

*All constellation hikes are family-friendly circular tours that follow safe trails, requiring **between two and a half and five hours of leisurely walking**. Hike together through the green valleys to alpine pastures, where dairy cows graze on lush alpine meadows, and **their milk is processed in the alpine cheese dairies – among other things – into the famous Gailtal alpine cheese with protected designation of origin (PDO).***

*Stop at unique points of interest (POIs) and, in addition to the pure enjoyment of cheese, gain fascinating insights into where healthy food actually comes from. **Buying cheese right on the alpine pasture? – Please do!***

IT

*Unire quello che una volta era diviso! Con la Via Lattea della Carinzia si ha a disposizione, **sia sul versante austriaco che su quello italiano delle imponenti Alpi Carniche**, un universo per escursioni senza limiti in cui l'ospitalità della Carinzia incontra la passione per la vita italiana. Per orientarvi, ci sono **8 magnifiche escursioni delle costellazioni**, tutte con **percorso circolare**, con cui potrete immergervi nel mondo a ritmo lento delle malghe del formaggio.*

*Sono tutte escursioni adatte alle famiglie su sentieri senza pericoli e che richiedono **tra 2 ore e mezzo e 5 ore di cammino a passo tranquillo** per scoprire le verdi valli fin su agli alpeggi dove le mucche da latte pascolano su placidi prati di montagna e il loro **latte viene trasformato, tra le altre cose, nel famoso formaggio degli alpeggi del Gailtal (Gailtaler Almkäse) con denominazione di origine protetta.***

*Ed inoltre godersi punti panoramici unici in questi posti da dove viene cibo sano. **Volete acquistare formaggio direttamente in alpeggio? Nessun problema.***



Wandern im Universum der Käsealmen

Hiking in the universe of the alpine cheese dairies | Escursioni nell'universo delle malghe dei casari

► Feistritzer Alm – rund um den Oisternig – Sternbildwanderung 1

Start: Parkplatz Feistritzer Alm | Länge: 14 km | Gehzeit: 5 h | Hm: 918 m / **starting point:** Feistritzer Alm car park | length: 14 km | walking time: 5 h | 918 m difference in altitude / **inizio:** parcheggio Feistritzer Alm | lunghezza: 14 km | durata: 5 h | 918 m di dislivello

► Egger Alm • Poludnig Gipfel – Sternbildwanderung 2

Start: Parkplatz P1 Egger Alm | Länge: 12 km | Gehzeit: 4,20 h | Hm: 672 m / **starting point:** car park P1 Egger Alm | length: 12 km | walking time: 4,20 h | 672 m difference in altitude / **inizio:** parcheggio P1 Egger Alm | lunghezza: 12 km | durata: 4,20 h | 672 m di dislivello

► Watschiger Alm • Gartnerkofel – Sternbildwanderung 3

Start: Parkplatz Watschiger Alm | Länge: 6,2 km | Gehzeit: 3,15 h | Hm: 714 m / **starting point:** Watschiger Alm car park | length: 6,2 km | walking time: 3,15 h | 714 m difference in altitude / **inizio:** parcheggio Watschiger Alm | lunghezza: 6,2 km | durata: 3,15 h | 714 m di dislivello

► Treßdorfer Alm • Tröpolacher Alm • Rudnigalm – Sternbildwanderung 4

Start: Treßdorfer Alm | Länge: 14,7 km | Gehzeit: 4,45 h | Hm: 563 m / **starting point:** Treßdorfer Alm | length: 14,7 km | walking time: 4,45 h | 563 m difference in altitude / **inizio:** Treßdorfer Alm | lunghezza: 14,7 km | durata: 4,45 h | 563 m di dislivello

► Rattendorfer Alm • Malga di Lanza – Sternbildwanderung 5

Start: Parkplatz Rattendorfer Alm | Länge: 11,7 km, Gehzeit: 4,40 h, Hm: 797 m / **starting point:** Rattendorfer Alm car park | length: 11,7 km | walking time: 4,40 h | 797 m difference in altitude / **inizio:** parcheggio Rattendorfer Alm | lunghezza: 11,7 km | durata: 4,40 h | 797 m di dislivello

► Straniger Alm • Klein Kordin Alm – Sternbildwanderung 6

Start: Parkplatz Straniger Alm | Länge: 7,9 km | Gehzeit: 2,30 h | Hm: 358 m / **starting point:** Straniger Alm car park | length: 7,9 km | walking time: 2,30 h | 358 m difference in altitude / **inizio:** parcheggio Straniger Alm | lunghezza: 7,9 km | durata: 2,30 h | 358 m di dislivello

► Zollnersee Hütte • Waidegger & Achornacher Alm – Sternbildwanderung 7

Start: Parkplatz Zollnersee Hütte | Länge: 15,8 km | Gehzeit: 5,15 h | Hm: 664 m / **starting point:** Zollnersee Hütte car park | length: 15,8 km | walking time: 5,15 h | 664 m difference in altitude / **inizio:** parcheggio Zollnersee Hütte | lunghezza: 15,8 km | durata: 5,15 h | 664 m di dislivello

► Zollnersee Hütte • Bischofalmen – Sternbildwanderung 8

Start: Parkplatz Zollnersee Hütte | Länge: 10,4 km | Gehzeit: 4,05 h | Hm: 694 m / **starting point:** Zollnersee Hütte car park | length: 10,4 km | walking time: 4,05 h | 694 m difference in altitude / **inizio:** parcheggio Zollnersee Hütte | lunghezza: 10,4 km | durata: 4,05 h | 694 m di dislivello

ORTE DES GUTEN GESCHMACKS – IM LESACHTAL, GAILTAL, GITSCHTAL, AM NASSFELD UND AM WEISSENSEE



REISEN ZU DEN WURZELN DES GUTEN GESCHMACKS.

DE

Die Zeit ist reif – für Ihr Slow Food Travel-Erlebnis in Kärnten. Im Lesachtal, Gailtal, Gitschtal und am Weissensee liegt die weltweit 1. Slow Food Travel-Region. Wer den Weg in diese Welt des Genusses beschreitet, wird mit der Rückbesinnung auf das Wesentliche beschenkt. Um zu spüren, wie es sich anfühlt, wenn man die Hand über die goldenen Ähren der Kornäcker gleiten lässt, aus denen das Lesachtaler Brot gebacken wird. Um zu sehen, wie sich Bioheumilch in köstlichen Käse verwandelt. Um dem Duft zu folgen, der aus den Selchkammern entweicht, wo der Gailtaler Speck seine Reife erlangt. Um zu schmecken, wie intensiv saftige

Kräuter von weitläufigen Almwiesen ihr Aroma ausbreiten können. Den Ursprung wertvoller Lebensmittel wiederentdecken, dies gibt man den Gästen bei Slow Food Travel-Erlebnisprogrammen und -Workshops weiter. Slow Food in Kärnten bedeutet, den Genuss in Restaurants und Wirtschaften bewusst wahrnehmen, die Gemütlichkeit in Hotels und auf urigen Bauernhöfen mit einem köstlichen Slow Food-Frühstück erfahren und beim Wandern und Radfahren die Wiederentdeckung der Langsamkeit aktiv spüren.

www.slowfood.travel
Auskunft & Buchungen:
+43 (0)4282/3131-0

JOURNEY TO THE ROOTS OF GOOD TASTE.

EN

The time has come – for your Slow Food Travel experience in Carinthia. The world's 1st Slow Food Travel region is located in the Lesachtal Valley, Gailtal Valley, Gitschtal Valley & Lake Weissensee. If you travel this world of good taste, you will be rewarded with the return to the essentials. Feeling the golden ears of the corn fields, from which the Lesachtal Valley Bread is made, in your hand. Watching how organic hay milk is turned into tasty cheese. Following the aroma of the smokehouses where the Gailtal Valley Bacon matures. Tasting how intensively lush herbs spread their aroma across vast alpine pastures. Rediscovering the origin of valuable



Slow Food® Travel

ALPE ADRIA KÄRNTEN



VIAGGIARE ALLE RADICI DEI SAPORI GENUINI.



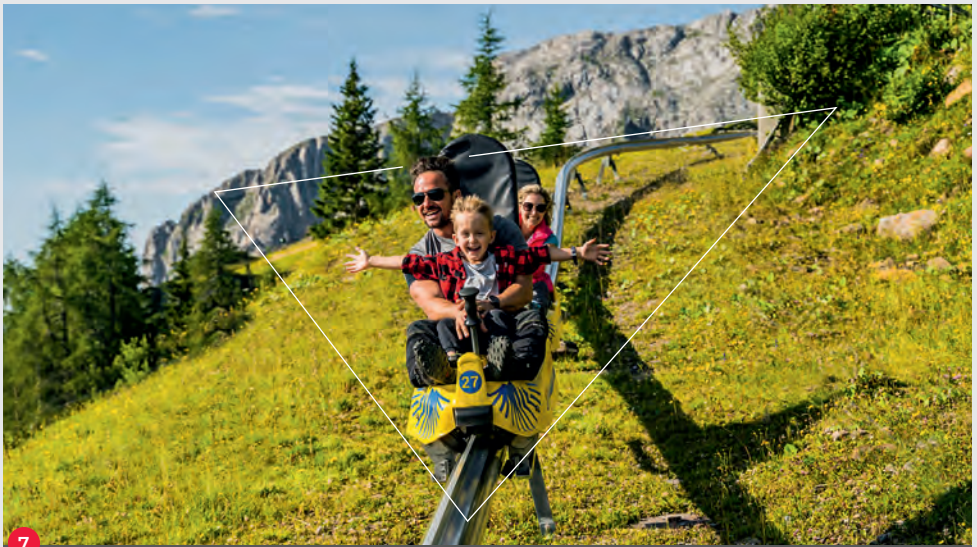
Tutto è pronto per la vostra esperienza Slow Food Travel in Carinzia. Nelle valli Lesachtal, Gailtal, Gitschtal e lago Weissensee si trova la prima regione Slow Food Travel del mondo. Sentire la sensazione che si prova accarezzando le spighe di grano dorato nei campi da cui verrà poi preparato il pane del Lesachtal. Osservando come il latte-bio si trasforma in squisito formaggio. Seguendo il profumo che emana dagli affumicati dove stagiona lo speck del Gailtal. Assaporando l'aroma intenso che si libera dalle erbe degli alpeggi. Con i programmi di esperienze e workshop Slow Food gli ospiti potranno fare questo percorso di riscoperta

food, this is what is conveyed to the guests during the Slow Food Travel experience programmes and workshops. Slow Food in Carinthia means to consciously enjoy culinary delights in the restaurants and inns, to experience the cosiness in the hotels and on quaint farms with a delicious Slow Food breakfast and to actively feel the return of slowness when hiking and cycling.

www.slowfood.travel
Information & Booking:
+43 (0)4282/3131-0

alle radici dei nostri preziosi alimenti. Slow Food in Carinzia significa apprezzare con consapevolezza la gastronomia di ristoranti e trattorie, l'accoglienza degli alberghi e provare la squisitezza di una colazione Slow Food in una fattoria tipica come anche riscoprire attivamente con passeggiate e giri in bici il "piacere della lentezza".

www.slowfood.travel
Informazioni & prenotazioni:
+43 (0)4282/3131-0



7
8
13

Kärntens Erlebnisberg Nr. 1

DE

Mit den 3 Sommerbergbahnen zu mehr als 20

ERLEBNIS-ATTRAKTIONEN:

- ▶ Aqua Trail „BergWasser“- und „Via Dolce Vita“-Erlebnisweg
- ▶ Almschaukel „Dondolo“
- ▶ Sommerrodelbahn „Pendolino“
- ▶ Bergspielplatz „Almrausch“ mit Holzkugelbahn
- ▶ Felsenlabyrinth und Flying Fox Meile
- ▶ Geotrails, Spazier- und Wanderwege
- ▶ Kletterrouten, Klettersteig „Däumling“
- ▶ „Lift & Bike Giro“
- ▶ Grenzüberschreitende MTB-Strecken in Österreich und Italien
- ▶ 8 MTB-Trails
- ▶ Flow Trail „MEX-Line 1“
- ▶ MTB-Transport
- ▶ Madritschen Tour-Erlebnisweg
- ▶ Wunderblume „Wulfenia“
- ▶ Kinderwagen-Transport
- ▶ Almhütten und Restaurants
- ▶ Panoramaterasse mit Aussichtsplattform „Sky Plate“
- ▶ Erlebnisspielplatz „Im Reich der Wilden Bande mit Fix & Foxi“
- ▶ Schaukäserei Tressdorfer Alm

Die 3 Sommerbergbahnen am Nassfeld bringen euch zu den Startpunkten der diversen MTB-Trails! **MTB-Transport:*** Tageskarte € 24,00, Einzelfahrt € 9,50. *(zzgl. zum Personenticket)

Sommerrodelbahn „Pendolino“ und Almschaukel „Dondolo“: bis zu **-10%*** mit der „+CARD holiday“ *(Preise & Zeiten laut Aushang)

EN

With the 3 summer mountain railways to more than 20

ADVENTURE ATTRACTIONS:

- ▶ Aqua Trail „BergWasser“ and „Via Dolce Vita“ adventure trail
- ▶ Alpine swing „Dondolo“
- ▶ Summer toboggan run „Pendolino“
- ▶ Mountain playground „Almrausch“ with wooden ball run
- ▶ Rock Labyrinth and Flying Fox Mile
- ▶ Geo Trails, walking and hiking trails
- ▶ Climbing routes, via ferrata „Däumling“
- ▶ „Lift & Bike Giro“
- ▶ Cross-border MTB tracks in A & I
- ▶ 8 MTB Trails
- ▶ Flow Trail „MEX-Line 1“
- ▶ MTB transport
- ▶ Madritschen Tour adventure trail
- ▶ Miracle flower „Wulfenia“
- ▶ Pram transport
- ▶ Alpine huts and Restaurants
- ▶ Panorama terrace with „Sky Plate“ viewing platform
- ▶ Adventure playground „In the Realm of the Wild Bunch with Fix & Foxi“
- ▶ Show cheesemaking dairy Tressdorfer Alm

The 3 summer mountain railways at Nassfeld take you to the starting points of various MTB trails! **MTB transport:*** Day ticket € 24,00, single ride € 9,50. *(in addition to the passenger ticket)

„Pendolino“ summer toboggan run and „Dondolo“ alpine swing: up to **-10%*** with the „+CARD holiday“ *(tariffs & times according to notice board)

IT

Con 3 impianti di risalita estivi a oltre 20

EVENTI-ATTRAZIONI:

- ▶ Aqua Trail „BergWasser“- e percorso d'avventura „Via Dolce Vita“
- ▶ L'altalena „Dondolo“
- ▶ Pista estiva di slittini „Pendolino“
- ▶ Parco giochi in montagna „Almrausch“ con pista di legno
- ▶ Labirinto di roccia e percorso Flying Fox
- ▶ Percorsi Geotrail e passeggiate
- ▶ Percorsi di roccia, percorso di arrampicata „Däumling“
- ▶ „Lift & Bike Giro“
- ▶ Percorsi transfrontalieri in MTB in A & I
- ▶ 8 MTB Trails
- ▶ Flow Trail „MEX-Line 1“
- ▶ Trasporto mountainbike
- ▶ Percorso d'avventura Madritschen Tour
- ▶ Fiore miracoloso „Wulfenia“
- ▶ Trasporto di passeggini
- ▶ Baite e ristoranti
- ▶ Terrazzo con piattaforma panoramica „Sky Plate“
- ▶ Parco d'avventura „Nel regno della banda di Pramollo con Fix & Foxi“
- ▶ Caseificio dimostrativo Tressdorfer Alm

I 3 impianti di risalita estivi di Nassfeld vi portano al punto di partenza di varie piste per MTB! **Trasporto MTB:*** Biglietto giornaliero € 24,00, Corsa singola € 9,50. *(in aggiunta al biglietto per il passeggero)

Pista estiva di slittino „Pendolino“ e l'altalena „Dondolo“: fino a **-10%*** con la „+CARD holiday“ *(prezzi & orari da comunicare)



Carinthia's No.1 Adventure Mountain | La montagna di avventure N.1 della Carinzia

DE

Geöffnet:

Kabinenbahn Millennium-Express
08.06.–29.09.2024
NS 09:00–16:30 Uhr | HS* 09:00–17:15 Uhr

Gartnerkofel Sesselbahn
30.05.–15.09., 03.–06.10. & 10.–13.10.2024
NS 09:00–16:00 Uhr | HS* 09:00–17:00 Uhr

Madritschen Sesselbahn
08.06.–15.09. & 17.10.–03.11.2024
NS 09:00–16:00 Uhr | HS* 09:00–17:00 Uhr
*HS: 06.07.–18.08.2024

Änderungen vorbehalten!
Aktuelle Öffnungszeiten unter
www.nassfeld.at/lifte

Kabinenbahn Millennium-Express
Cable Car / Cabinovia Millennium-Express

Normalpreis | +CARD holiday
Ew 22,- / Ki 11,- | **GRATIS / FREE**

EN

Open:

Cable Car Millennium-Express
08.06.–29.09.2024
OS 9:00am–4:30pm | PS* 9:00am–5:15pm

Gartnerkofel chairlift
30.05.–15.09., 03.–06.10. & 10.–13.10.2024
OS 9:00am–4:00pm | PS* 9:00am–5:00pm

Madritschen chairlift
08.06.–15.09. & 17.10.–03.11.2024
OS 9:00am–4:00pm | PS* 9:00am–5:00pm
*PS: 06.07.–18.08.2024

Subject to change!
Current operating times at
www.nassfeld.at/lifte

Gartnerkofel oder
Madritschen Sesselbahn je / Gartnerkofel or / o
Madritschen chairlift / seggiovia each / a

Normalpreis | +CARD holiday
Ew 18,- / Ki 9,- | **GRATIS / FREE**

IT

Apertura:

Cabinovia Millennium-Express
08.06.–29.09.2024
BS ore 09:00–16:30 | AS* ore 09:00–17:15

Gartnerkofel seggiovia
30.05.–15.09., 03.–06.10. & 10.–13.10.2024
BS ore 09:00–16:00 | AS* ore 09:00–17:00

Madritschen seggiovia
08.06.–15.09. & 17.10.–03.11.2024
BS ore 09:00–16:00 | AS* ore 09:00–17:00
*AS: 06.07.–18.08.2024

Soggetto a modifiche!
Orari di apertura aggiornati
www.nassfeld.at/lifte

Info- & Servicecenter
Nassfeld-Pressesegger See

Wulfeniaplatz 1, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8241
info@nassfeld.at, www.nassfeld.at





7 Erlebnisse mit der Kabinenbahn Millennium-Express

DE

1 Sommerrodelbahn „Pendolino“

Eine Attraktion mit jeder Menge Spaß und Fahrvergnügen. Ob abenteuerlich rasant oder gemütlich befahren, bietet die 2 km lange Strecke maximalen Fahrspaß. Kärntens längste Sommerrodelbahn – aufsitzen und los geht's!

4 Aqua Trail „BergWasser“

Staunen, erleben, spielen! Der kinderwagengerechte Familien-Erlebnisweg am Kofelplatz-Madritsche, ein begehrtes Boot auf 1.900 m Seehöhe uvm. wie z.B. ein Spielturnier für die Kleinen, der aussieht wie der Markusturm in Venedig. Die Großen können sich bei einem italienischen Espresso aus einer Kaffeemaschine, die in einer original italienischen „Ape“ untergebracht ist, stärken.

15 „Via Dolce Vita“-Erlebnisweg

Der „Via Dolce Vita“ ist eine Verlängerung des Aqua Trails. Ein wahrer Rückzugsort mit Panoramaliegen, Visholos, um die Ferne zu erkunden, und – man staune – italienischen Vespas als Fotomotiv. Ein Spielplatz, der aussieht wie eine ehemalige Zollstation und grenzenloses Schaukelvergnügen sind hier die Attraktionen für die Kinder.

5 „Lift & Bike Giro“

Längste Bike-Abfahrt der Alpen: 11,7 km von der Bergstation Kofelplatz-Madritsche bis Gmanberg/Gailtal. Biketransport möglich.

EN

1 Summer Toboggan Run „Pendolino“

An attraction with plenty of fun and driving pleasure. Whether at an excitingly racy or leisurely pace, the 2 km long run offers maximum driving fun. Carinthia's longest summer toboggan run – take a seat and off you go!

4 Aqua Trail „BergWasser“

Marvel, experience, play! Family adventure trail on the Kofelplatz-Madritsche, suitable for pushchairs: Trampoline jumping, water adventure stations, accessible boat 1.900 m above sea level and much more, like a play tower looking like the St. Mark's Campanile in Venice for the kids. The adults enjoy an Italian espresso from a coffee machine accommodated in an original Italian Piaggio Ape.

15 „Via Dolce Vita“ adventure trail

The „Via Dolce Vita“ is an extension of the Aqua Trail. It is a real refuge with panorama loungers, Visholos (telescopes explaining the names of the mountains), and Italian Vespas as photo motive. A playground that looks like an old customs station and unlimited fun on the swings are the attractions for children here.

5 „Lift & Bike Giro“

Longest bike-downhill run in the Alps: 11,7 km from the upper terminus of the Kofelplatz-Madritsche all the way to Gmanberg/Gailtal. Bike transport possible.

IT

1 Pista estiva per slittino „Pendolino“

Un'attrazione con tanto divertimento. La discesa di 2 km offre il massimo piacere di guida sia che si percorra veloci e spericolati che più tranquillamente. Pista estiva per slittino più lunga della Carinzia – basta sedersi e partire!

4 Aqua Trail „BergWasser“

Giocare, provare esperienze, entusiasmarci! Percorso di avventura per famiglie sul Kofelplatz-Madritsche indicato per i passeggini: tanti giochi d'acqua, trampolini, barca visitabile a 1.900 m di altezza e tanto altro ancora come ad esempio una torre per i più piccoli che assomiglia al campanile di San Marco a Venezia. I più grandi possono ristorarsi con un espresso italiano presso una originale „Ape“ italiana.

15 Percorso d'avventura „Via Dolce Vita“

La „Via Dolce Vita“ è un prolungamento dell'Aqua Trail. Luogo ideale per rilassarsi sulle sdraio; con Visholos (binocoli) per vedere le montagne circostanti e una vespa italiana, ideale sfondo per una foto. Per i bambini ci sono un parco giochi che assomiglia a una dogana e divertimento senza limiti con le altalene.

5 „Lift & Bike Giro“

La discesa in bici più lunga delle Alpi: 11,7 km dalla stazione a monte Kofelplatz-Madritsche fino al Gmanberg/Gailtal. Trasporto bici possibile.



Adventures with the Millennium-Express Cable Car | Avventure con la Cabinovia Millennium-Express



25 Flow Trail „MEX-Line 1“

Der über 4 km lange Flow Trail erstreckt sich vom Gmanberg auf 1.044 m, der 1. Sektion der Kabinenbahn Millennium-Express, bis nach Tröpolach auf 614 m. Bergauf geht es praktisch mit der Kabinenbahn. Direkt an der Talstation Millennium-Express befindet sich der „Übungsparcours Pumptrack Tröpolach“!

Mountainbike-Transport

Bergauf und/oder bergab ist der Bike-Transport mit der Kabinenbahn möglich.

Schaukäserei Tressdorfer Alm

Dem Senner bei der Käseproduktion über die „Schulter“ schauen!

64 Almschaukel „Dondolo“

Sie ist riesig und verspricht Schaukel-Spaß der ganz besonderen Art. Die Family-Action Attraktion am Nassfeld. Man kann nach eigener Vorliebe eines der drei Schaukel-Levels wählen: Sanft (LOW). Oder etwas dynamischer (MIDDLE). Oder volle Power, samt Überschlag (HIGH). Details siehe Schaubild. Die Almschaukel auf der Tressdorfer Alm ist mit der Kabinenbahn Millennium-Express erreichbar.



25 Flow Trail “MEX-Line 1”

The over 4 km long flow trail leads from the Gmanberg in 1,044 m a.s.l. via the 1st section of the Millennium-Express gondola lift to Tröpolach in 614 m a.s.l. The convenient gondola lift is available for the uphill ride. You will find the **“Tröpolach Pump Track practicing parcourse”** directly at the Millennium-Express lower terminus!

Mountain Bike Transport

Uphill and/or downhill bike transport is available by cable car.

Show cheesemaking dairy

Watching the dairyman at work during cheese production!

64 Alpine swing “Dondolo”

It's huge and it promises swinging fun of a very special kind. The family action attraction at Nassfeld. You can choose one of the three swing levels according to your own preference: Gentle (LOW). Or a bit more dynamic (MIDDLE). Or full power, including rollover (HIGH). See diagram for details. The Alpine swing on the Tressdorfer Alm can be reached with the Millennium-Express cable car.



25 Flow Trail “MEX-Line 1”

Questa pista Flow Trail di oltre 4 km si snoda dal Gmanberg, a 1.044 m, la 1^a stazione della cabinovia Millennium-Express, fino a Tröpolach, a 614 m. Salire è facile con la cabinovia. Direttamente alla stazione di valle del Millennium-Express si trova il **“Percorso di esercizio Pumptrack a Tröpolach”!**

Trasporto mountainbike

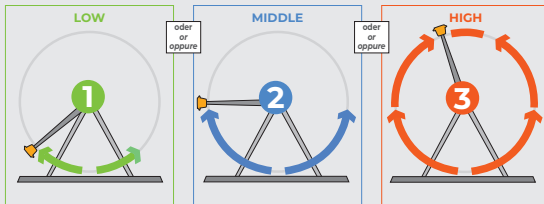
Trasporto della bici in cabinovia sia in salita che discesa.

Casificio dimostrativo

Osservare da vicino il casaro mentre produce il formaggio!

64 Altalena in alpeggio “Dondolo”

È enorme e promette un divertimento particolare. L'attrazione per famiglie a Nassfeld. A seconda dei gusti si possono scegliere tre livelli: moderato (LOW). Più dinamico (MIDDLE). Full power (HIGH). Dettagli in figura. L'altalena si trova sul Tressdorfer Alm, raggiungibile con la cabinovia Millennium-Express.





Bergerlebnis- & Wanderparadies Gartnerkofel 1.410–2.195 m

Mountain adventure & hiking paradise | Paradiso di montagne & escursioni Gartnerkofel

8

DE

Das „Wanderparadies Gartnerkofel 1.410–2.195 m“ ist dank neuer Wanderkarte vielfältig erlebbar. Ab Bergstation der Gartnerkofel Sesselbahn starten leichte und mittelschwere Wege ebenso wie Gipfelstürmer-Touren. Ein **HIGHLIGHT** ist die Umrundung des Gartnerkofels.

Die „Wulfenia“: Die einzigartige Botanik der Karnischen Alpen erkunden. Blütezeit: Mitte Juni bis Mitte Juli.

27 Panoramaterasse mit „Sky Plate“, Geotrail

Die **BÜHNE:** Die Panoramaterasse mit Aussichtsplattform. Steinfindlinge aus den Karnischen Alpen, Großglockner etc. Viscope zum „Zoomen“ der Berge. 500 Mio. J. Erdgeschichte am Geotrail erleben, versteinerte Farne, Muscheln, Korallen und Seelilien bei einer gemütlichen Wanderung entdecken.

12 Klettersteig „Däumling“

Das ultimative Klettererlebnis am gescherten Klettersteig. Ein besonderer Nervenzitzi: Der Gang über die schwankende „Nepalbrücke“.

16 Bergspielplatz „Almrausch“

Knifflige Aufgaben lösen, den geheimnisvollen Einsiedler „Almrausch“ als Begleiter. Mit dem Mini-Flying-Fox durch die Luft sausen, im Stelzenhaus herumtoben oder das Wulfenlied zum Klingen bringen. **HIGHLIGHT:** Holzkugelbahn.

Mountainbike-Transport: Talwärts über markierte Radrouten die umliegenden Alpen erkunden.

EN

The „Gartnerkofel hiking paradise 1.410–2.195 m“ can be enjoyed in a variety of ways thanks to the new hiking map. Trails as well as summit tours of easy to intermediate difficulty start from the upper terminus of the Gartnerkofel chair lift. A **HIGHLIGHT** is the tour around the Gartnerkofel.

The „Wulfenia“: Discover the unique flora of the Carnic Alps. Flowering time is from mid-June until mid-July.

27 Panorama Terrace with „Sky Plate“, Geo Trail

The **STAGE:** panorama terrace + viewing platform. Stone boulders from the Carnic Alps, Großglockner, etc. Viscope for zooming the mountains in. Experience at the Geo Trail 500 M years of the earth's history, discover fossilised ferns, seashells, corals and sea lilies during a leisurely hiking tour.

12 Via Ferrata „Little Thumbling“

The ultimate climbing adventure along the secured via ferrata. A special thrill: the walk across the swaying rope bridge.

16 Mountain Playground „Almrausch“

Solving tricky tasks with the mysterious hermit „Almrausch“ as companion. Racing through the air with the mini Flying Fox, climbing around in the stilt house or singing the Wulfenia song. **HIGHLIGHT:** Wooden ball run.

Mountain Bike Transport: Make your way downhill via signposted cycling routes to discover the surrounding Alpine pastures.

IT

„Il Paradiso per le escursioni Gartnerkofel 1.410–2.195 m“ grazie alle nuove cartine è accessibile in vari modi. Dalla stazione di monte della seggiovia Gartnerkofel iniziano sia percorsi facili che intermedi o anche tour alpinistici. Una delle **ATTRAZIONI** è il giro intorno al Gartnerkofel.

La „Wulfenia“: Esplorare la straordinaria botanica delle Alpi Carniche. La fioritura avviene da metà Giugno a metà Luglio.

27 Terrazza panoramica con „Sky Plate“, Geotrail

Il **TEATRO:** la terrazza panoramica e la piattaforma a sbalzo panoramica. Ammira le Alpi Carniche, il Großglockner, ecc. che è la montagna più alta dell'Austria. Con il cannocchiale puoi ingrandire la vista sulle montagne. Vivi 500 milioni di anni di storia della terra lungo il Geotrail, scopri fossili, conchiglie e molto altro durante una piacevole passeggiata.

12 Percorso di arrampicata „Däumling“

Vivi la straordinaria esperienza dell'arrampicata in sicurezza. Adrenalina pura: l'attraversamento del ponte sospeso „nepalese“.

16 Parco giochi in montagna „Almrausch“

Con difficili missioni da compiere accompagnati dal misterioso eremita „Almrausch“. Volando nell'aria con il Mini-Flying-Fox, arrampicandosi nella casa su palafitte e cantando la canzone della Wulfenia. **HIGHLIGHT:** pista di legno.

Trasporto di Mountainbike: Percorrendo verso valle le piste ben segnalate si possono scoprire le malghe alpine.



Erlebnisse mit der Madritschen Sesselbahn

Adventures with the Madritschen chairlift | Avventure con la seggiovia del Madritschen

13

DE

28 Im Reich der Wilden Bande

In diesem Abenteuerspielplatz erfahren Kinder hautnah, wie viel Mut und Geschick das Schmuggeln früher erforderte. Ein Nervenkitzel, den auch die „Pramollo Wilde Bande“ im gleichnamigen Comic erlebt. Spannende Szenen daraus können die Kinder bei der Schmugglerburg, in der Burgküche, am Lastenschlitten oder bei der als Fluchtweg dienenden Seilrutsche nachspielen.

30 Madritschen Tour-Erlebnisweg

Gemeinsam das alte Steinvolk Madritschen retten! Es gilt, knifflige Prüfungen zu lösen, kreativ und geschickt zu sein.

12 Klettersteig Winkelturm

Die Bergstation Madritsche ist Ausgangspunkt sowohl für den leichteren Ostgrat – einem landschaftlich sehr schönen Panoramaklettersteig entlang der Staatsgrenze zu Italien – als auch für die fast senkrechte Winkelturm Nordwand. Sie gehört zu den schwierigsten Klettersteigen Kärntens.

Mountainbike-Transport

Von der Bergstation aus gelangt ihr unter anderem zum Lift & Bike Giro sowie zu den Single Trails.

Bei der Talstation gibt es den „Pumptrack Madritschen“.

Weitere Erlebnisse:

- ▶ Aqua Trail „BergWasser“
- ▶ Sommerrodelbahn „Pendolino“
- ▶ „Via Dolce Vita“-Erlebnisweg

EN

28 In the Realm of the Wild Bunch

In this adventure playground, children experience up close how much boldness and skills smuggling required in times past. A thrill which the „Pramollo Wild Bunch“ will also experience in the comic book of the same name. Experience & win: Children can reenact scenes from the comic book at the Smugglers' Castle, the castle kitchen, the freight sledge or at the zip line, which is an escape passageway in disguise.

30 Madritschen Tour adventure trail

Save the old Madritschen Stone People! For this, tricky puzzles must be solved and creativity and skills are required.

12 Via Ferrata Winkelturm

The Madritsche upper terminus is the starting point for the easier east ridge – a scenic panorama via ferrata along the border to Italy – as well as the almost vertical Winkelturm north face. This is one of Carinthia's most difficult via ferrate.

Mountain Bike Transport

Starting from the upper terminus, you reach the Lift & Bike Giro, for example, as well as the single trails.

The „Madritschen Pump Track“ is at the lower terminus.

Other adventures:

- ▶ „BergWasser“ Aqua Trail
- ▶ „Pendolino“ summer toboggan run
- ▶ „Via Dolce Vita“ adventure trail

IT

28 Nel regno della banda di Pramollo

In questa avventurosa area giochi i bambini fanno un'esperienza diretta di cosa riuscivano a fare i contrabbandieri grazie al loro coraggio ed abilità. Forti emozioni vissute anche dai personaggi dei fumetti chiamati anche loro „banda di Pramollo“. Divertirsi & vincere: Giocando i bambini rivivono scene avvincenti nel nascondiglio dei contrabbandieri, ad esempio nella loro cucina, sulla loro slitta o sulla carrucola sospesa utilizzata per scappare.

30 Percorso d'avventura Madritschen Tour

Salverete l'antico popolo delle pietre del Madritsche! Ma dovrete essere creativi e abili per superare le difficili cili prove.

12 Via ferrata Winkelturm

La stazione a monte del Madritsche è il punto di partenza sia per l'Ostgrat, una via ferrata relativamente facile, molto panoramica, che corre lungo il confine con l'Italia, che per il quasi verticale muro nord del Winkelturm. Una delle vie ferrate più difficili della Carinzia.

Transporto mountainbike

Dalla stazione a monte si può anche provare tra le altre cose il Lift & Bike Giro per esempio con dei Single Trails.

Alla stazione di valle c'è la „Pumptrack Madritschen“.

Altre avventure:

- ▶ Aqua Trail „BergWasser“
- ▶ Pista per slittino estiva „Pendolino“
- ▶ Percorso d'avventura „Via Dolce Vita“



16
20
28

Kinder – Euer Reich

Children – Your realm | Bambini – il vostro regno

Komm mit! Auf die Rätseljadg mit Fix & Foxi und den Nassfeld Legenden. / Come and join us! Our exciting treasure hunt with Fix & Foxi and the Nassfeld Legends.

DE

Kinder lieben es Helden, Bösewichte oder Entdecker zu spielen. Alles, was es braucht, ist ein gesichertes Stück Natur, eine spannende Geschichte und lustige Comic-Figuren, die den Kindern den Weg zu diesen Abenteuern weisen. Genau das wurde an 3 Erlebnisstationen am Berg und See geschaffen.

„Im Reich der Wilden Bande mit Fix & Foxi“ am Nassfeld

Dieser „Erlebnisspielplatz“ erinnert daran, dass Schmuggeln am Nassfeld früher gang und gäbe war. Ein Nervenkitzel, den auch die „Pramollo Wilde Bande mit Fix & Foxi“ im Comic erlebt. Abenteuer daraus können Kinder an den „Originalschauplätzen“ nachspielen und am Gewinnspiel teilnehmen. Dazu gibt's ein eigenes Comicheft (erhältlich im Tourismusbüro).

Bergspielplatz „Almrausch“

Bei der Bergstation der Gartnerkofel Sesselbahn erkunden Kinder ein Abenteuerareal mit 8 Stationen, an denen knifflige Aufgaben gelöst werden können. Als Begleiter steht den kleinen Besuchern der geheimnisvolle Einsiedler „Almrausch“ zur Seite. **HIGHLIGHT:** Holzkugelbahn.

„Das Reich der Seehexe“ am Pressegger See & Gräser-Irrgarten

Das „Reich der Seehexe mit Fix & Foxi“ ist Treffpunkt für Familien, die den natürlichen Lebensraum des Pressegger Sees spielerisch erkunden wollen. Alle Spielelemente sind aus Holz gezimmert und vermitteln kindgerecht, welche Tierarten im umliegenden Schilfgürtel zu Hause sind.

EN

Children like to play heroes, villains or explorers. A safe area in nature, an exciting story and funny comic figures that show the way to this adventures is all that is needed for that. Exactly this has been created at the three adventure stations in the mountains and at the lake.

“In the Realm of the Wild Bunch with Fix & Foxi” at Nassfeld

This “adventure playground” serves as a reminder that the smuggling of goods used to be quite usual at Nassfeld. A thrill also experienced by the “Pramollo Wild Bunch with Fix & Foxi” in the comic book. Children can reenact adventures from the comic book at the original locations and participate in the competition. There is a special comic book (available at the tourist office).

Mountain playground “Almrausch”

At the upper terminus of the Gartnerkofel chairlift is a vast adventure area with eight activity stations for children to explore and where they can solve tricky tasks. The “Almrausch”, a mysterious hermit, accompanies the young visitors. **HIGHLIGHT:** Wooden ball run.

In the “Realm of the Lake Witch” at Lake Pressegger See & Grass Maze

The “Realm of the Lake Witch with Fix & Foxi” is a meeting point for families who like to explore the natural habitat of Lake Pressegger See in a playful way. All play elements are made of wood and convey in a child-oriented way which animals have their habitat in the surrounding reed belt.

IT

I bambini amano giocare ai buoni e cattivi e a nascondino. Tutto quello di cui c'è bisogno è, un posto sicuro nella natura, una bella storia e dei divertenti personaggi che mostrano ai bambini come divertirsi. Proprio quello che viene offerto in 3 stazioni d'avventura.

“Nel regno della banda di Pramollo con Fix & Foxi”

Questo “parco d'avventura” ricorda che in passato i contrabbandieri erano di casa a Nassfeld. Una emozione che si ritrova anche nei fumetti della banda di Pramollo con Fix & Foxi. I bambini potranno rivivere queste avventure nello “scenario originale” e anche vincere un premio. Il fumetto con queste avventure è disponibile all'ufficio del turismo.

Parco giochi in montagna “Almrausch”

Vicino alla stazione a monte della seggiovia Gartnerkofel per i bambini c'è un'area per il divertimento con otto stazioni in cui avranno da svolgere difficili missioni. In aiuto ai bambini ci sarà il misterioso eremita “Almrausch”. **HIGHLIGHT:** pista di legno.

“Il regno della strega del lago” nel Pressegger See & labirinto di siepi

“Il regno della strega del lago con Fix & Foxi” è il punto d'incontro per le famiglie che vogliono vivere in modo giocoso la natura del Pressegger See e vedere gli animali che abitano la cinta di canneti circostante. Tutti i giochi sono in legno e adatti ai bambini.



18

Programm-Tipps für Familien mit Kindern | 08.06.–15.09.2024

Programme tips for families with children | Suggestimenti per famiglie con bambini

DE

- ▶ **Lamatrekking**,
siehe Seite 49
- ▶ **Familienrafting**,
siehe Seite 35
- ▶ **Single Trail Kurs**,
für Kids & Familie, Kinder ab 8 Jahre,
siehe Seiten 39 & 43
- ▶ **Reitabenteuer in den Bergen**,
2-Stunden-Ritt – Kinder ab 10 Jahre,
Reitkenntnisse erforderlich,
siehe Seite 50
- ▶ **Indoorbogenschießen – St. Daniel**,
Kinder ab 8 Jahre, siehe Seite 41
- ▶ **Faszination Bienenhonig**,
siehe Seite 45
- ▶ **SUP-Einführung am Pressegger See**,
Kinder ab 15 Jahre – sie müssen
schwimmen können, siehe Seite 28
- ▶ **MTB Basic – Learn & Ride**,
Kinder von 8–14 Jahre, siehe Seite 39
- ▶ **Schnupperklettern am Plattnerfels**,
Kinder ab 8 Jahre + Begleitperson,
siehe Seite 40
- ▶ **Almwanderung zur Möselalm**,
Kinder ab 8 Jahre
- ▶ **Wandern auf
alten Schmugglerpfaden**,
Kinder ab 10 Jahre
- ▶ **Garnitzenklammwanderung**,
Kinder ab 12 Jahre
- ▶ **1. Kärntner Erlebnispark –
Presseggersee**,
Kinder ab 8 Jahre, siehe Seite 44

EN

- ▶ **Llama trekking**,
see page 49
- ▶ **Family rafting**,
see page 35
- ▶ **Single trail course**,
for kids & family, children from
8 yoa, see pages 39 & 43
- ▶ **Riding adventure in the mountains**,
2-hour ride – children from 10 yoa,
riding experience required,
see page 50
- ▶ **Indoor archery St. Daniel**,
children from 8 yoa, see page 41
- ▶ **Fascination Bee Honey**,
see page 45
- ▶ **Introduction to SUP
at Lake Pressegger See**,
children from 15 yoa – must be
able to swim, see page 28
- ▶ **MTB Basic – Learn & Ride**,
children from 8–14 yoa, see page 39
- ▶ **Trial climbing at the Plattnerfels**,
children from 8 yoa + accompanying
person, see page 40
- ▶ **Alpine hike to the Möselalm**,
children from 8 yoa
- ▶ **Hiking on old smuggler trails**,
children from 10 yoa
- ▶ **Garnitzen Gorge hike**,
children from 12 yoa
- ▶ **1st Carinthian Adventure Park –
Presseggersee**,
children from 8 yoa, see page 44

IT

- ▶ **Lamatrekking**,
pagina 49
- ▶ **Rafting per famiglie**,
pagina 35
- ▶ **Corso single trail**,
per famiglie & bambini, da 8 anni,
pagine 39 & 43
- ▶ **Avventura a cavallo in montagna**,
2 h – bambini da 10 anni in
grado di cavalcare, pagina 50
- ▶ **Tiro con l'arco al coperto – St. Daniel**,
bambini da 8 anni, pagina 41
- ▶ **Fascino del miele**,
pagina 45
- ▶ **Introduzione al SUP sul Pressegger See**,
bambini da 15 anni – devono saper
nuotare, pagina 28
- ▶ **MTB Basic – Learn & Ride**,
bambini 8–14 anni, pagina 39
- ▶ **Introduzione arrampicata
al Plattnerfels**,
bambini da 8 anni +
accompagnati, pagina 40
- ▶ **Escursione sul Möselalm**,
bambini da 8 anni
- ▶ **Escursione vecchi sentieri
dei contrabbandieri**,
bambini da 10 anni
- ▶ **Escursione al Garnitzenklamm**,
bambini da 12 anni
- ▶ **1^o Parco di avventure
della Carinzia del Presseggersee**,
bambini da 8 anni, pagina 44



19

20

Strandbad Hermagor-Presegger See

Hermagor-Presegger See Lido | Stabilimento balneare Hermagor-Presegger See

Wasserspaß für die ganze Familie!

Auf Euch wartet eine große Liegewiese mit eigenem Kinderbereich, der Abenteuerplatz „Seehexe“, ein Boulderfels zum Kraxeln und ein flacher Kieselstrand. Zudem gibt es einen Beachvolleyballplatz, einen SUP- und Bootsverleih, eine Segelschule, einen 18-Loch-Minigolfplatz sowie gratis WLAN.

Geöffnet: Mai–Sept. 8:30–19:00 Uhr, Änderungen VS/NS & wetterbedingt möglich.

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 4,50 / Ki 2,20

GRATIS / FREE

Aqua fun for the whole family!

A large sunbathing lawn with designated children's area, the "Lake Witch" adventure playground, a bouldering rock and a shallow pebble beach are waiting for you. There is also a beach volleyball court, SUP and boat hire, a sailing school, an 18-hole mini-golf course and free of charge WLAN.

Divertimento per tutta la famiglia!

Vi attende un grande prato su cui stendersi al sole con alcuni parchi giochi, il parco di avventure delle "streghe del mare", una parete per arrampicare e un lido pianeggiante con sassolini. Inoltre un campo da beachvolley, noleggio di SUP e

barche, una scuola di vela, un campo da minigolf a 18 buche e anche WiFi gratis.

Open / Apertura:

May–Sept. 8:30 am–7:00 pm, subject to changes; pre-/low season & weather-dependent. / maggio–sett. 8:30–19:00, cambiamenti e variazioni a seconda delle condizioni meteorologiche.

Strandbad Hermagor-Presegger See

Preseggersee 27, 9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4286/2668

strandbad@hermagor.at

www.hermagor.at/strandbad



21

Erlebnisschwimmbad Gitschtal

Adventure Pool Gitschtal | Piscina all'aperto Gitschtal

Der Erlebnisspaß für die ganze Familie!

Für einen abwechslungsreichen Badetag im beheizten Erlebnisbad stehen ein Beachvolleyballplatz, eine große Liegewiese, ein Kinderspielplatz, ein Kinderbecken, eine Wasserrutsche, eine Hüpfburg, Tischtennis und ein Buffet zur Verfügung.

Geöffnet:

Mitte Juni bis Anfang September 2024 von 10:00–19:00 Uhr

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 5,- / Ki 3,-

GRATIS / FREE

Plenty of fun for the entire family!

For an eventful day of swimming in the heated adventure pool, there is a beach volleyball court, a large lawn for sunbathing, a children's playground, a children's pool, a waterslide, a bouncy castle, table tennis and a buffet available.

Divertimento per tutta la famiglia!

Per un giorno d'avventura nella piscina riscaldata con campo di beachvolley, grande prato per prendere il sole, parco giochi per bambini, piscina per bambini, scivolo, castello gonfiabile e buffet a disposizione.

Open / Apertura:

Mid-June to early September 2024 from 10am–7pm
Da metà giugno a inizio settembre 2024 ore 10–19

Erlebnisschwimmbad Gitschtal

9622 Weißbriach 129

Tel. +43 (0)4286/21220

gitschtal.tourist@ktn.gde.at

www.weissbriach.at



24

Erlebnis-Naturbad Vorderberg

Adventure Natural Pool Vorderberg | Piscina naturale con avventure di Vorderberg

Das Erlebnis-Naturbad Vorderberg ist eine Oase der Erholung.

Der Naturteich hat eine Wasserfläche von 1.400 m², am Radweg R3, Buffetbetrieb.
 ▶ Schöner Kinderspielplatz

Geöffnet:

Mai & September: Mo–Fr 14:00–19:00, Sa & So 11:00–19:00 | Juni: Mo–Fr 11:00–19:00, Sa & So 09:00–19:00 | Juli & August: Mo–So 09:00–19:00 – Baden nur bei Schönwetter!

The Adventure Natural Pool Vorderberg is an oasis of relaxation.

The natural pool has a water surface of 1.400 m², at the Cycling Track R3, self-service restaurant.
 ▶ Beautiful children's playground

Il Bagno naturale esperienziale Vorderberg è un'oasi per rigenerarsi.

L'area naturale ha una superficie di 1.400 m², sulla pista ciclabile R3, ristorante self-service.
 ▶ Attraente parco giochi

Open / Apertura:

May & September: Mon–Fri 2pm–7pm, Sat & Sun 11am–7pm | June: Mon–Fri 11am–7pm, Sat & Sun 9am–7pm | July & August: Mon–Sun 9am–7pm – Swimming only in fair weather!
 Maggio & settembre: Lun–Ven 14–19, Sab & Dom 11–19 | giugno: Lun–Ven 11–19, Sab & Dom 9–19 | luglio & agosto: Lun–Dom 9–19 – piscina solo con bel tempo!

Erlebnis-Naturbad Vorderberg

9614 Vorderberg 126

Tel. +43 (0)699/1616167

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 4,50 / Ki 2,70

GRATIS / FREE



44

Freibad Kirchbach

Outdoor Pool Kirchbach | Piscina all'aperto Kirchbach

Badespaß pur für die ganze Familie im solarbeheizten Freibad!

Beachvolleyballplatz, Spielplatz und eine große Liegewiese – das Freibad ist Tummelplatz für die ganze Familie und lässt den Sommer zu einem Erlebnis werden.

Geöffnet:

Juni bis ca. Mitte September – Betriebszeiten sind wetterabhängig!

Pure aqua fun for the whole family at the solar-heated open-air pool!

Beach volleyball court, playground and a large sunbathing lawn – the open-air pool is a fun place for the whole family and turns summer into an experience.

Divertimento in acqua per l'intera famiglia alla piscina all'aperto con riscaldamento solare!

Campo da beachvolley, parco giochi e un ampio prato per stendersi – la piscina è un divertimento per tutta la famiglia e fa dell'estate una vera avventura.

Open / Apertura:

June to approx. mid-September – opening times are subject to weather conditions!
 Da giugno a metà settembre – orari dipendono dal meteo!

Freibad Marktgemeinde Kirchbach

9632 Kirchbach 125

Tel. +43 (0)4284/264

kirchbach@ktn.gde.at

www.kirchbach.gvat

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 4,50 / Ki 3,50

GRATIS / FREE



55

Naturschwimmbad Radnig

Natural Pool Radnig | Stagno naturale Radnig

Tanke Kraft und Erholung im Naturparadies Radnig.

Auch ein idealer Ort für Familien mit Kleinkindern. Im angeschlossenen, ganzjährig geöffneten Buffet erwarten euch köstliche, hausgemachte Spezialitäten.

- ▶ Bocciabahn, Sport- und Spielplatz
- ▶ 5.000 m² Liegewiese

Geöffnet:

Bad: Mai–Mitte September

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 4,- / Ki 2,20

GRATIS / FREE

Regenerate and relax in Radnig – Nature's paradise.

Also ideal for families with toddlers. The adjacent buffet is open throughout the year and you can enjoy homemade specialities there.

- ▶ Bocce lane, sports field and playground
- ▶ 5.000 m² sunbathing lawn

Ricaricarsi nel paradiso naturale di Radnig –

ideale anche per famiglie con bambini.

Con annesso buffet tutto l'anno con squisitezze fatte in casa.

- ▶ Campo di bocce, campo sportivo e parco giochi
- ▶ 5.000 m² di prato

Open / Apertura:

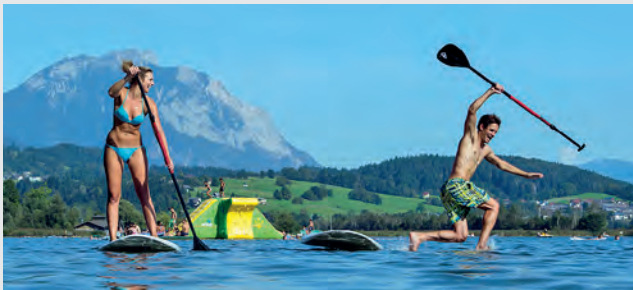
Pool: May until Mid-September
Stagno: maggio–metà settembre

Naturschwimmbad Radnig

Radnig 64

9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4285/8241



74

SUP-Einführung am Pressegger See

Introduction to SUP at Lake Pressegger See | Introduzione al SUP sul Pressegger See

SUP-Technik-Einführung durch lizenzierte InstructorInnen, Praxisteil am Wasser.

- ▶ **Termin:** Start 10:30 Uhr | 13.05.–21.06. Montag | 22.06.–15.09. Montag & Mittwoch – witterungsbedingt!
- ▶ **Hinweis:** Kinder ab 15 Jahren – sie MÜSSEN schwimmen können, maximal 10 Personen/Kurs

Dauer: 1,5 Stunden

Duration: 1.5 hours / Durata: 1,5 ore

Normalpreis | +CARD holiday

30,-

GRATIS / FREE

SUP technique introduction by licensed instructors, practical part on the water.

- ▶ **Date:** Start 10:30am | 13.05.–21.06. Monday | 22.06.–15.09. Monday & Wednesday – weather permitting!
- ▶ **Note:** Children from 15 yoa – they MUST be able to swim, max. 10 persons/course

Introduzione alla tecnica di SUP da istruttori qualificati, parte pratica in acqua.

- ▶ **Appuntamento:** inizio ore 10:30 | 13.05.–21.06. Lunedì | 22.06.–15.09. Lunedì & Mercoledì – meteo permettendo!

- ▶ **Nota:** bambini da 15 anni – DEVONO saper nuotare! Max 10 persone/corso

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortrag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse



90 **Slow Trail Pressegger See**
Slow Trail Lake Pressegger See | Slow Trail Pressegger See

Wer den Schritt verlangsamt, beginnt zu sehen. Sich begleiten lassen, vom klaren Blau des Sees. Und ihn aus immer wieder neuen Perspektiven sehen. Sein Schimmern mitnehmen bis hinein in den Wald, wo in der grünen Stille die Gedanken ruhen.
Der 6 km lange Slow Trail rund um den Pressegger See startet beim Strandbad Hermagor. Setzt euch kein Zeitlimit, sondern genießt jeden Augenblick inmitten der herrlichen Schilflandschaft.

Macht euch auf den **Weg**.
Durchschreitet das **Portal**.
Schöpft aus der **Kraft des Moments**.
4 Stationen geben euch Aufenthalt.

If you walk slower, you will start seeing. Accompanied by the clear blue of the lake. Seeing the lake from new perspectives again and again. Taking the lake's glistening into the forest where the mind rests in green tranquillity.
The 6 km long Slow Trail around Lake Pressegger See starts at the lido in Hermagor. Don't set yourself a time limit, but enjoy every moment in the midst of the magnificent reed landscape.

Start your **tour**.
Walk through the **portal**.
Draw on the **power of the moment**.
4 stations invite to stop for a while.

Chi rallenta il passo incomincia a vedere. Lasciatevi accompagnare dal blu chiaro del lago. Osservatelo da prospettive diverse. Portate il suo splendore fin dentro il bosco dove nella calma verde i pensieri trovano tranquillità.
Il percorso "Slow Trail" di 6 km intorno al Pressegger See inizia al lido di Hermagor. Non pensare al tempo, ma goditi la vista rilassante sul maestoso canneto.

Inizia il **percorso**.
Attraversa il **portale**.
Assorbi la **forza del momento**.
Ti offriamo **quattro punti di sosta**.



4 **Gasthof Tressdorfer Alm**
Gasthof Tressdorfer Alm

Der Gasthof liegt mitten im Almgebiet, das man mit dem Millennium-Express bequem erreichen kann. Wir verwöhnen euch gerne nach einer gemütlichen Wanderung mit guter österreichischer Küche mit regionalen Produkten.
► **TIPP:** Schaukäserei Tressdorfer Alm ab Mitte Juni geöffnet!

Geöffnet:
15. Juni–15. September 2024
10:00–17:00 Uhr

It is located in the middle of the alpine pasture area, which can be easily reached by taking the Millennium-Express. Using regional products, we are happy to treat you to good Austrian cuisine after a leisurely hike.
► **TIP:** Tressdorfer Alm show cheese-making dairy open from mid-June!

Si trova sulla malga Tressdorf, raggiungibile facilmente con il Millennium-Express. Saremo lieti di coccolarvi dopo le vostre escursioni con la buona cucina austriaca e prodotti regionali.

► **CONSIGLIO:** il caseificio dimostrativo Tressdorfer Alm apre a metà giugno!

Open / Apertura:
15 June–15 September 2024
10am–5pm
15 giugno–15 settembre 2024
ore 10:00–17:00

Tressdorfer Alm
Sonnenalpe Nassfeld 62
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)676/4864920



9 **Piccolo-Express Nassfeld**
Piccolo-Express Nassfeld

Mobil sein am Berg, mit dem einzigartigen Piccolo-Express.
Zwischen den Erlebniszentren Tressdorfer Alm, Sonnlaitn, Sonnenalpe Nassfeld und der Gartnerkofel Sesselbahn pendeln oder einfach nur eine Panoramafahrt genießen.
► **Detaillierter Fahrplan siehe unten.**
Fahrzeiten: 08.06.–29.09.2024
► **ACHTUNG:** Fahrbetrieb ist witterungsabhängig!

Getting around in the mountains by using the unique Piccolo-Express.
Back and fore between the adventure centres Tressdorfer Alm, Sonnlaitn, Sonnenalpe Nassfeld and Gartnerkofel chairlift or simply enjoying a panoramic tour.
► **Timetable in detail below.**
Travel times: 08.06.–29.09.2024
► **ATTENTION:** operation times depending on weather conditions!

Mobilità in montagna con l'eccezionale Piccolo-Express.
Per spostarsi tra Tressdorfer Alm, Sonnlaitn, Sonnenalpe Nassfeld e la seggiovia Gartnerkofel o godersi un giro panoramico.
► **Orario in dettaglio vedi sotto.**
Tempo di percorrenza: 08.06.–29.09.2024
► **ATTENZIONE:** orari limitati dipendono dalle condizioni meteo!

Normalpreis | +CARD holiday
2,- | **GRATIS / FREE**

Info- & Servicecenter
Wulfeniaplatz 1
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8241
info@nassfeld.at

Fahrplan Piccolo-Express
Timetable Piccolo-Express | Orario Piccolo-Express

DE
Hier findet ihr die genauen Zeiten, in denen ihr den Piccolo-Express nutzen könnt:

EN
Here you can find the exact operating times for the Piccolo-Express:

IT
Qui trovate gli orari del Piccolo-Express con cui potete utilizzare questo mezzo:

09:30	11:05	12:15	13:30	15:00	16:40	Tressdorfer Alm	09:40	11:15	12:25	14:00	15:10	16:50
09:25	11:00	12:10	13:25	14:55	16:35	Tröglweg	09:45	11:20	12:30	14:05	15:15	16:55
09:20	10:55	12:05	13:20	14:50	16:30	Hotel-Zone	09:50	11:25	12:35	14:10	15:20	17:00
09:15			13:15		16:25	Staatsgrenze	09:55		12:40		15:25	
09:10	10:50	12:00	13:10	14:45	16:20	Bundesstraße	10:00	11:30	12:45	14:15	15:30	17:05
09:00	10:40	11:50	13:00	14:35	16:10	Gartnerkofelbahn	10:10	11:40	12:55	14:25	15:40	17:15
08:45	10:25				15:55	Sonnlaitn	10:25				15:55	





Mobilität

Mobility | Mobilità

10

DE

Ihr könnt euer Auto verdient mal Urlaub!

Ihr könnt unter anderem die Buslinien Pressegger See–Hermagor–Tröpolach–Kirchbach–Dellach–Kötschach–Mauthen sowie die Buslinien nach Weißbriach, zum Weissensee/Kreuzwirt und in das Lesachtal bis Obertilliach **kostenlos** nutzen (ausgenommen Wanderbusse).

Kostenlos Nutzung aller S-Bahn-Linien in Kärnten!

FREITAGS Radtour nach Venzone – Infos siehe Seite 38. **MITTWOCHS** Radtour nach Bled – Infos siehe Seite 38.

Alle Fahrpläne im aktuellen Mobilitätsfolder und online unter www.nassfeld.at/mobilitaet



Kostenlos Nutzung vom Naturparkbus Weissensee mit der „+CARD holiday“.

Free of charge use of the Weissensee Nature Park Bus with the „+CARD holiday“. **Usò gratuito** dei bus Naturpark Weissensee con la „+CARD holiday“.

EN

Your car deserves a holiday too!

Among other things, you can use the bus services Pressegger See–Hermagor–Tröpolach–Kirchbach–Dellach–Kötschach–Mauthen as well as the bus services to Weißbriach, Lake Weissensee/Kreuzwirt and to the Lesachtal Valley to Obertilliach **free of charge** (except hikers' buses).

Free use of all S-Bahn services in Carinthia!

FRIDAYS Bike tour to Venzone – For information, see p. 38. **WEDNESDAYS** Bike tour to Bled – For information, see p. 38.

All timetables in the current mobility folder and online at www.nassfeld.at/mobilitaet



Kostenlos Nutzung aller S-Bahn-Linien in Kärnten!

Free use of all S-Bahn services in Carinthia! / **Usò gratuito** di tutte le S-Bahn della Carinzia!

IT

Anche la vostra auto ha bisogno di vacanze!

Potete usare i bus della linea Pressegger See–Hermagor–Tröpolach–Kirchbach–Dellach–Kötschach–Mauthen ma anche i bus per Weißbriach, per il Weissensee/Kreuzwirt e il Lesachtal fino a Obertilliach **gratuitamente** (esclusi i bus per escursioni).

Usò **gratuito** di tutte le S-Bahn della Carinzia!

VENERDÌ tour in bicicletta verso Venzone – dettagli a pagina 38. **MERCOLEDÌ** tour in bicicletta per Bled – dettagli a pagina 38.

Tutti gli orari nel folder mobilità e online su www.nassfeld.at/mobilitaet

— +CARD holiday
— GRATIS / FREE

Mobilbüro & Verkehrsmanagement GmbH

Gösseringlände 7, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/25225
Mail@mobilbuero.com
www.mobilbuero.com



11 **Golfanlage Nassfeld Golf**
Golf course Nassfeld Golf | Il campo da golf Nassfeld Golf

DE
„Golfschnuppern“ – Donnerstag
15:00–16:00 Uhr & 16:00–17:00 Uhr
 Probieren und Kennenlernen aller Bereiche des Golfsports! Keinerlei Erfahrung notwendig. Anmeldung erforderlich.

“Pay and Play”
 Einfach kommen, Tagesgebühr bezahlen und auf der öffentlichen 6-Loch-Anlage spielen!

Greenfee
 Tageskarte für den 18-Loch-Championship-Platz – Normalpreis: € 90,- / Preis „+CARD holiday“: € 63,-

Geöffnet / Open / Apertura:
 April–Oktober
April–October / aprile–ottobre



EN
“Golf Taster” – Thursday
3:00–4:00 pm & 4:00–5:00 pm
You will be introduced to and of course try all areas of golf! Experience or equipment is not required. Registration is necessary.

“Pay and Play”
Simply come, pay the day fee and play on the public 6-hole course!

Greenfee
Day ticket for the 18-hole Championship course – Normal price: € 90 / “+CARD holiday” price: € 63.

IT
“Introduzione al golf” – giovedì
ore 15:00–16:00 & ore 16:00–17:00
Conoscere e provare tutti gli aspetti del golf! Anche senza esperienza precedente. Prenotazione necessaria.

“Pay and Play”
Per venire semplicemente al campo, pagare la quota di ingresso e giocare sul campo a 6-buche!

Greenfee
Quota giornaliera per il campo da Championship a 18 buche: Prezzo: € 90 / Prezzo “+CARD holiday”: € 63.

„Golfschnuppern“
“Golf Taster” / “Introduzione al golf”

Normalpreis	+CARD holiday
15,-	GRATIS / FREE

“Pay and Play”

Normalpreis	+CARD holiday
28,-	20,-

Greenfee

Normalpreis	+CARD holiday
90,-	63,-



Golfanlage Nassfeld Golf
 9631 Waidegg 66
 Tel. +43 (0)4284/2011
 office@nassfeld.golf
 www.nassfeld.golf



29

Schaubergwerk Terra Mystica & Montana

Tourist Mine "Terra Mystica & Montana" | Miniera "Terra Mystica & Montana"

DE

Die Wunderwelt unter Tag.

Vom 1300 km langen Stollensystem des Bad Bleiberger Erzberges wurden zwei faszinierende Schaubergwerke errichtet: Die Terra Mystica und die Terra Montana.

Schatzsuche.

Als Extra-Angebot für Kinder gibt es auch noch die Möglichkeit einer Schatzsuche, bei der die kleinen Abenteurer in einem Stollenlabyrinth – ausgerüstet mit einer Taschenlampe – Halbedelsteine finden und mit nach Hause nehmen können.

HIGHLIGHTS

- ▶ Bergmannsrutsche
- ▶ Terra Humoristica

Geöffnet / Open / Apertura:

Mai–Oktober / May–October / maggio–ottobre

Eintritt Schaubergwerk / Entrance fee
Tourist Mine / Entrata Miniera Terra Mystica

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 20,- / Ki 10,- | Ew 16,- / Ki 7,50

EN

A world of wonders below the ground.

Two fascinating tourist mines have been created from the 1300 km long tunnel system of the Bad Bleiberg ore mine: "Terra Mystica" and "Terra Montana".

Treasure hunt.

As an extra offer for children, there is also the option of arranging a treasure hunt in which the little adventurers, equipped with a flashlight, can find and take home semi-precious stones.

HIGHLIGHTS

- ▶ Miner's chute
- ▶ Terra Humoristica

Schatzsuche / Treasure hunt /
Caccia al tesoro alta stagione (Ki bis
14 Jahre / up to 14 years / sotto 14 anni)

Normalpreis | +CARD holiday

Ki 5,- | GRATIS / FREE

IT

Il mondo sotterraneo della Terra Mystica.

All'interno dei 1.300 km di gallerie della vecchia miniera di Bad Bleiberg potrete trovare 2 tipi di intrattenimento: "Terra Mystica" e "Terra Montana".

Caccia al tesoro.

Per i bambini c'è la possibilità di partecipare ad una caccia al tesoro, dove i piccoli avventurieri dovranno trovare delle pietre semipreziose in un labirinto di gallerie, attrezzati naturalmente con torce elettriche, le pietre trovate potranno poi portarsele a casa.

HIGHLIGHTS

- ▶ Lo scivolo del minatore
- ▶ Terra Humoristica



SBW Terra Mystica & Montana

Schaubergwerks-GmbH
Antoninweg 5, 9530 Bad Bleiberg
Tel. +43 (0)4244/2255
office@terra-mystica.at
www.terra-mystica.at



6

Geführte Bike-Touren in der World of Mountains & Lakes

Guided bike tours in the | *Tour in bici guidati a World of Mountains & Lakes*



Bike-Touren durchs wunderschöne Gailtal oder mit dem E-Bike auf eine Alm.

- **Termin:** 13.05.–03.11.2024 mehrmals wöchentlich
- **Ausrüstung:** Helmpflicht, Sportschuhe, Radbekleidung, Wetter- und Sonnenschutz, Rucksack mit Jause & Getränke!
- **Bike-/E-Bike-Verleih:** Bitte 1 Tag vorher reservieren – Tel. +43 (0)677/62013179

Bike tours through the beautiful Gailtal Valley or by e-bike to an alpine pasture.

- **Date:** 13.05.–03.11.2024 several times a week
- **Equipment:** Helmet, sports shoes, cycling clothes, weather and sun protection, rucksack with snack and drinks!
- **Bike/e-bike rental:** – please book 1 day in advance – Tel. +43 (0)677/62013179

protezione pioggia e sole, zaino con colazione e bevande!

- **Noleggio bici e E-bike** – prenotare il giorno prima – tel +43 (0)677/62013179

ohne Bike-Verleih
without bike rental / senza noleggio bici

Normalpreis | +CARD holiday

40,-

GRATIS / FREE

Bike-tour nel meraviglioso Gailtal o in alpeggio con E-bike.

- **Appuntamento:** 13.05.–03.11.2024 più volte a settimana
- **Attrezzatura:** casco obbligatorio, scarpe sportive, abbigliamento da bici,

► Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Marco Koller, +43 (0)677/62013179,
www.nassfeld.at/erlebnisse



14

Geführte Wanderungen in der World of Mountains & Lakes

Guided hikes in the | *Escursioni guidate a World of Mountains & Lakes*



Beim Wandern auf der Sonnenseite der Alpen folgt ihr den Spuren längst vergangener Zeiten.

- **Termin:** 13.05.–03.11.2024 – MO–FR in unterschiedlichen Orten der World of Mountains & Lakes – von gemütlich bis herausfordernd
- **Ausrüstung:** Bergschuhe, Wanderbekleidung, Wetter- & Sonnenschutz, Rucksack mit Jause und Getränke!

Hiking on the sunny side of the Alps you follow the tracks of times long gone.

- **Date:** 13.05.–03.11.2024 – MON–FRI at different locations of the World of Mountains & Lakes – from leisurely to challenging
- **Equipment:** Hiking boots, hiking clothes, weather and sun protection, backpack with snack and drinks!

- **Attrezzatura:** scarponi, abbigliamento da escursioni, protezione pioggia e sole, zaino con colazione e bevande!

Facendo hiking sul lato soleggiato delle Alpi sulle tracce di un passato lontano.

- **Appuntamento:** 13.05.–03.11.2024 – LUN–VEN in diversi posti del World of Mountains & Lakes – da facili a impegnativi

► Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Service-center Nassfeld-Pressesegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at,
www.nassfeld.at/erlebnisse

Normalpreis | +CARD holiday

15,-

GRATIS / FREE



GaitalMuseum

Gaital Valley Museum | Museo del Gaital

17

Schatzkammer Schloss Möderndorf.

Bedeutende Sammlung von regionaler Volkskultur auf 4 Stockwerken. Eine Zeitreise für die ganze Familie.

- Café
- Idyllischer Schlosshof

Geöffnet:

01.05.–29.06. & 04.09.–26.10.2024:

MI–SA 10:00–17:00 Uhr

03.07.–01.09.2024: MI–SO 10:00–17:00 Uhr

Ruhetage: VS/NS SO, MO & DI | HS MO, DI

Treasury at Möderndorf Castle.

Extensive collection of regional folk culture across 4 floors. A journey through time for the entire family.

- Café
- Idyllic castle courtyard

Stanza del tesoro nel Castello di Möderndorf.

Importante collezione regionale di cultura popolare su 4 piani. Un viaggio nel tempo per tutta la famiglia.

- Caffetteria
- Stupendo cortile all'interno del castello

Open / Apertura:

01.05.–29.06. & 04.09.–26.10.2024:

WED–SAT 10:00 am–5:00 pm

MER–SAB ore 10:00–17:00

03.07.–01.09.2024:

WED–SUN 10:00 am–5:00 pm

MER–DOM ore 10:00–17:00

Closed: pre-/low season SUN, MON & TUE |

HS MON, TUE / **Chiuso:** fuori/bassa

stagione DOM, LUN & MAR | AS LUN, MAR

GaitalMuseum

Möderndorf 1, 9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4282/3060

office@gaitalmuseum.at

www.gaitalmuseum.at

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 5,50 / Ki 3,50

GRATIS / FREE



22

Familienrafting: das Abenteuer auf der Gail!

Family Rafting – the adventure on the river Gail! | Rafting per famiglie: l'avventura sul fiume Gail!

13.05.–07.06.2024: MITTWOCHS GRATIS im angeführten Zeitraum / WEDNESDAYS for FREE during the specified period / il MERCOLEDÌ GRATIS negli orari indicati

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 39,90 / Ki 32,90

GRATIS / FREE

13.05.–08.09.2024: Touren TÄGLICH gegen Voranmeldung / Tours DAILY, with advance registration / tour GIORNALIERI su prenotazione – Ki 4–12 Jahre / years / anni

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 39,90 / Ki 32,90

Ew 28,- / Ki 23,-

Eine Raftingtour ist ein unvergessliches Erlebnis und ein Abenteuer für die ganze Familie.

Kinder ab 4 J. können daran teilnehmen. Erfahrene Rafting-Guides sorgen für hohe Sicherheitsstandards & garantieren Ihnen ein platzchic's Ferienerlebnis.

A rafting tour: an unforgettable experience and adventure for the entire family.

Children as young as 4 can take part. Experienced rafting guides provide a safe holiday adventure. Fun is guaranteed.

Un tour di rafting è una esperienza indimenticabile e un'avventura per tutta la famiglia.

I bambini possono partecipare a partire dai 4 anni. Guide esperte garantiscono alti standard di sicurezza e un divertimento unico.

Rafting Carnica

Kühwegboden 10

9620 Hermagor

Tel. +43 (0)664/5101818

office@rafting-carnica.at



71

Altstadtspaziergang in Hermagor

Walk through Hermagor's old town | Passeggiata nella città vecchia di Hermagor

Wie früher der „Nachtwächter“, der jeden Winkel und jede Geschichte kannte, führt euch heute Bernhard Gitschtaler bei diesem spannenden Stadtrundgang durch die Jahrhunderte und die Höhen und Tiefen eines peripheren Zentrums und dessen Umgebung.

- ▶ **Termin:** 13.05.–03.11.2024
jeweils Mittwoch um 09:30 Uhr
- ▶ **Treffpunkt:** Hermagor –
Eingang katholische Kirche

Like the "night guard" in the past, who knew every nook and cranny and every story, Bernhard Gitschtaler will guide you on this exciting walk through the centuries and the ups and downs of a peripheral centre and its surroundings.

- ▶ **Date:** 13.05.–03.11.2024
every Wednesday at 9:30am
- ▶ **Meeting point:** Hermagor –
Entrance catholic church

Come "i guardiani" del passato, che conoscevano ogni pietra e ogni storia, Bernhard Gitschtaler vi accompagna in un interessante passeggiata nei secoli su e giù nella città e i suoi dintorni.

- ▶ **Appuntamento:** 13.05.–03.11.2024
tutti i Mercoledì alle 9:30
- ▶ **Partenza:** Hermagor –
Ingresso chiesa cattolica

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse

Normalpreis

+CARD holiday

14,-

GRATIS / FREE



73

Yoga am Berg oder am Pressegger See

Yoga on the mountain or at Lake Pressegger See | Yoga in montagna o sul Pressegger See

Yoga, frühmorgens am Steg oder direkt auf der grünen Wiese am Berg.

- ▶ **Termin:**
Am Berg – Di 10:00 Uhr, Köfelplatz Madritsche, Dauer: ca. 1,5 Std.
Am See – Mi 07:30 Uhr, Strandbad Seehexe in Passriach, Dauer: ca. 1 Std.
- ▶ **Hinweis:** Yogamatten vor Ort – bitte Badetuch, Wasserflasche & Sonnenschutz!

maximal 10 Personen – mindestens 2
max. 10 persons – min. 2 / max. 10 – min. 2 persone

Normalpreis

+CARD holiday

20,-

GRATIS / FREE

Yoga, early in the morning on the jetty or directly on the mountain meadow.

- ▶ **Date:**
On the mountain – TUE 10am, Köfelplatz Madritsche, duration: approx. 1,5 h
At the lake – WED 7:30am – lido Seehexe in Passriach, duration: approx. 1 h
- ▶ **Note:** Yoga mats on site – please bring a bath towel, water bottle and sun protection!

Yoga di mattina sul molo o sui verdi prati in montagna.

- ▶ **Appuntamento:**
in montagna – MAR ore 10, Köfelplatz Madritsche, durata: approx. 1,5 h

- al lago** – MER ore 7:30, lido Seehexe Passriach, durata: approx. 1 h
- ▶ **Nota:** tappetino sul posto – si prega di portare costume, acqua e protezione solare!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Mount'nFIT, Ulrike Eder, +43 (0)676/5719391, www.mountain-fit.at



75

„Vorbeugen ist besser als heilen“

“Prevention is better than cure” | “Prevenire è meglio che curare”

Wildkräuter erkennen und sammeln auf den Wiesen mit Seminarbäurin Gertrude.

► **Termin:** 13.05.–ca. Mitte September (je nach Witterung) Donnerstag, 10:00 Uhr, Schloss Lerchenhof, Untermöschach 8, Dauer ca. 2,5 Stunden

► **Ausrüstung:** Der Witterung entsprechende Wanderbekleidung, Wanderschuhe, Wetter- & Sonnenschutz sowie Getränke!

€ 10,-/Person Materialkosten! / € 10,00 per person for material costs! / € 10 a persona costo del materiale!

Normalpreis

+CARD holiday

15,-

GRATIS / FREE

Identifying and gathering wild herbs on the meadows with seminar farmwoman Gertrude.

► **Date:** 13.05.–approx. mid-September (depending on weather) Thursday, 10am, Lerchenhof Castle, Untermöschach 8, duration approx. 2.5 hours

► **Equipment:** Hiking clothes suitable for the weather, hiking shoes, weather and sun protection as well as drinks!

Riconoscere e raccogliere erbe selvatiche nei prati con l'esperta locale Gertrude.

► **Appuntamento:** 13.05.–ca. metà settembre (a seconda del meteo) Giovedì,

ore 10, Castello Lerchenhof, Untermöschach 8, durata ca. 2,5 ore

► **Attrezzatura:** a seconda del meteo abbigliamento da hiking, scarponi, protezione pioggia & sole e bevande!

► Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse



3

Watschiger Alm

Watschiger Alm | Malga Watschiger

Eine urige Hütte mit garantiert der besten Almjause und dem pfannenfrischen Kaiserschmarren.

Das Herzstück der Eigenproduktion ist der Gailtaler Almkäse, der von der Sennerin Elisabeth Buchacher-Wastl hergestellt wird. **Almfrühstück ab 8:00 Uhr auf Anmeldung möglich!**

Geöffnet:

Von Mai–Ende September täglich von 8:00–18:00 Uhr.

A rustic hut with the best alpine snack guaranteed and the freshly baked Kaiserschmarren.

*The centrepiece of our own production is Gailtaler Almkäse cheese, which is made by dairymaid Elisabeth Buchacher-Wastl. **Alpine breakfast from 8:00 am possible by appointment!***

Un rifugio rustico con la migliore merenda alpina garantita e il Kaiserschmarren appena sfornato.

*Il fulcro della nostra produzione è il formaggio Gailtaler Almkäse, prodotto dalla casara Elisabeth Buchacher-Wastl. **Colazione alpina dalle 8:00 possibile su prenotazione!***

Open / Apertura:

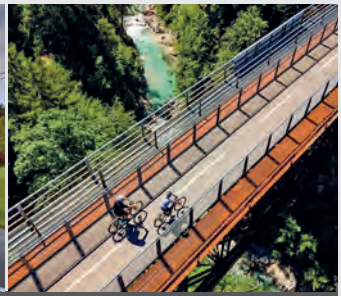
From May–end of September daily from 8 am–6 pm. da maggio a fine settembre tutti i giorni dalle 8:00 alle 18:00.

Watschiger Alm

Sonnenalpe Nassfeld 102

9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4285/8170



76

Radtour entlang des Alpe Adria Radweges nach Venzone

Alpe Adria Cycle Route to Venzone | Tour in bici Alpi Adria fino a Venzone

Radbus bis Thörl-Maglern: Start der Tour durch das Kanaltal bis zum mittelalterlichen Städtchen Venzone mit einzigartiger Stadtmauer und romantischem Zentrum, auch als Lavendelstadt bekannt!

- **Termin:** Freitags ab 13.05.–ca. 20.09. (je nach Witterung) – Abfahrt Bhf Hermagor: 08:30 Uhr Abfahrt Bhf Venzone: 16:00 Uhr Ankomst Bhf Hermagor: 18:25 Uhr
- **Hinweis:** Strecke von 65 km, gültiges Reisedokument nicht vergessen!

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 39,- / Ki 29,-

GRATIS / FREE

Cycle bus to Thörl-Maglern: Start of the tour through the Val Canale to the medieval town of Venzone with its unique town wall and romantic centre, also known as the Lavender Town!

- **Date:** Fridays from 13.05.–approx. 20.09. (depending on weather) – Depart. Hermagor train station: 8:30am Departure Venzone train station: 4pm Arrival Hermagor train station: 6:25pm
- **Note:** 65 km route, valid travel document required!

Bus per bici Thörl-Maglern: inizio del tour attraverso la Val Canale fino alla città di Venzone con le sue mura uniche e il romantico centro, conosciuta anche come

città della lavanda!

- **Appuntamento:** ogni VEN dal 13.05.–ca. 20.09. (a seconda del meteo) – Partenza stazione Hermagor: ore 8:30 Partenza stazione Venzone: ore 16 Arrivo stazione Hermagor: ore 18:25
- **Nota:** percorso di 65 km, necessario documento valido!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse



76

Radtour von Thörl-Maglern nach Bled

Bike tour from Thörl-Maglern to Bled | Giro in bici da Thörl-Maglern a Bled

Radbus bis Thörl-Maglern: Start der Tour nach Bled in Slowenien, bekannt für ihre Burg am Felsen über dem Bleder See!

- **Termin:** Mittwochs ab 13.05.–ca. 03.11. (je nach Witterung) – Zustieg möglich ab Kötschach-Mauthen (07:43 Uhr) bis Nötsch (09:10 Uhr) | Abfahrt Bled: 16:00 Uhr | Ankomst Hermagor: ca. 18:25 Uhr
- **Hinweis:** Strecke von 64 km, gültiges Reisedokument nicht vergessen!

maximal 30 Personen – mindestens 4 Personen
max. 30 persons – min. 4 / max. 30 – min. 4 persone

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 39,- / Ki 29,-

GRATIS / FREE

Bike bus to Thörl-Maglern: Start oft he tour to Bled in Slovenia, famous for the castle on the rock above Lake Bled!

- **Date:** Wednesdays from 13.05.–approx. 03.11. (depending on weather) – Boarding possible between Kötschach-Mauthen (7:43am) & Nötsch (9:10am) | Departure Bled: 4pm | Arrival Hermagor: approx. 6:25pm
- **Note:** 64 km route, valid travel document required!

Bus ciclistico per Thörl-Maglern: inizio del tour a Bled in Slovenia, famoso per il suo castello sulla roccia sopra il lago di Bled!

- **Appuntamento:** tutti i mercoledì dal 13.05. a ca. 03.11. (a seconda del

meteo) – salita possibile da Kötschach-Mauthen (ore 07:43) fino a Nötsch (ore 09:10) | partenza Bled: ore 16:00 | Arrivo Hermagor: ore 18:25 ca.

- **Nota:** percorso di 64 km, necessario documento valido!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse



77

MTB Basics – Learn & Ride

MTB Basics – Learn & Ride | MTB Basics – Learn & Ride

Einstündiges Fahrtechniktraining mit anschließender Geländeausfahrt.

- **Termin:** MO, 10:00 Uhr, Sölle Sport Tröpolach, Dauer ca. 2 h; **im August** + MI 10:00 Uhr/EuroParcs Pressegger See
- **Ausrüstung:** Helmpflicht, gutes Schuhwerk, geeignete Bekleidung, Wetter- & Sonnenschutz, Jause, Getränke! | € 18,- MTB-Verleih inkl. Helm für Kurs möglich

Ki ab 8-14 J. + Haftungsausschlussklärung / Ki from 8-14 yoa + liability waiver / Bamb. 8-14 anni + manleva

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 39,- / Ki 28,-

GRATIS / FREE

One-hour biking technique training with subsequent off-road ride.

- **Date:** Monday, 10am, Sölle Sport Tröpolach, duration approx. 2 hours; **in August** + WED 10am/EuroParcs lake Pressegger See
- **Equipment:** Helmet, sturdy shoes, suitable clothing, weather and sun protection, snack, drinks! | € 18 MTB rental inclusive helmet for the course possible

Training di tecnica di un'ora con uscita sul terreno.

- **Appuntamento:** Lunedì, ore 10, Sölle Sport Tröpolach, durata approx. 2 ore; **ad agosto** + MER ore 10:00/EuroParcs Pressegger See

- **Attrezzatura:** casco obbligatorio, scarponi, abbigliamento appropriato, protezione pioggia e sole, colazione, bevande! | € 18 per il noleggio di MTB incl. casco per il corso

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr
by 4pm the day before / giorno
precedente fino alle ore 16:00 al
Alpe Adria Sports, +43 (0)4285/8247,
info@alpeadria-sports.at,
www.alpeadria-sports.com



69

Single Trail Kids & Family

Single Trail Kids & Family | Single Trail Kids & Family

Abenteuer auf zwei Rädern: Kinder in Begleitung von mind. einem Elternteil lernen die Faszination Mountainbike kennen.

- **Termin:** DI & DO um 13:30 Uhr direkt bei der Bikeschool Nassfeld (Madritschen Sesselbahn Talstation)
- **Hinweis:** Helmpflicht für alle!, Mountainbike-Grundkenntnisse, festes Schuhwerk, Bikehandschuhe, passende Bekleidung. **Eigenes Bike & Liftkarte!**

3-8 P./p./p. | Dauer /durat./durata: ca. / approx. 2 h | Ki ≥ 83./y./a. +130 cm Körpergr./in height / di altezza

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 49,- / Ki 36,-

GRATIS / FREE

Adventure on two wheels: Children accompanied by at least one parent get to know the fascination of mountain biking.

- **Date:** TUE & THU at 1.30 pm at the Bikeschool Nassfeld (Madritschen chairlift valley station)
- **Note:** Helmet compulsory for all!, basic knowledge of mountain biking, sturdy shoes, bike gloves, suitable. **Own bike & lift ticket!**

Aventura su due ruote: I bambini accompagnati da almeno un genitore conoscono il fascino della mountain bike.

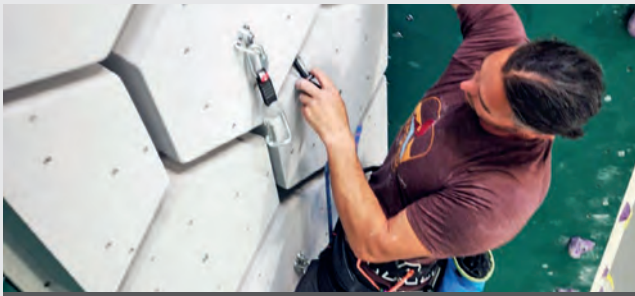
- **Appuntamento:** MAR & GIO alle 13:30 direttamente presso la Bikeschool Nassfeld (stazione a valle della

seggiovia Madritschen)

- **Nota:** casco obbligatorio per tutti!, conoscenze di base di mountain bike, scarpe robuste, guanti da bici, abbigliamento adeguato. **Bicicletta propria & biglietto di risalita!**

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr
by 4pm the day before / giorno
precedente fino alle ore 16:00 al
Alpe Adria Sports, +43 (0)4285/8247,
info@alpeadria-sports.at,
www.alpeadria-sports.com



70

Schnupperklettern: Plattnerfels oder Kletterhalle St. Daniel

Trial climbing | Arrampicata per principianti: Plattnerfels or | oppure Kletterhalle St. Daniel

Die optimale Gelegenheit gemeinsam die Faszination Klettern stressfrei kennenzulernen.

► **Termin: Dienstags** (09:30 Uhr) für Kinder ab 8 J. in Begleitung eines teilnehmenden Erwachsenen, Leih-ausrüstung vor Ort – 14.05.–04.06. & 24.09.–29.10. und je nach Witterung in der **Kletterhalle St. Daniel** | 11.06.–17.09. am **Plattnerfels**; gutes, festes Schuhwerk. **Schwindelfreiheit & keine Höhenangst!**

maxim. 9 Pers. / maxim. 9 persons / max. 9 persone

Normalpreis | +CARD holiday

45,-

GRATIS / FREE

The perfect opportunity to get stress-free into the fascination of climbing together.

► **Date: Tuesdays** (9:30am) for children aged 8 and older, accompanied by a participating adult, hire equipment on site – 14.05.–04.06. & 24.09.–29.10. and, depending on the weather, indoor climbing at **Kletterhalle St. Daniel** | 11.06.–17.09. **on the Plattnerfels**; good, sturdy footwear. **Head for heights! No vertigo!**

L'occasione ideale per conoscere l'arrampicata senza stress.

► **Appuntamento: tutti i martedì** (ore 9:30) per bambini dagli 8 anni (con

*accompagnamento da un adulto partecipante), noleggio attrezzatura sul posto – 14.05.–04.06. & 24.09.–29.10. e a seconda del meteo alla **Kletterhalle St. Daniel** | 11.06.–17.09. al **Plattnerfels**; scarponi resistenti. **No vertigini! No paura dell'altezza!***

► Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse



72

Canyoning durch Wasserkraft

Canyoning powered by water | Canyoning nella forza dell'acqua

Perfekte Einsteigertour, um der Materie Wasser gemeinsam als Familie näher zu kommen.

► **Termin: Montags** um 10:00 Uhr für Jugendliche ab 12 J. (in Begleitung eines teilnehmenden Erw.). Ausrüstung: Neoprenanzug, Canyoninggürtel & Helm inkludiert; benötigt werden Badebekleidung und festes Schuhwerk (diese werden nass!). **Gute Schwimmkenntnisse, Trittsicherheit & keine Höhenangst!**

maxim. 5 Pers. / maxim. 5 persons / max. 5 persone

Normalpreis | +CARD holiday

65,-

GRATIS / FREE

Perfect tour for beginners to get into the topic of water together as a family.

► **Date: Mondays** at 10am for kids aged 12 and older (accompanied by a participating adult). Equipment: neoprene suit, canyoning harness and helmet included; swimwear and sturdy footwear required (will get wet!).

Good swimming skills, surefootedness & no vertigo!

Il tour perfetto per principianti, per avvicinarsi all'elemento acqua insieme alla famiglia.

► **Appuntamento: tutti i lunedì** alle ore 10:00 per ragazzi dai 12 anni (accompagnati da un adulto partecipante).

*Attrezzatura: tuta neoprene, imbracatura per canyoning & casco inclusi; necessari costume da bagno e scarpe robuste (che si bagneranno). **Saper nuotare bene e passo sicuro senza vertigini!***

► Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 14:00 Uhr / by 2pm the day before / giorno precedente fino alle ore 14:00 al Bergsport Südalpen, +43 (0)664/3527305, info@bergsport-suedalpen.at, www.nassfeld.at/erlebnisse





KLE-SCH
KLETTERN



78

KLE-SCH Kletter- und Schießzentrum

KLE-SCH climbing and archery centre | KLE-SCH centro arrampicata e tiro con l'arco

Auf den Spuren von Robin Hood: Bogenschießen für die ganze Familie in Kärntens modernster Indoor-Bogenschießanlage – inklusive Verleihmaterial, Einschulung, Einschießen sowie einem Durchgang im 3D-Parcours.

- **Termin:** Montag, Uhrzeit auf Anfrage | Dauer ca. 1,5–2 Std., je n. Gruppengröße
- **Hinweis:** Gruppengröße 5–9 Personen, Mindestalter 8 Jahre

Ew: ab 15 Jahre / from age 15 / da 15 anni
Ki: 8–14 Jahre / 8–14 years / 8–14 anni

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 30,- / Ki 28,- | **GRATIS / FREE**

In the footsteps of Robin Hood: archery for the whole family in Carinthia's most modern indoor archery facility – including rental equipment, training, practice shooting and a run through the 3D course.

- **Date:** Monday, time on request! | duration approx. 1.5–2 hrs, depending on group size
- **Note:** Group size 5–9 persons, minimum 8 yoa

Sulle tracce di Robin Hood: tiro con l'arco per tutta la famiglia nel centro indoor più moderno della Carinzia – incluso materiale a noleggio, training, pratica di tiro un giro nel percorso 3D.

- **Appuntamento:** Lunedì, tempo su richiesta! | durata approx. 1,5–2 ore a seconda del gruppo
- **Nota:** gruppi da 5 a 9 persone, età min. 8 anni

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse



79

Schnupperklettern am Wasserfall

Climbing taster on the water rock | Provare l'arrampicata su pareti sull'acqua

Hoch am Felsen die Vielfalt des Wasserflecklertens kennenlernen, durch einen erfah. Kletterguide gesichert (Toprope + Riesenschaukel + Klettersteig). Für Mutige ein Wasserfall-Sprung von 3, 4 oder 15 m.

- **Termin:** DI, 10:00 Uhr | Dauer ca. 2–3 h | Kinder ab 6 J. **NUR** mit Begleitperson! | Trittsicherheit, Schwindelfreiheit, festes Schuhwerk mit Profil, Badesachen!
- **Treffpunkt:** Tröpolacher Wasserfall, 1. Kurve Nassfeldpassstraße

Get to know the variety of water rock climbing high on the rock, secured by an experienced climbing guide (top rope + giant swing + via ferrata). For daredevils, a waterfall jump of 3, 4 or 15 m.

- **Date:** TUE, 10am | Duration approx. 2–3 h | Children from age 6, **ONLY** with accompanying person! | Surefootedness, no fear of heights, sturdy shoes with treaded sole, swimwear!
- **Meeting point:** Tröpolach Waterfall, first bend of Nassfeldpassstraße

dalla cascata da 3, 4 o 15 m.

- **Appuntamento:** MAR, ore 10:00 | Durata ca. 2–3 h | Bambini da 6 anni **SOLO** accompagnati! | Passo sicuro, senza vertigini, scarpe robuste e con suola profilata, costume da bagno!
- **Partenza:** Cascata di Tröpolach, 1^a curva della strada del passo di Pramollo

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Alpe Adria Sports, +43 (0)4285/8247, info@alpeadria-sports.at, www.alpeadria-sports.com

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 48,- / Ki 38,- | **GRATIS / FREE**

Conoscere la varietà delle rocce sull'acqua dall'alto con un esperto. Guida per l'arrampicata (Toprope + altalena gigante + via ferrata). Per i coraggiosi un tuffo



2 Felsenlabyrinth & Flying Fox *Rock Labyrinth & Flying Fox | Labirinto di Roccia*

DE

Wald + Felstürme + Hochseilgarten!

Das bekannte Outdoor-Erlebnis am Nassfeld hat nicht nur wahnsinnig tolle Hochseilelemente und Flying Fox Parcours, sondern auch Klettersteige, die zwischen, über und durch echte Felsenformationen führen. 16 Parcours, 3000 m Kletterstrecke und über 120 Stationen!

HIGHLIGHTS

- ▶ Einfaches Sicherheitssystem „Safety Line“
- ▶ Kinderparcours ab 5 J. UND 100 cm Körpergröße, ermäßigter Preis ab € 10,-

EN

Forest + rocks + high rope courses!

The famous outdoor experience at Nassfeld not only offers fantastic high rope elements and Flying Fox trail, but also vie ferrate, leading between, across and through real rock formations. 16 trails, 3000 m climbing route and over 120 activity stations!

HIGHLIGHTS

- ▶ Easy "Safety Line" system
- ▶ Children's trail from age 5 AND 100 cm in height, discounted price from € 10,-

IT

Boschi + roccia + percorsi ad alta fune!

Le esperienze outdoor a Nassfeld comprendono non solo meravigliosi elementi con fune sospesa e Flying Fox, ma anche vie ferrate, tra, sopra e attraverso vere formazioni rocciose. 16 percorsi, 3000 m di vie ferrate e oltre 120 punti di sosta!

HIGHLIGHTS

- ▶ Semplice sistema di sicurezza "Safety Line"
- ▶ Percorso p. bambini dai 5anni E 100 cm di altezza, prezzo rid. a partire da € 10,-

52 3D Bogensport Park Nassfeld *3D Archery Park | Percorso Tiro con l'arco 3D Nassfeld*

DE

Dem Jagdinstinkt auf der Spur.

Erleben einen der schönsten Jagdparcours Kärntens, mit 14 verschiedenen 3D-Tieren, Recurvebogen und Qualitätspfeilen aus Carbon.

Felsenlabyrinth & Flying Fox
Rock Labyrinth & Flying Fox / Labirinto di Roccia

Normalpreis +CARD holiday

Ew 32,- / Ki 26,- Ew 26,- / Ki 21,-

EN

Following the hunting instinct.

Experience Carinthia's most beautiful hunting trail with 14 different 3D-animals, recurve bow and high-quality carbon arrows.

3D Bogensport Park Nassfeld
3D Archery Park / Percorso Tiro con l'arco 3D Nassfeld

Normalpreis +CARD holiday

Ew 28,- / Ki 22,- Ew 22,50 / Ki 17,50

IT

L'istinto di caccia per le tracce.

Provate uno dei percorsi di caccia più belli della Carinzia, con 14 diversi animali-3D, arco ricurvo e frecce di qualità in carbonio.

söllesport

Outdoor Park Nassfeld, Wörl'd of Sölle

Auf der Tressdorfer Alm
Tel. +43 (0)4285/7100
service@soelle.at
www.outdoorparknassfeld.at
www.soelle.at

Geöffnet* / Open* / Apertura*:

01.07.2024–09.09.2024:
9:00–18:00 Uhr
9:00 am–6:00 pm / 9:00–18:00
01.–30.06.2024 & 10.09.–01.10.2024:**
11:00–16:00 Uhr
11:00 am–4:00 pm / 11:00–16:00

* letzter Einlass 2 Std. vor Schließung:
14:00 bzw. 16:00 Uhr / last admission
2 hours before closing: 2:00 pm or
4:00 pm / ultimo ingresso 2 ore
prima della chiusura: 14:00 or 16:00

** witterungsabhängig / depending on
the weather / dipendono dalle condi-
zioni meteo



**ALPE
ADRIA
SPORTS**

BIKESCHOOL NASSFELD

**SCHNELLER, SICHERER UND
LEICHTER ABWÄRTS GEHT ES MIT
DER RICHTIGEN DOWNHILL-TECHNIK**

KURSIHALT Bike Setup, technische Basics des Freeride Bikes, Körperhaltung, Balance & Stabilität, Kurven-Technik & Steilabfahrt.

VORAUSSETZUNGEN Grundkenntnisse des Mountainbikefahrens. Festes Schuhwerk, Bikehandschuhe und passende Bekleidung.
Eigene Liftkarte und eigenes Bike erforderlich!

📍 TREFFPUNKT bei der Bikeschool Nassfeld (Talstation Madritschen Sesselbahn)

Alle Kurse auch **individuell buchbar** ab einer Mindestteilnehmerzahl von 4 Personen.

Infos zu weiteren MTB & Flow Trail Kursen sowie **Private Guiding online!**

Information in English on these and more courses online!

SINGLETRAIL BASIC

- ab 8 Jahre
- Montag, Mittwoch, Freitag
- 10 Uhr | 3 Stunden
- Kinder € 46,- / Erw. € 59,- **

SINGLETRAIL PRO

- ab 14 Jahre *
- Dienstag und Donnerstag
- 10 Uhr | 3 Stunden
- € 59,- **

PRIVATE GUIDING

- **personal coaching**
- **Startzeit individuell**
- **bereits ab € 69,-** (pro Stunde für 1-2 Pers.)
jede weitere Person + € 20,- pauschal

* Kinder unter 14 Jahren können unter Voraussetzung eines Guide-Entscheids teilnehmen.

** Mindestteilnehmeranzahl 4 Personen
Kinderpreis bis 14 Jahre



3 **1. Kärntner Erlebnispark – Presseggersee**
1st Carinthian Adventure Park | 1^o Parco di avventure della Carinzia del Presseggersee

DE

Ihr sucht Spiel, Spaß und Action für die ganze Familie?

Bei uns seid ihr richtig! Es warten etwa ein Ritt am „Komet“, in der „Fliegenden Ananas“ und am „Sky-Dive“, ein „Nautic Jet“-Sprung ins Wasser, die brandneue „Mars-Station“, unsere Riesenwasserrutsche und viele weitere Attraktionen. Der neue „Family Beach“ ist DIE Hauptattraktion direkt am eigenen Badestrand. Und im Kleinkinderparadies können die „Minis“ sicher und ungestört spielen. Wer es ruhiger angehen will, findet Erholung pur im Ruhebad. Lust auf Abwechslung? Unsere Tretboote & SUPs stehen für eine Gratis-Fahrt über den See bereit!

- HIGHLIGHTS**
- ▶ Mehr als 30 Attraktionen inklusive
 - ▶ Gratis Tretboote & Stand-Up-Paddling
 - ▶ Gratis Badestrände
 - ▶ Gratis Sonnenschirme & Strandliegen
 - ▶ Eigenes Ruhe- und Erholungsbad

EN

Are you looking for fun, games, and action for the whole family?

You've come to the right place! Enjoy a ride on the "Comet", in the "Flying Pineapple" and on the "Sky-Dive", a "Nautic Jet" jump into the water, the brand new "Mars Station", our giant water slide and many other attractions. The new "Family Beach" is THE main attraction right on our own beach. And the "minis" can play safely and undisturbed in the toddlers' paradise. Those who want to take it easy will find pure relaxation in the quiet pool. Fancy a change? Our pedal boats & SUPs are available for a free ride across the lake!

- HIGHLIGHTS**
- ▶ Over 30 attractions included
 - ▶ Free pedalos & stand-up paddling
 - ▶ Free beaches
 - ▶ Free parasols & beach loungers
 - ▶ Designated quiet and relaxation pool

IT

Cercate giochi, divertimento e azione per l'intera famiglia?

Allora da noi siete nel posto giusto! Vi attendono una cavalcata sulla "cometa", l'"ananas volante" lo "Sky-Dive", il salto in acqua con "Nautic Jet", la nuova "stazione su Marte", i nostri scivoli giganti e tante altre attrazioni. La nuova "Family Beach" è L'ATTRAZIONE principale direttamente sul nostro lido. E nel nostro paradiso per i piccini i bambini più piccoli possono giocare sicuri e tranquilli. Per chi desidera tranquillità c'è un'area dedicata per riposo assoluto. Voglia di cambiare? I nostri pedalò & SUP sono a disposizione sulla riva per una corsa gratis!

- HIGHLIGHTS**
- ▶ Oltre 30 attrazioni incluse
 - ▶ Pedalò & Stand-Up-Paddling gratuiti
 - ▶ Lido gratuito
 - ▶ Ombrelloni & sedie a sdraio gratis
 - ▶ Aree silenziose per il riposo



Geöffnet / Open / Apertura:
 22.06.–08.09.2024*
 * Öffnung kann abweichen!
 Opening dates may vary!
 Date soggette a modificazioni!

Mtk auf Mehrtageskarte / on multi-day ticket / sui biglietti plurigiornalieri

Normalpreis s. Internet / s. Internet / vedi internet **+CARD holiday**
– 30 % Mtk



1. Kärntner Erlebnispark
 Presseggersee, 9620 Hermagor
 Tel. +43 (0)4282/3388
 info@erlebnispark.cc
 www.erlebnispark.cc



31

Erlebnismkerei Kronhofer

Beekeeping Experience | Apicoltura da visitare Kronhofer

DE

Ein Vormittag am offenen Bienenstock!

Miterleben, wie die Bienen den Nektar in den Bienenstock eintragen und erfahren, wie daraus köstlicher Honig wird. Anschließend wird frischer Honig geschleudert! Verkostet werden div. Honigsorten, wie Wald-, Alpenrosen- und Löwenzahnhonig, sowie weitere Bienenprodukte wie Blütenpollen, Propolis, Oxymel und Bärenfang!

HIGHLIGHTS

- ▶ Verkostung diverser Honigsorten und Bienenprodukte
- ▶ Kleines Honiggeschenck
- ▶ Imkerei hautnah erleben

EN

A morning at the open beehive!

See how the bees bring nectar into the hive and learn how they make delicious honey. Afterwards, fresh honey will be extracted! You can sample various honey, such as forest honey, alpine rose honey and dandelion honey, as well as other bee products such as pollen, propolis, oxymel and Bärenfang honey-flavoured liqueur!

HIGHLIGHTS

- ▶ Sampling of various honeys and bee products
- ▶ Small honey gift
- ▶ Experience beekeeping at close range

IT

Una mattina all'alveare aperto!

Osservate come le api trasportano il nettare all'alveare e imparate come producono il delizioso miele. Potrete anche provare i vari tipi di miele come il miele di bosco, di rosa alpina e di dente di leone ma anche altri prodotti come polline d'api, propoli, ossimoro e il liquore al miele Bärenfang!

HIGHLIGHTS

- ▶ Degustazione di vari tipi di miele e prodotti delle api
- ▶ Un piccolo regalo al miele
- ▶ Vivere da vicino l'apicoltura



Bienenprodukte: Köstlich – und vor allem gesund. Ein garantiert unvergessliches Urlaubserlebnis!

Bee products: Delicious – and above all healthy. A surely unforgettable holiday experience! / Prodotti delle api: deliziosi e soprattutto genuini. Un momento indimenticabile della vacanza!

Geöffnet / Open / Apertura:

15.05.–ca. Mitte September / apr. mid september / circa metà settembre:
Mo & Mi jeweils um 10:00 Uhr, Dauer ca. 2 Stunden / Mon & Wed at 10am, duration approx. 2 hours / Lun & Mer ore 10, durata circa 2 ore

maximal 20 Personen / max. 20 persons / persone

Normalpreis | +CARD holiday

€w 13,- / Ki 7,-

€w 8,- / Ki 4,-



Erlebnismkerei Kronhofer

Mitschig 9,
9620 Hermagor

Anmeldung Registration / Prenotazione

bis zum Vortag um 17:00 Uhr / until the day before 5pm / fino al giorno prima alle 17:00 Erlebnismkerei Kronhofer,
+43 (0)650/7783415 oder / or / o
www.nassfeld.at/erlebnisse



46

Schätze der Erde im Geoparkzentrum

Treasures of the Earth | Tesori della Terra

DE

Die schönsten Schätze der Erde

erwarten dich im Geoparkzentrum: Spannende Filme und Animationen erwecken die Welt von vor hunderten Millionen Jahre zum Leben. Erlebe – auch entlang der Geotrails – wie frühe Saurier den heutigen Geopark durchstreifen oder wie Menschen die Schätze der Erde bergen.

HIGHLIGHTS

- ▶ Geoparkzentrum mit spannenden Experimenten für Kinder
- ▶ Mehr als 15 Geotrails



Schatzsuche am Geotrail Laas – DIENSTAGS in den Sommerferien gegen Anmeldung. / *Treasure hunt along the Laas Geotrail – TUESDAYS during the school summer holidays,*

EN

Earth's most beautiful treasures

await you in the Geopark Centre: Interesting films and animations bring the world of hundreds of millions of years ago to life. Experience – also along the geotrails – how early dinosaurs roamed today's Geopark or how humans mine the treasures of the earth.

HIGHLIGHTS

- ▶ Geopark Centre with exciting experiments for children
- ▶ Over 15 geological trails

registration required. / *Caccia al tesoro al Geotrail Laas – tutti i MARTEDÌ delle vacanze su prenotazione.*

Geöffnet / Open / Apertura:

29.06.–08.09.2024:
Mo–Sa 10:00–16:00 Uhr
Mon–Sat 10am–4pm / *lun–sab dalle ore 10:00–16:00; | Rest des Jahres siehe / for the rest of the year, see / altri periodi:*
www.geopark-karnische-alpen.at

Eintritt Geoparkzentrum
Entrance / Ingresso Geoparkzentrum

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 8,-

Ew 5,60

IT

I tesori più belli della Terra

vi attendono al centro del Geoparco: Film e animazioni avvincenti riportano in vita il mondo di centinaia di anni fa. Scoprite, anche lungo il Geotrail, come i primi dinosauri scorrazzavano in questi posti o come gli uomini proteggono i tesori della Terra.

HIGHLIGHTS

- ▶ Centro del Geoparco con interessanti esperimenti per bambini
- ▶ Oltre 15 Geotrails



Geoparkzentrum

9635 Dellach im Gailtal 65
(Ortszentrum / *village centre / in centro*)
Tel. +43 (0)4718/30122
office@geopark-karnische-alpen.at
www.geopark-karnische-alpen.at

23

Bergbahn Weissensee

Mountain railway Weissensee | Funivia Weissensee

Gültigkeitszeitraum:
09.05.–07.06.2024 & 16.09.–26.10.2024
Biketransport nicht inkludiert!
Aktuelle Öffnungszeiten & Ruhetage:
www.weissensee-bergbahn.at

Validity period / Periodi di validità:
09.05.–07.06.2024 & 16.09.–26.10.2024
– Transport of bikes not included! /
– Trasporto bici non incluso!

Current operating hours & closed days:
Orario attuale di apertura & giorni di riposo:
www.weissensee-bergbahn.at

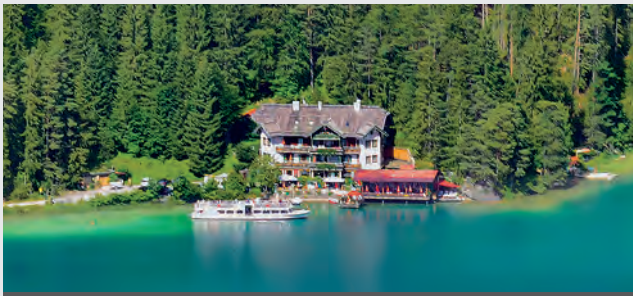
Normalpreis | +CARD holiday

Ew 22,- / K13,20

GRATIS / FREE

Ki: unter 15 J. / < 15 yoa / anni, Preise Berg-Tal / *Tariffs uphill-downhill / Prezzo: una corsa (salita-discesa)*

Weissensee Bergbahn GmbH
Techendorf 71, 9762 Weissensee
Tel. +43 (0)4713/2269, info@weissensee-bergbahn.at, www.weissensee-bergbahn.at



50

Weissenseeschiffahrt Winkler

Weissenseeschiffahrt Winkler shipping company | Crociera sul Weissensee Winkler



Ein Ausflug der sich lohnt – zu den schönsten Plätzen im Naturpark Weissensee!

Bei einer Rundfahrt die Landschaft genießen. Berg und Schiff – ein erlebnisreicher Tag am Weissensee.

- ▶ Täglicher Linienverkehr: 01.05.–26.10.2024
- ▶ Sonderfahrten von April bis Oktober

Ermäßigung / Discount / Riduzione bis / until / fino al 30.06.2024 und ab / from / dal 01.09.2024

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 18,- / Ki 9,-

Ew 15,- / Ki 7,50

A worthwhile excursion – to the most beautiful sites of the Weissensee Nature Park!

Enjoy the landscape during a roundtrip. Mountain and boat – an eventful day at Lake Weissensee.

- ▶ Daily scheduled services: 01.05.–26.10.2024
- ▶ Special tours from April–October

Hier geht's zum Fahrplan: Click here for the timetable: Qui per il calendario delle corse:



Una gita meravigliosa in una delle aree più belle del Parco Naturale del Weissensee.

Godetevi il panorama con una crociera andata e ritorno. Monti e barca per un giorno memorabile sul Weissensee.

- ▶ Collegamenti giornalieri: 01.05.–26.10.2024
- ▶ Crociere da aprile a ottobre

Familie Winkler

Techendorf 51, 9762 Weissensee
Tel. +43 (0)676/6761708
winkler@techendorf.at
www.weissenseeschiffahrt.at



50

Weissensee Schiffahrt Müller

Weissensee Schiffahrt Müller shipping company | Crociera sul Weissensee Müller



Mit Österreichs 1. Elektro-Hybrid-Schiff – MS „Alpenperle“ – umweltfreundlich den Naturpark Weissensee erkunden. M1 ab Techendorf: 11:35 Uhr & 14:15 Uhr, Sonnensegel am Freideck, Kinderspielbereich, Wickeltisch, Platz für Kinderwagen, TOP Bordgastronomie.

- ▶ Linienbetrieb von Mai bis Oktober laut Fahrplan (www.schiffahrt-mueller.at)

Ermäßigung gültig in der VS / Discount valid during VS / Sconto valido nel VS (bis / until / fino al 22.06.2024) & NS (ab / from / dal 09.09.2024)

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 18,- / Ki 9,-

Ew 14,- / Ki 7,-

Explore the Weissensee Nature Park in an environmentally friendly way on board of Austria's first electric hybrid boat – MS "Alpenperle".

M1 from Techendorf: 11:35am & 2:15pm, sun awning on the open-air deck, children's play area, changing table, space for prams, TOP on-board catering.

- ▶ Scheduled operation from May–October according to timetable (www.schiffahrt-mueller.at)

Scoprite il parco naturale del Weissensee in modo ecosostenibile con "Alpenperle", la prima nave elettro-ibrida dell'Austria.

M1 da Techendorf: ore 11:35 & 14:15, ponte scoperto con tende parasole, zona gioco per bambini, fasciatoio, spazio per passeggini, gastronomia TOP a bordo.

- ▶ Corse da maggio a ottobre secondo il calendario di corse (www.schiffahrt-mueller.at)

Familie Müller

Naturpark Weissensee
Mösel 2, 9714 Stockenboi
+43 (0)660/6580667 o. +43 (0)476/242
info@schiffahrt-mueller.at
www.schiffahrt-mueller.at



51 **AlpinSPA**
AlpinSPA | AlpinSPA

Tiefenentspannung mit Panorama- und Lichtspiel-Sauna, Salzgrotte, Infrarotkabine u.v.m. Outdoor-Pool, Naturschwimmteich und ein Hallenbad für jedes Wetter.

Geöffnet:
In- und Outdoorpool 08:00–20:00 Uhr,
Saunalandchaft 13:00–20:00 Uhr

Open / Apertura:
Indoor and outdoor pool 8am–8pm,
sauna area 1pm–8pm
Piscina all'aperto e al coperto ore 8–20,
sauna ore 13–20

inkl. Sauna / incl. sauna / incl. sauna (>14)
Normalpreis | **+CARD holiday**
30,- | **21,-**

Deep relaxation with panorama and light-effect sauna, salt grotto, infrared cabin and much more. Outdoor pool, natural pond and an indoor pool for all weathers.

Relax completo con panorama e sauna con giochi di luce, grotta di sale, cabina a infrarossi e tanto altro ancora. Piscina all'aperto, piscina naturale e piscina al coperto.

Schwimmbäder / pools / piscine (Ki 6–13,9)
Normalpreis | **+CARD holiday**
Ew 13,- / Ki 9,- | **Ew 9,10 / Ki 6,30**

EuroParcs Hermagor · Nassfeld
Obervellach 15, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/2051
reservation-hermagor@europarcs.at

40 **Minigolf Pressegger See**
Mini golf Pressegger See | Minigolf Pressegger See

18 Bahnen.
Geöffnet:
täglich geöffnet von 10:00–18:00 Uhr –
Änderungen VS/NS wetterbedingt
möglich.

18 lanes. / 18 buche.
Open / Apertura:
open daily from 10:00 am–6:00 pm –
changes pre-/low season possible due
to weather conditions.
aperte tutti i giorni dalle 10:00 alle 18:00
– salvo modifiche per condizioni meteo.

Normalpreis | **+CARD holiday**
Ew 3,50 / Ki 3,- | **Ew 2,40 / Ki 2,10**

41 **Kegelbahnen Flaschberger**
Bowling Centre Flaschberger | Bowling Flaschberger

2 vollautomatische Sportkegelbahnen.
Geöffnet:
Nur VS/NS 11:00–19:30, sonn-
und feiertags geschlossen

2 fully-automated bowling alleys.
2 piste da bowling completamente automatizzate.
Open / Apertura: only VS/NS (key see page 5) / solo VS/NS (legenda a pagina 5) 11:00–19:30, Sundays and bank holidays closed / Domenica e festivi chiuso

Normalpreis | **+CARD holiday**
18,- | **12,25**

Preis pro Stunde pro Bahn
Price per hour per alley / Prezzo ora pista

Kegelcafé Flaschberger
Obervellach 27
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/2020
office@flaschberger.at

42 **Tennishalle Flaschberger**
Indoor Tennis Flaschberger | Tennis al coperto Flaschberger

2 Hallenplätze, 1 Freiplatz.
Geöffnet:
täglich

2 indoor courts, 1 outdoor court.
2 campi coperti, 1 all'aperto.
Open / Apertura:
daily / tutti i giorni

Normalpreis | **+CARD holiday**
Hp 23,50 / Fp 13,- | **Hp 16,- / Fp 9,-**

Hp: Hallenplatz/h / indoor ground/h / campo indoor/h
Fp: Freiplatz/h / outdoor ground/h / campo outdoor/h

Tennishalle Flaschberger
Obervellach 27
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/2020
office@flaschberger.at

47

Mega Dive Riesenschaukel

Mega Dive swing | *Altalena gigante Mega Dive*

Adrenalin pur: Erlebe die höchste Schaukel Europas unter der 70 m hohen Brücke in Podlanig/Lesachtal (max. 4 Personen).

Geöffnet:
Mai bis September

Adrenalin pure: experience Europe's highest-situated swing beneath the 70 m high bridge in Podlanig/Lesachtal Valley (max. 4 persons).

Adrenalina pura: Provate l'altalena più grande d'Europa sotto i 70 m del ponte a Podlanig/Lesachtal (max. 4 persone).
Open / Apertura: May–Sept. / magg.–sett.

Normalpreis | +CARD holiday

70,-

49,-

Mega Dive inklusive Shirt
Mega Dive incl. Shirt / Mega Dive con maglietta incl.

Fit & Fun

9654 St. Lorenzen 13
Tel. +43 (0)4716/597 o.
+43 (0)676/5029172 o. +43 (0)676/5049169
info@fitundfun-outdoor.com

48

Canyoning Einsteigertour (Ew.)

Canyoning beginner's tour (Ew.) | Tour di Canyoning per principianti (Ew.)

Adrenalin pur – für (fast) jedermann!
Mit Helm, Neoprenanzug und erfahrener Canyoning-Guides durch eine Klamm.

Geöffnet:
Mai bis September

Adrenalin pure – for (almost) everyone!
Through a gorge with helmet, neoprene suit and experienced canyoning guides.

Adrenalina pura – Per tutti (o quasi)!
Attraverso la gola con casco, tuta di neoprene e guide di canyoning esperte.
Open / Apertura: May–Sept. / magg.–sett.

Normalpreis | +CARD holiday

80,-

56,-

Bitte Badesachen & Handtuch! / *Please bathing suit and towel! / Costume da bagno e asciugamano!*

Fit & Fun

9654 St. Lorenzen 13
Tel. +43 (0)4716/597 o.
+43 (0)676/5029172 o. +43 (0)676/5049169
info@fitundfun-outdoor.com

49

Naturdenkmal Garnitzenklamm

Natural monument | Monumento naturale Garnitzenklamm

Kärntens längste Klamm.

Geöffnet:
Juni–September
von 9:00–16:00 Uhr –
je nach Witterung!

Carinthia's longest gorge.
Il più lungo Canyon della Carinzia.

Open / Apertura:
June–September 9 am until 4 pm –
depending on weather conditions!
giugno–settembre 9:00–16:00 –
dipendono dalle condizioni meteo!

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 7,-

Ew 5,-

ÖAV Sektion Hermagor

9620 Hermagor
Tel. +43 (0)660/5377225
oav-hermagor@gmx.at
www.garnitzenklamm.at

53

Lamatrekking

Llama trekking | Lamatrekking

Kleingruppenwanderung
mit Lamaführer.

Kinder unter 10 Jahre nur in Begleitung
von Erwachsenen.

Geöffnet:
ganzjährig, nach Vereinbarung

Small group hiking tour w. llama guide.
Children < 10 years in company of an adult.

Escur. con lama in pic. gruppi con guida.
Bambini < 10 a. solo accompagnati da ad.

Open / Apertura:
all year, by appointment / tutto l'anno,
previo appuntamento

Normalpreis | +CARD holiday

18,-

12,60

Preis pro Pers./Std., mindestens 3 Pers. / *Price per pers./h, min. 3 pers. / Prezzo ora/pers., almeno 3 pers.*

Lamaland

Neudorf 25, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)676/6617250
info@lamaland.at
www.lamaland.at

61

Naturschwimmbad Waldbad Mauthen

Natural open-air pool | Piscina naturale Waldbad Mauthen

Naturteich (1.700 m²): breite Stege, Kiesstrände, Liegen, großer Kinderspielplatz und ein Café-Restaurant.

Geöffnet:
Juni–September: 09:00–19:00 Uhr
(bei Schönwetter)

Natural pond (1,700 m²): wide jetties, gravel beaches, sun loungers, large children's playground and a café-restaurant.

Bacino naturale (1.700 m²): ampi pontili, spiaggia pietrosa, sedie a sdraio, grande parco giochi e caffè-ristorante.

Open / Apertura: June–Sept. / giu.–sett.
9:00–19:00 (in nice weather / con bel tempo)

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 5,50 / Ki 3,90

Ew 3,80 / Ki 2,70

Naturschwimmbad Waldbad Mauthen

Mauthen 261, 9640 Kötschach-Mauthen
Tel. +43 (0)4715/8513-35, kontakt@
naturschwimmbad-waldbad-mauthen.at
www.naturschwimmbad-waldbad-mauthen.at

80

Kärntnermilch Käsespezialitätenpaket

cheese speciality package | cestino di specialità al formaggio

Ausgezeichnete Kärntnermilch Käse- & Milch-Produkte, Karnerta-Fleischspezialitäten und viele regionale Spezialitäten.

Geöffnet: MO–FR 07:00–18:00 Uhr,
SA 07:00–12:00 Uhr

Award-winning Kärntnermilch cheese & milk products, Karnerta meat speciali-

ties and many regional specialities.
Formaggio e prodotti premiati a base del latte della Carinzia, specialità di carne Karnerta e tante delizie della regione.

Open / Apertura: MON–FRI 7am–6pm,
SAT 7am–12pm / LUN–VEN ore 7–18,
SAB ore 7–12

Normalpreis | +CARD holiday

23,90

16,70

Kärntnermilch Käsespezialitätenpaket / *cheese speciality package / cestino di specialità al formaggio* (ca. 1.35 kg)

Genuss Meierei Hermagor

Gailtalstraße 4, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/2852
markt.hermagor@kaerntnermilch.at

81

Reitabenteuer in den Bergen

Riding adventures in the mountains | Avventura a cavallo in montagna

Geführtes Wanderreiten auf ca. 1500 m und ein einzigartiges Panorama erleben!

Geöffnet: Ende Mai–Ende Okt. MO–SA; Ki ab 10 J., Schutzrüstung, Reitprotektoren (Ki < 12 J.), Reitkenntnisse erforderlich!

Guided trail riding at approx. 1500 m and enjoying a unique panorama! / Escursi-

one guidata a cavallo a circa 1500 m con un panorama unico!

Open / Apertura: End of May–End of October MON–SAT; Ki 10 yoa, protective equipment, protectors (Ki < 12 yoa), riding skills required! / Fine mag–fine ott. LUN–SAB; Ki da 10 anni, equipaggiamento protet. richiesto (Ki < 12 a.), bisogna saper cavalcare!

81

Reitabenteuer in den Bergen

Riding adventures in the mountains | Avventura a cavallo in montagna

Geführtes Wanderreiten auf ca. 1500 m und ein einzigartiges Panorama erleben!

Termin: Ende Mai–Ende Okt. SA 09:00–13:00; Ki ab 10 J., Schutzrüstung, Reitprotektoren (Ki < 12 J.), Reitkenntnisse erforderlich!

Guided trail riding at approx. 1500 m and enjoying a unique panorama! / Escursi-

one guidata a cavallo a circa 1500 m con un panorama unico!

Date / Appunt.: End of May–End of Oct. SAT / Fine mag–fine ott. SAB 09:00–13:00; Ki 10 yoa, protective equipment, protectors (Ki < 12 yoa), riding skills required! / Ki da 10 anni, equipaggiamento protet. richiesto (Ki < 12 anni), bisogna saper cavalcare!

82

Floßbau am Pressegger See

Raft building on Lake | Costruire una zattera sul Pressegger See

Ein Vormittag voller Spaß und Abenteuer!
Lerne mit erfahrenen Guides ein Floß zu konstruieren und es auszuprobieren.

Termin: 13.05.–ca. Ende Oktober
MO 09:30 Uhr Eingang Strandbad.

A morning full of fun and adventure!
Let experienced guides show you how

to build a raft, and then try it out. / Una mattina all'insegna del divertimento e dell'avventura!

Imparate a costruire e provare una zattera con una guida esperta.

Date / Appunt.: 13.05.–approx. end of Oct. MON 9:30am entrance to lido. / 13.05.–ca. fine ottobre LUN 9:30 ingresso al lido.



Winkelalm

Winkelalm | Malga Winkel

19

Die idyllisch gelegene Alm befindet sich auf der italienischen Seite vom Nassfeld und ist Ausgangspunkt für diverse Wanderungen. Lasst Euren Wandertag bei einem kleinen Snack und einem kühlem Getränk ausklingen.

Geöffnet:

08.06.–02.11.2024 |
in der Vor- und Nachsaison
Montag & Dienstag Ruhetag,
Juli & August Montag Ruhetag

The idyllically situated alpine pasture is located on the Italian side of Nassfeld and is the starting point for various hiking tours. End your day of hiking with a snack and a refreshing drink.

Questa malga è in una posizione idilliaca sul versante italiano di Nassfeld/ Pramollo ed è il punto di partenza per molte escursioni. Concludete anche qui le vostre giornate di escursioni con un piccolo snack e una bibita rinfrescante.

Open / Apertura:

08.06.–02.11.2024 |
closed Mondays & Tuesdays
in the early and late season,
July & August closed Mondays
08.06.–02.11.2024 |
fuori stagione lunedì &
martedì giorni di riposo,
luglio & agosto
lunedì giorno di riposo

Winkelalm / Malga Winkel

Passo Pramollo
IT 33016 Pontebba

Normalpreis | +CARD holiday

2hR 90,-

65,-

2hR: 2-Stunden-Aussritt / 2-hour ride / 2 ore a cavallo

Anmeldung Registrazione / Prenotazione

am Vortag bis 20:00 Uhr / by 8pm the day before / giorno precedente fino alle ore 20:00 al Hotel Gartnerkofel, +43 (0)4285/8175

Normalpreis | +CARD holiday

170,-

130,-

Halbtagesritt, Dauer: 4 h / half-day ride, duration: 4 h / mezza giornata, durata: 4 ore

Anmeldung Registrazione / Prenotazione

am Vortag bis 20:00 Uhr / by 8pm the day before / giorno precedente fino alle ore 20:00 al Hotel Gartnerkofel, +43 (0)4285/8175

Normalpreis | +CARD holiday

30,-

24,-

mind. 4, max. 30 p./min. 4, max. 30 p./min. 4, max. 30 p. | Dauer / duration / durata 3–4 h / hours / ore

Anmeldung Registrazione / Prenotazione

Adventure Sports – Marco Koller,
+43 (0)677 62013179,
office@adventure-sports.at

DE

Dank unserer besonderen Lage können wir euch auch Erlebnisleistungen unserer italienischen Nachbarn anbieten – nutzt diese Gelegenheit!

EN

Our special location enables us to offer you experiences in neighbouring Italy – seize the opportunity!

IT

La nostra posizione particolare ci permette di offrirvi anche eventi e prestazioni dai nostri vicini italiani – sfruttate questa opportunità!



26

Eishalle Pontebba

Indoor Ice Rink Pontebba | Palaghiaccio di Pontebba

Eislaufen Sommer wie Winter.

- ▶ Schlittschuhverleih vor Ort
- ▶ Alpe Adria Radweg-Anbindung inkl. Radverleih und Rücktransport mit öffentlichen Verkehrsmitteln ist möglich

Geöffnet:

Aktuelle Öffnungszeiten unter www.nassfeld.at/pluscard

Ice skating in summer and winter.

- ▶ Ice skate rental on site
- ▶ Connection to the Alpe Adria Cycling Path inclusive bike hire, return by public transport possible

Pattinare in estate sul ghiaccio come in inverno.

- ▶ Noleggio pattini sul posto
- ▶ La struttura è inoltre collegata alla ciclovia Alpe Adria con possibilità noleggio bici ed eventuale ritorno con mezzi pubblici

Ki: bis 12 Jahre / up to 12 years / sotto 12 anni;
Preis inklusive Schlittschuhverleih
price including ice skate rental
prezzo con noleggio pattini

Open / Apertura:

Current opening times:
www.nassfeld.at/en/pluscard
Orario attuale di apertura
www.nassfeld.at/it/pluscard

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 12,- / Ki 10,- | GRATIS / FREE

Palaghiaccio di Pontebba

Via Mazzini, 33016 Pontebba (UD)
Tel. +39 0428 90526
icemail@ghiacciopontebba.it
www.ghiacciopontebba.it

34

Kabinenbahn Monte Lussari Monte Lussari Cable Car | Telecabina Lussari

Mit der Kabinenbahn bequemen auf den Monte Lussari!

Geöffnet:
Jeden Tag von Juni–September.

To the Monte Lussari in comfort by gondola lift!

Comodamente sul monte Lussari con la cabinovia!

Open / Apertura:
Daily from June–September.
Tutti i giorni da giugno–settembre.

Normalpreis laut Aushang / s. price list / prezzo intero | +CARD holiday - 50%

Ki: < 8 Jahre gratis / years for free / anni gratis
Ju: bis / until / fino 18 Jahre / years / anni

Telecabina Lussari

Camporosso, 33018 Tarvisio (UD)
Tel. +39 0428 653915
tarvisio@promoturismo.fvg.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

36

Seilbahn Monte Canin Cable Car Canin | Telecabina Canin

Auffahrt mit der Seilbahn von Sella Nevea nach Conca Prevala | Rifugio Gilberti.

Geöffnet:
Jeden Tag Juli–September,
www.turismo.fvg.it/montagna/infosummer

Ascent by cablecar from Sella Nevea to Conca Prevala | Rifugio Gilberti.

Risalita in telecabina da Sella Nevea alla Conca Prevala | Rifugio Gilberti.

Open / Apertura: Daily July–September / Tutti i giorni luglio–settembre, www.turismo.fvg.it/montagna/infosummer

Normalpreis laut Aushang / s. price list / prezzo intero | +CARD holiday - 50%

Ki: < 8 Jahre gratis / yoa. free / anni gratis
Ju: bis / under / fino 18 Jahre / yoa. / anni

PromoTurismo FVG – Telecabina Canin

Località Sella Nevea, Chiusaforte (UD)
Tel. +39 0433 54026
sella@promoturismo.fvg.it

37

Abenteuer Park Sella Nevea

Adventure park Sella Nevea | Parco avventura Sella Nevea

Vergnügungspark für alle Naturliebhaber – egal ob groß oder klein!

Geöffnet:

Mai, Juni & September: 10:00–18:00 Uhr, Juli & August: 10:00–19:00 Uhr – immer nach Anmeldung!

An amusement park for all Nature lovers of all ages.

Un'avventura per gli amanti della Natura, grandi e piccoli.

Open / Apertura: May, June & Sept. / mag., giu. & sett.: 10:00–18:00 | July & Aug. / luglio & agosto: 10:00–19:00 – always by reservation! / sempre su prenotazione!

Normalpreis | +CARD holiday
Ew 18,- / Ju 16,- | Ew 15,- / Ju 13,-

Ju: < 17 Jahre / years / anni

Parco avventura Sella Nevea

Sella Nevea, 33010 Chiusaforte (UD)
Tel. +39 335 7886926
info@sellaneveaparco.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

56

Lehrfarm „Rifugio dei Folletti“

Educational Farm | Fattoria didattica “il Rifugio dei Folletti”

Jeden Tag gibt's einen Besuchsvorschlag, bei dem die Kinder die Farmtiere besuchen können, zum besseren Kennenlernen und zum Aufbau gegenseitigen Respekts.

Geöffnet: DI & DO 09:00–12:00 Uhr und am Wochenende auf Anfrage

Children can see the farm animals to get to know them better and to build mutual respect. I bambini potranno visitare gli animali della fattoria imparando a conoscerli e a rispettarli.

Open / Apertura: TUE & THU 9am–12pm and weekends on request / MAR & GIO 09:00–12:00 e weekend su richiesta

Normalpreis | +CARD holiday
Fa 20,- / Ki 10,- | - 20 %

Fa: 1-Ki-Familie / Family 1 child / 1 bamb. famiglia
Fa2: € 25,- pro / per / per 1/2 Tag / day / giorno

Fattoria didattica “il Rifugio dei Folletti”

Via Pecet 1, 33010 Chiusaforte (UD), Tel. +39 320 0430247, gocciditempo@gmail.com
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

57

Rodelbahn und Spielplatz

Alpine coaster and playground | Funbob e parco giochi

Die 880 m lange Rodelbahn hat einen Höhenunterschied von 73 m und erstreckt sich über eine 665 m lange Abfahrt und 215 m lange Auffahrt.

Geöffnet:

Jeden Tag Juni–September, www.turismofvg.it/montagna/infosummer

The 880 m long toboggan run has an altitude diff. of 73 m, & extends over a 665 m long downhill run & 215 m long uphill run. Il bobso rotaiva offre un percorso di 880 metri di lunghezza, con 665 di discesa, 215 di risalita e un dislivello di 73 metri.

Open / Apertura: Daily June–Sept. / Tutti i giorni giugno–sett., www.turismofvg.it/

Normalpreis laut Aushang / s. price list / prezzo intero | +CARD holiday
- 50 %

montagna/infosummer

Funbob e parco giochi

Piana dell'Angelo, 33018 Tarvisio (UD)
Tel. +39 0428 653915
tarvisio@promoturismo.fvg.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

58

Spielplatz Promoturismo

Playground Promoturismo | Parco giochi Promoturismo

In Tarvisio verwöhnen wir unsere kleinen Gäste sowohl im Sommer als auch im Winter in speziell eingerichteten Bereichen.

Geöffnet:

Jeden Tag Juni–September, www.turismofvg.it/montagna/infosummer

In Tarvisio, we pamper our little guests in both summer and winter in specially designed areas.

A Tarvisio cocchiamo i nostri piccoli ospiti sia d'estate che d'inverno in aree attrezzate pensate appositamente per loro.

Open / Apertura: Daily June–Sept. / Tutti i giorni giugno–sett., www.turismofvg.it/

Normalpreis laut Aushang / s. price list / prezzo intero | +CARD holiday
- 50 %

montagna/infosummer

Promoturismo Fvg Tarvisio

Tel. +39 0428 653915
tarvisio@promoturismo.fvg.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld





Die wichtigsten Veranstaltungen
The main events | Le principali manifestazioni





Regenbogenprogramm & Ausflüge

**GRATIS MIT DER „+CARD holiday“
FREE WITH THE “+CARD holiday”
GRATIS CON LA “+CARD holiday”:**

- ▶ **KLE-SCH Kletter- und Schießzentrum**
KLE-SCH climbing and archery centre
KLE-SCH centro arrampicata e tiro con l'arco
Seite / page / pagina 41
- ▶ **GailtalMuseum / Gailtal Valley Museum / Museo del Gailtal**
Seite / page / pagina 35
- ▶ **Eishalle / Indoor Ice Rink**
Palaghiaccio di Pontebba
Seite / page / pagina 51
- ▶ **Schatzsuche / Treasure hunt**
Caccia al tesoro alta stagione
Seite / page / pagina 33
- ▶ **Fledermaushaus / Bat Sanctuary**
Casa dei Pipistrelli a Feistritz/Gail
Tel. / phone +43 (0)463/329666

**ERMÄSSIGT MIT DER „+CARD holiday“
DISCOUNT WITH THE “+CARD holiday”
PRESTAZIONI RIDOTTE
CON LA “+CARD holiday”:**

- ▶ **Kutschen- und Heimatmuseum**
Carriage and local history museum
Museo della carrozza e della patria
Obertilliach
Tel. / phone +43 (0)677/63318327
- ▶ **Trachtenschmuck-Workshop**
Workshop making jewellery worn with traditional costume / Workshop gioielleria tradizionale
Lesachtal
9652 Birnbaum, Kornat 5,
Tel. / phone +43 (0)650/8643251

- ▶ **Erlebnismkerei**
Beekeeping Experience
Apicoltura da visitare
Kronhofer
9620 Hermagor, Mitschig 9,
Tel. / phone +43 (0)4285/8241,
Seite / page / pagina 45
- ▶ **Minigolf**
Mini golf / Minigolf
Pressegger See
Seite / page / pagina 48
- ▶ **Tennishalle**
Indoor Tennis / Tennis al coperto
Flaschberger
Seite / page / pagina 48
- ▶ **Geopark Karnische Alpen**
Geopark Carnic Alps
Geoparco delle Alpi Carniche
Seite / page / pagina 46
- ▶ **Führung Geigenbau- & Schuster-
museum / Guided tour Violin Making
& Cobblers' Museum / Visita al
museo dei liutai & calzolari
9653 Liesing, Klebas 3,
Tel. / phone +43 (0)664/2141651**
- ▶ **Aquarena Kötschach-Mauthen**
9640 Kötschach-Mauthen Nr. 370,
Tel. / phone +43 (0)4715/567
- ▶ **AlpinSPA am EuroParcs**
Hermagor-Nassfeld
AlpinSPA EuroParcs
Hermagor-Nassfeld
9620 Obervellach 15,
Tel. / phone +43 (0)4282/2051
Seite / page / pagina 48

**KEINE ERMÄSSIGUNG / NO DISCOUNT
NO PRESTAZIONI RIDOTTE:**

- ▶ **Museum / Museo 1915–1918**
„Vom Ortler bis zur Adria“
“From the Ortler to the Adriatic Sea”
“dall’Ortler fino all’Adriatico”
9640 Kötschach-Mauthen, Rathaus
- ▶ **Mühlenführung Maria Luggau**
Guided Mill Tour Maria Luggau
Visita al mulino Maria Luggau
Tel. / phone +43 (0)4716/269
- ▶ **LOLLIPOP** – Kärntens größte Spielwelt im Atrio / *Carinthia's big world of fun & games at the Atrio / il più grande parco giochi della Carinzia al Centro Commerciale Atrio* – 9500 Villach, Kärntner Straße 34,
Tel. / phone +43 (0)664/8159363
- ▶ **Shoppingcenter Atrio**
Atrio Shopping Centre
Centro Commerciale Atrio
9500 Villach, Kärntner Straße 34
- ▶ **Pyramidenkogel**
9074 Keutschach am See, Linden 62,
Tel. / phone +43 (0)4273/2443
- ▶ **Haus der Steinböcke,**
Nationalpark Hohe Tauern
House of the Ibexes, Hohe Tauern
National Park / Casa dello stambecco,
Parco nazionale Hohe Tauern
9844 Heiligenblut, Hof 38
Tel. / phone +43 (0)4825/61614
- ▶ **Sagamundo „Haus des Erzählens“**
“House of Stories” / “casa delle storie”
9873 Döbriach, Hauptplatz 8,
Tel. / phone +43 (0)4246/76666



Rainbow program & Excursions | Programmi arcobaleno & Escursioni

- ▶ **Granaterlebnis – dem Edelstein auf der Spur / Garnet Adventure – search for the precious stone**
Granato – sulle tracce delle gemme
9545 Radenthein, Klammweg 10,
Tel. / phone +43 (0)4246/29135
- ▶ **Porschemuseum in / Porsche Museum**
Museo delle Porsche di Gmünd
9853 Gmünd, Riesertratten 4a,
Tel. / phone +43 (0)4732/2471
- ▶ **Elli Riehl Puppenwelt / World of Dolls**
Mondo delle bambole
9541 Einöde, Buchholzer Straße 4,
Tel. / phone +43 (0)4248/2395
- ▶ **Villacher Alpenstraße / Villach Alpine Road / Strada alpina di Villach**
9500 Villach,
Tel. / phone +43 (0)4242/55309
- ▶ **Dom zu Gurk / Gurk Cathedral**
Duomo di Gurk
9342 Gurk, Domplatz 11,
Tel. / phone +43 (0)4266/823612

- ▶ **Reptilienzoo / Reptiles Zoo**
Rettiliario Happ
9020 Klagenfurt, Villacher Straße 237,
Tel. / phone +43 (0)463/23425
- ▶ **Reptilienzoo / Reptiles Zoo**
Rettiliario Nockalm
9564 Falkert-Patergassen, Vorwald 83,
Tel. / phone +43 (0)676/3747807
- ▶ **Wappensaal im Landhaus**
Armorial Hall at the Statehouse
Sala degli stemmi Klagenfurt
9020 Klagenfurt, Landhaushof 3,
Tel. / phone +43 5053630599
- ▶ **Obir Tropfsteinhöhle**
Limestone Cave Obir
Grotta Obir Tropfsteinhöhle
9135 Bad Eisenkappel, Hauptplatz 7,
Tel. / phone +43 (0)4238/8239

Hallenbäder
Indoor pools / Piscine e terme:

- ▶ **KärntenTherme Villach**
9504 Warmbad Villach,

Kadischenallee 25, Tel. / phone
+43 (0)4242/30012750

- ▶ **Drautalperle Spittal/Drau**
9800 Spittal/Drau,
Am Bahndamm 14,
Tel. / phone +43 (0)4762/5650310

Massage • Kosmetik
Massage • Beauty
Massaggi • cosmetica:

- ▶ **Massageinstitut Obernosterer**
9620 Hermagor, Kühweg 43,
Tel. / phone +43 (0)676/3516140
- ▶ **Verena Wieser, Kosmetik & Fußpflege**
9631 Tröpolach 56,
Tel. / phone +43 (0)681/81895688
- ▶ **Kosmetik Katrin Philippitsch**
9620 Hermagor, Gasserplatz 1/12A,
Tel. / phone +43 (0)4282/25206
- ▶ **Gailtaler Wohlfühloase**
9623 St. Stefan Nr. 27,
Tel. / phone +43 (0)650/9403787





Die „GästeCard Basic Nassfeld-Pressegger See“

ZUSÄTZLICHE LEISTUNGEN AUS DER „GÄSTECARD BASIC“ ADDITIONAL „GÄSTECARD BASIC“ SERVICES SERVIZI AGGIUNTIVI GIÀ COMPRESI NELLA „GÄSTECARD BASIC“

Als Inhaber der „+CARD holiday“ habt ihr automatisch auch Anspruch auf alle Vorteile und Ermäßigungen der „Gäste Card Basic“. Diese Berechtigungen sind auf der „+CARD holiday“ gespeichert. Somit bekommt ihr, neben den Inklusivleistungen eurer „+CARD holiday“, noch Ermäßigungen bei weiteren Freizeitangeboten und Ausrüstungsverleihen.

Holding a „+CARD holiday“ entitles you automatically to all services and discounts of the „GästeCard Basic“. These entitlements are automatically included and saved on the „+CARD holiday“. Apart from the services included on the „+CARD holiday“, you are also entitled to discounts at other leisure facility providers and for equipment hire.

Il possessore della „+CARD holiday“ può usufruire automaticamente di tutti i vantaggi e sconti della „Gäste Card Basic“. In questo modo oltre ai servizi 'tutto compreso' della vostra „+CARD holiday“ avete altri sconti su diverse offerte per il tempo libero e noleggio attrezzature.

LEISTUNGEN MIT DER „GÄSTECARD BASIC“ - 10 % ERMÄSSIGUNG SERVICES INCLUDED WITH THE „GÄSTECARD BASIC“ - 10% DISCOUNT SERVIZI DELLA „GÄSTECARD BASIC“ - SCONTO 10%

Bäder / Pools / Lidi

- ▶ **Schluga Strandbad
Schluga Lido
Spiaggia Schluga**
9620 Hermagor,
Tel. / phone +43 (0)699/1810810
- ▶ **Strandbad Stockenboi
am Weissensee
Stockenboi am Weissensee Lido
Lido Stockenboi sul Weissensee**
9714 Stockenboi, Mösel 11,
Tel. / phone +43 (0)4761/258
- ▶ **Aquarena Wasser- & Wellnessoase
Aquarena – Water & Wellness Oasis
Aquarena – Oasi acqua & wellness**
9640 Kötschach 370,
Tel. / phone +43 (0)4715/567
- ▶ **Erlebnisbad Lesachtal
Lesachtal Adventure Pool
Parco acquatico Lesachtal**
9653 Liesing, Niedergail 2,
Tel. / phone +43 (0)664/2711535

Sport & Freizeit Sport & Leisure Sport & tempo libero

- ▶ **Kutschen- und Heimatmuseum
Carriage and local history museum
Museo della carrozza e della patria
Obertilliach**
Tel. / phone +43 (0)677/63318327
- ▶ **Trachtenschmuck-Workshop
Workshop making jewellery
worn with traditional costume
Workshop gioielleria tradizionale
Lesachtal**
9652 Birnbaum, Kornat 5,
Tel. / phone +43 (0)650/8643251
- ▶ **Taxiboot
Taxi boat / Vaporetto Weissensee**
(Banana Boat, Wasserski, Wakeboard etc.
*banana boat, water skiing, wakeboard-
ing and much more / banana boat,
sci d'acqua, wakeboard e tanto altro*),
9762 Weissensee,
Tel. / phone +43 (0)664/4604080
- ▶ **Sommer-Tubing
Summer tubing / Tubing estivo
Goldeck**
(beim Kauf einer Berg- & Talfahrt eine
Fahrt kostenlos / one free ride when
*purchasing an uphill and downhill
ride / con l'acquisto di salita e discesa
una corsa gratis*), 9805 Baldramsdorf,
Schwaig 38, +43 (0)4762/2864

- ▶ **Wohlfühlstadl Alpeencamp**
9640 Kötschach 284,
Tel./phone +43 (0)4715/429,
info@alpeencamp.at, www.alpeencamp.at
- ▶ **Fledermaushaus**
Bat Sanctuary
Casa dei Pipistrelli a
Feistritz/Gail
9613 Feistritz 350,
Tel./phone +43 (0)463/329666
- ▶ **SUP Center**
Strandbad / Lido / Stabilimento
balneare Hermagor-Presegger See,
Tel./phone +43 (0)664/2841962
- ▶ **Sölle Sport**
10 % Ermäßigung auf Bikeverleih
bzw. Felsenlabyrinth & 3D Bogensport
/10% discount on bike hire or rock la-
byrinth & 3D archery / riduzione 10% su
noleggio bici e labirinto di roccia & tiro
con l'arco 3D, 9631 Tröpolach 155, Tel./
phone +43 (0)4285/7100, www.soeelle.at
- ▶ **Golfclub Drautal/Berg**
9771 Berg im Drautal 221,
Tel./phone +43 (0)4712/82255,
www.drautalgolf.at
- ▶ **Geführte Wanderungen**
Guided hiking tours
Escursioni guidate
der Marktgemeinde Kirchbach
of the Kirchbach market town
al Comune mercato Kirchbach,
Tourismusbüro Kirchbach,
Tel./phone +43 (0)4284/22833
- ▶ **Ermäßigte Leistungen im**
Erlebnisraum Lesachtal
Discounted services in the
Lesachtal Valley adventure area
Sconto sulle attività nell'area
d'avventura del Lesachtal
Tourismusverband Lesachtal,
9653 Liesing 29, Tel./phone
+43 (0)4716/24212, www.lesachtal.com
- ▶ **Tennisplätze**
Tennis courts
Campi da tennis
Familienhotel Kreuzwirt
Kreuzberg 2, 9762 Weissensee,
Tel./phone +43 (0)4713/2206
- ▶ **Weissensee Bergbahn**
Weissensee Mountain Railway
Impianti di risalita Weissensee
9762 Weissensee, Techendorf 71,
Tel./phone +43 (0)4713/2269
- ▶ **Kräuterführung im Lesachtal**
**Lesachtal guided herb tour / Escursi-
one guidata alle erbe del Lesachtal**
9653 Liesing 37,
Tel./phone +43 (0)650/8830657
- ▶ **Johann Lexer Geigenbau-
museum & Schusterwerkstatt**
Johann Lexer Violin Museum
& Shoemaker's Workshop
Museo del violino e bottega
del maestro liutaio Johann Lexer
Klebas 3, 9653 Liesing,
Tel./phone +43 (0)664/214651
- ▶ **Führungen AbenteuerWald**
ErlebnisWelt Lesachtal / Guided tours
Lesachtal ForestAdventureWorld
Escursioni guidate al mondo
dei boschi del Lesachtal
Tel./phone +43 (0)650/2806655,
www.erlebnis-lesachtal.at
- ▶ **hepi Lodge Wochenprogramm / week**
programme / programma settimanale
Obergail 10, 9653 Liesing,
Tel./phone +43 (0)699/17220374
- ▶ **„Das Original Lesachtaler Brot – selber**
backen“ / “The original Lesachtal
Valley bread – bake it yourself“ / “Pre-
parare l'originale pane del Lesachtal“
(Alpenhotel Wanderniki),
Obergail 3, 9653 Liesing,
Tel./phone +43 (0)4716/294
- ▶ **„Bretteljause am**
Brot- & Morendenweg“
“Bretteljause snack on the Bread &
Morenden Trail“ / “Merenda sulla
Via del Pane e del Morende“
(Alpenhotel Wanderniki),
Obergail 3, 9653 Liesing,
Tel./phone +43 (0)4716/294
- ▶ **Hochpustertaler Bergbahnen Sillian**
Sillian Hochpustertal Valley
Mountain Railways / Impianti di
risalita dell'Hochpustertaler a Sillian
9920 Sillian, 49e,
Tel./phone +43 (0)4842/6011
- ▶ **Erlebnispark Greifenburg am Badesee**
Greifenburg Adventure Park at the
swimming lake / Parco avventura
Greifenburg sul Badesee
9761 Greifenburg, Seeweg 299,
Tel./phone +43 (0)664/1212899
- ▶ **Tauchschiule Diving Weissensee**
Diving school Diving Weissensee
Scuola di sub Diving Weissensee
9714 Stockenboi, Mösel 11,
Tel./phone +43 (0)676/6517178
- ▶ **Veranstaltungen der**
Weissensee Information
Events of Weissensee Information
Info eventi sul Weissensee
9762 Weissensee, Techendorf 78,
Tel./phone +43 (0)4713/2220,
www.weissensee.com
- ▶ **COOL'S – Center of Outdoor**
Centre of Outdoor / centro outdoor
9900 Lienz, Pfister 3,
Tel./phone +43 (0)676/5566019
- ▶ **Minigolf am Weissensee**
Mini-golf at Lake Weissensee
Minigolf Weissensee
9762 Weissensee, Techendorf 54,
Tel./phone +43 (0)4713/2293
- ▶ **Bootsverleih am Weissensee-Ostufer**
Boat hire at the eastern shore of
Lake Weissensee / Noleggio barche
sponda est Weissensee
9714 Stockenboi, Mösel 2,
Tel./phone +43 (0)4761/242
- ▶ **Tauchsport Yachtdiver Weissensee**
Yachtdiver Weissensee diving sports
Scuola di sub Yachtdiver Weissensee
Schnuppertauchen ab 12 Jahren
Diving taster from age 12
Corso per principianti dai 12 anni
9762 Weissensee, Techendorf 55,
Tel./phone +43 (0)664/4604080

Info- & Servicecenter
Nassfeld-Presegger See
Wulfeniplatz 1, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8241
info@nassfeld.at, www.nassfeld.at



Wichtige Telefonnummern

NOTRUFNUMMERN *Emergency numbers | Numeri di emergenza*

Diensthabender Arzt / Doctor on call / Guardia medica	0900 88088 + Postleitzahl / + post code / + CAP
Euro-Notruf / Euro-Emergency / Emergenza	112
Rotes Kreuz, Rettung, Notruf / Red Cross, Rescue, Emergency / Croce rossa	144
Feuerwehr-Notruf / Fire Brigade / Vigili del fuoco	122
Polizei-Notruf / Police / Polizia	133
Ärzte-Notruf / Urgent Medical Help / Emergenza medica	141
Bergrettung, Alpin-Notruf / Mountain Rescue / Soccorso alpino	140
Wasserrettung / Water Rescue / Soccorso in acqua	130
Apothekenbereitschaft / Pharmacy Readiness / Preparazione per la farmacia	1550
Vergiftungszentrale / Poisoning Centre / Centro avvelenamenti	+43 (0)1 4064343

KRANKENHÄUSER *Hostpitals | Ospedali*

Gaিতalklinik (keine Ambulanz), Radninger Straße 12, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2220
Landeskrankenhaus Laas, Laas 9, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 7701
Landeskrankenhaus Villach, Nikoleigasse, 9500 Villach	+43 (0)4242 208
Landeskrankenhaus Spittal/Drau, Billrothstraße 1, 9800 Spittal/Drau	+43 (0)4762 622

ÄRZTE *Doctors | Medici*

Dr. med. Bianca Harrer, Hauptstraße 27, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2770
Dr. med. Michael Santner, 10.-Oktober-Straße 2, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2480
Dr. med. Katharina Weber-Sommeregger, Gasserplatz 1, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2046
Dr. med. Walter & Dr. med. Gerda Tomantschger & Hausapotheke, Schmolzing 9, 9623 St. Stefan	+43 (0)4283 2262
Dr. Verena Heschl & Hausapotheke, 9632 Kirchbach 194	+43 (0)4284 20429
Dr. Josef Obmascher, Dorf 120, 9942 Obertilliach	+43 (0)4847 5133
Dr. med. Philipp Scholta, 9654 St. Lorenzen im Lesachtal 85	+43 (0)4716 22124
Dr. med. Alexander Mörtl, Kötschach 22, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 640
Dr. Markus Putzl, Kötschach 390, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 20801
Dr. Karina Rangger & Hausapotheke, 9622 Weißbriach 244	+43 (0)4286 5550

ORTHOPÄDIE & UNFALLCHIRURGIE

Orthopaedics & Trauma Surgery | Ortopedia e chirurgia traumatologica

Medpunkt – Dr. Eduard Traxler, Radniger Straße 12, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 21162
--	-------------------

KINDERARZT *Paediatrician | Pediatra*

Dr. Claudia Kreuzer, Riedergasse 3/1, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 20656
---	-------------------

AUGENARZT *Ophthalmologist | Oftalmologo*

Dr. Judith Klinger, Bahnhofstraße 5, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 25135
--	-------------------

FRAUENARZT *Gynaecologist | Ginecologo*

Dr. Doris Matha, Gasserplatz 8, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 4960
Dr. Doris Schluga, Blumengasse 10, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 3138

HALS-NASEN-OHREN-ARZT *Ear, Nose & Throat Specialist | Otorinolaringoiatra*

Dr. Andreas Neuhuber, Wulfeniaplatz 1, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 25211
--	-------------------

HAUTARZT *Dermatologist | Dermatologo*

Dr. Alexander Rexeisen, Gösseringlände 7, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 25115
---	-------------------

NEUROLOGE *Neurologist | Neurologo*

Dr. Volker Tomantschger, Pressegggen 51, 9615 Görttschach +43 (0)4282 4828

LOGOPÄDE *Logopedist | Logopedista*

Andrea Chinaglia, Gasserplatz 1, 9620 Hermagor +43 (0)699 10151504

ZAHNÄRZTE *Dentists | Dentista*

Cueni Zahnmedizin, Hauptstraße 27, 9620 Hermagor +43 (0)4282 3320

Dr. Thomas Hermann Aschenbrenner, Riedergasse 3, 9620 Hermagor +43 (0)4282 3280

Dr. med. dent. Amar Besic, Wulfeniaplatz 1, 9620 Hermagor +43 (0)4282 25955

MDDr. Raphaela Koren, Rotkreuzgasse 3, 9620 Hermagor +43 (0)4282 25977

Dr. Michaela Roth, Obervellach 99, 9620 Hermagor +43 (0)4282 29729

Dr. Christine & Dr. Elisabeth Svedja, Kötschach 390, 9640 Kötschach-Mauthen +43 (0)4715 7727

UROLOGE *Urologist | Urologo*

Dr. Claudia Pitzler, 10.-Oktober-Straße 2, 9620 Hermagor +43 (0)4282 20073

RADIOLOGE *Radiologist | Radiologo*

Dr. med. Thomas Schindler, Gösseringlände 7, 9620 Hermagor +43 (0)4282 25210

INTERNIST *Internist | Internista*

Dr. med. univ. Christian Lampersberger, Gailtalstraße 38, 9620 Hermagor +43 (0)4282 3100

Dr. Werner & Dr. Thoma OG, Hauptstraße 4, 9620 Hermagor +43 (0)4282 2201

APOTHEKEN *Pharmacies | Farmacie*

Adler Apotheke, Hauptstraße 4, 9620 Hermagor +43 (0)4282 2066

Gailtal-Apotheken KG, Bahnhofstraße 10, 9620 Hermagor +43 (0)4282 25381

Apotheke Zum heiligen Josef, Kötschach 425, 9640 Kötschach-Mauthen +43 (0)4715 2170

TIERÄRZTE *Veterinarians | Veterinari*

Dr. med. vet. H. Ladstätter, Gailtalstraße 33, 9620 Hermagor +43 (0)4282 2660

Dr. med. vet. M. Wassertheurer, Postran 32, 9620 Hermagor +43 (0)664 4131717

Mag. Thomas Waysocher, Obervellach 18, 9620 Hermagor +43 (0)4282 4898

Wassertheurer und Team OG, 9632 Kirchbach 19 +43 (0)4284 20811

Dipl.TA Michael Sorschag, 9633 Reischach 63 +43 (0)4284 250

Dipl.TA Dr. Franz Stefan, Kötschach 514, 9640 Kötschach-Mauthen +43 (0)4715 533

AUTOVERMIETUNG *Car rental | Noleggio auto*

Autovermietung Sixt Villach / Fürnitz, Kärntner Straße 14, 9586 Fürnitz +43 (0)1 505264004

Drive Patterer, Villacher Straße 14, 9620 Hermagor +43 (0)4282 2319

AUOWERKSTÄTTEN *Garage | Autofficina*

VW Audi Patterer, Villacher Straße 14, 9620 Hermagor +43 (0)4282 2319

VW Audi Patterer, Gailtalstraße 500, 9640 Kötschach-Mauthen +43 (0)4715 574

Renault Auto Roth, Obervellach 50, 9620 Hermagor +43 (0)4282 2151

Opel Piber, Förolach 46, 9615 Görttschach +43 (0)4283 2270

Auto Schwarz e.U., 9632 Kirchbach 94 +43 (0)4284 2230

Autohaus Suklitsch, Kötschach 219, 9640 Kötschach-Mauthen +43 (0)4715 241

Auto Piber e.U., Leifling 25, 9635 Dellach im Gailtal +43 (0)4718 215

AUTOWERKSTÄTTEN *Garage | Autofficina*

Autohaus Presslauer-Webhofer, Kötschach 331a, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 8191
Gaaltaler Autoklinik, 9632 Kirchbach 70	+43 (0)4284 700
Landtechnik Zankl, 9631 Jenig 7	+43 (0)4285 247
KS Autoprofi GmbH, Gailtalstraße 40, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 25899
Rauter KFZ Fachbetrieb, 9640 St. Lorenzen im Lesachtal	+43 (0)4715 343

FUNDAMT *Lost and found | Ufficio oggetti smarriti*

Stadtgemeinde Hermagor, Wulfeniaplatz 1, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2333
--	------------------

PANNENDIENSTE *Breakdown service | Servizio guasti*

ÖAMTC, Obervellach 94, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2795
ÖAMTC-Partner Autohaus Presslauer – Webhofer GmbH, Kötschach 331a, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 8191

REITEN *Riding | Equitazione*

Reiterhof Schneider, St. Daniel 7, 9635 Dellach im Gailtal	+43 (0)650 2610793
--	--------------------

RADVERLEIH *Bike hire | Noleggio bicicletta*

Manfred Essl, Villacher Straße 6, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2418
Bikeparadies, Obervellach 48, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2010
Sölle Sport Tröpolach, Talstation Millennium-Express	+43 (0)4285 7100
PapinSport & Freizeit GmbH	+43 (0)720 445566
Fit & Fun, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)676 5029172
Alpencamp Kötschach, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 429
Pfeffermühle, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 560

SCHLÜSSELDIENST / SCHUHREPERATUR

Key service / Shoe repair | Servizio chiavi / Riparazione scarpe

Manfred Essl, Villacher Straße 6, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2418
---	------------------

TANKSTELLEN *Petrol stations | Stazioni di servizio*

OMV-Tankstelle Hermagor, Gailtalstraße 12, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 2142
Eni-Tankstelle Zankl, 9631 Jenig 7	+43 (0)4285 247
Turmöl – Café, Zapfsäule, Tankstelle, Tröpolach 177, 9631 Jenig	+43 (0)4285 550
Eni-Tankstelle Autohaus Piber, Förolach 46, 9615 Görttschach	+43 (0)4283 2270
Eni-Tankstelle, Mauthen 189, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 408
IQ-Tankstelle, Kötschach 264, 9640 Kötschach-Mauthen	+43 (0)4715 363
SOCAR-Tankstelle, 9632 Kirchbach 94	+43 (0)4284 2230
Eni-Tankstelle, 9613 Feistritz/Gail 301	+43 (0)4256 20224
Turmöl-Tankstelle, 9613 Feistritz/Gail 159	+43 (0)4256 2550

MOBILITÄT / TAXI *Mobility / Taxi | Mobilità / Taxi*

Busauskünfte Mobilbüro Hermagor, Gösseringlände 7, 9620 Hermagor	+43 (0)4282 25225
ÖBB Zugankunft, Bahnhofstraße, 9620 Hermagor	+43 (0)5 1717
NGG Shuttle, Gösseringlände 7, 9620 Hermagor	+43 (0)699 13030001
Taxi Gratzer, Tröpolach, 9631 Jenig	+43 (0)4282 3066
Taxi Madritsch, Förolach 26, 9615 Görttschach	+43 (0)676 7074570
Taxi Wilhelmer, 9654 St. Lorenzen im Lesachtal	+43 (0)4716 306

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN:

Die „+CARD holiday“ ist eine personen-gebundene Karte und kann nicht übertragen werden. Ein Verstoß führt zur sofortigen Sperre der Karte. Beim Verlust oder Defekt der Karte wird diese sofort gesperrt. Der Kunde erhält eine neue Karte, wobei die bereits konsumierten Leistungen auf diese übertragen werden. Bei Ausfall oder Nichtbetrieb der Leistungen erfolgt keine Rückvergütung. Im Krankheitsfall (ärztliches Attest) und vorzeitiger Abreise wird die „+CARD holiday“ gesperrt.

ALLGEMEINES:

Die einzelnen Leistungen, zu deren Inanspruchnahme diese Karte berechtigt, werden von rechtlich selbständigen Unternehmen erbracht. Der Unternehmer, der die Karte ausgibt, handelt für die anderen Unternehmer nur als deren Vertreter. Bei Inanspruchnahme der Leistungen der „+CARD holiday“ wird der Karteninhaber Vertragspartner des jeweiligen Freizeitanzbieters, sodass alle daraus resultierenden Ansprüche ausschließlich gegenüber diesem geltend zu machen sind.

DATENSCHUTZ:

Mit dem Erwerb dieser Karte stimmen Sie der Verwendung Ihrer Daten zu. Diese werden ausschließlich dafür verwendet, um Ihnen einen vorbildlichen Kundenservice zu bieten, ein optimales Leistungsangebot zu unterbreiten sowie für Marketingzwecke von Seiten Nassfeld-Pressegger See. Dieses Recht kann Ihrerseits jederzeit widerrufen werden: Im Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See. Eine Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt ausschließlich, wenn dies zur Optimierung Ihrer Vorteile im Zusammenhang mit der „+CARD holiday“ ist. Gleichzeitig erfolgt jedoch die Verpflichtung an Dritte, diese Daten im Einklang mit der Datenschutzerklärung zu schützen. Ansonsten gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Datenschutz in Österreich.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS:

The „+CARD holiday“ is a personal card and is not transferrable. Violation against this leads to immediate blocking of the card. The card will be blocked immediately if the card is lost or faulty. In this case, the customer receives a new card, whereby already used services are transferred to the new card. There is no refund in case of outages or nonoperation. The „+CARD holiday“ will be blocked in case of sickness (medical certificate) and early departure.

GENERAL:

The individual services to which this card entitles to are provided by legally independent companies. The entrepreneur issuing the card acts only as representative of the other entrepreneurs. Using the services of the „+CARD holiday“, the card holder enters a contract with the respective leisure provider, thus any claims arising from this must be asserted exclusively towards the leisure provider.

PRIVACY POLICY:

By purchasing this card, you agree to the use of your data. Your data will only be used to provide you with excellent customer service, to offer you an optimal programme of services and for marketing purposes of Nassfeld-Pressegger See. You have the right to revoke your consent at any time: At Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See. Your data will only be disclosed to third parties for the purpose of optimising your advantages in connection with the „+CARD holiday“. At the same time, third parties are obliged to protect this data in compliance with the privacy policy. The legal provisions regarding the protection of data in Austria apply otherwise.

TERMINI E CONDIZIONI GENERALI:

la „+CARD holiday“ è ad uso personale e non è trasferibile. Qualsiasi violazione comporterà un blocco immediato della card. In caso di smarrimento o malfunzionamento essa verrà immediatamente bloccata. Al cliente verrà rilasciata una nuova card su cui saranno registrate le prestazioni di cui si è già usufruito. Il malfunzionamento o l'interruzione dei servizi non dà diritto a rimborsi. In caso di problemi di salute (attestati da un medico) e partenza anticipata la „+CARD holiday“ verrà bloccata.

REGOLE GENERALI:

le singole prestazioni a cui la card dà diritto sono fornite da aziende legalmente indipendenti. Le strutture che forniscono la card agiscono per le altre aziende sono in qualità di rappresentanti. Con l'uso della „+CARD holiday“, il possessore della card instaura un rapporto commerciale con le singole aziende che di volta in volta gli forniscono servizi per il tempo libero. Quindi, qualsiasi richiesta dovrà essere diretta esclusivamente alla specifica azienda.

PROTEZIONE DEI DATI:

ricevendo questa card si consente all'uso dei propri dati personali. Essi vengono utilizzati esclusivamente per fornire il migliore servizio di assistenza, per comunicare velocemente le offerte sulle prestazioni e per il marketing del marchio Nassfeld-Pressegger See. Tale permesso potrà essere revocato in qualsiasi momento: Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See. Il trasferimento di dati a terzi sarà effettuato esclusivamente per ottimizzare gli sconti sulle iniziative legate alla „+CARD holiday“ e rimane l'obbligo dei terzi di agire per la protezione dei dati personali. In ogni caso valgono le norme di legge sulla protezione dei dati personali in vigore in Austria.



gedruckt nach der Richtlinie
Druck- und Recyclingpapierprodukte
des Österreichischen Umweltzeichens,
Seebacher GmbH, UW-Nr. 1448




Impressum | Imprint | Colofone

Konzeption | Concept | Ideazione: NLW Tourismus Marketing GmbH im Auftrag der | on behalf of | per conto di KSG – Karnische Sommer Incoming GmbH. Gestaltung | Graphic design | Grafica: Atelier Kreuzer, Satz | Typesetting | composizione: Rudolf Brunner|satzweise, Klagenfurt. Fotos | Picture credits | Foto: KSG Karnische Sommer Incoming GmbH, NLW Tourismus Marketing GmbH, Boris Trost, Jürgen Seitz, www.catwalk-cartoon.de, YFE Your family entertainment, TVB Lesachtal, Gert Steinhäler, Daniel Zupanc, Region Villach GmbH, Erni Jank, Peter Maier, ©Camping EuroParcs, Hans Jost Neudorf/Hermagor, Gerald Köstl, Lois Lammerhuber, Wolfgang Hummer, Slow Food Travel, ©Franz Gerdl, Steintalher/Tine Foto, Foto Knura, Prokop, Sölle, Gert Perauer, Martin Lugger, berniepiko, KW_Michael Stabenheiner, Johannes Leitner, Costerni. Panorama: Architekturbüro Zechner, Villach. Daten und Fotos wurden von den Freizeitanzbiestern zur Verfügung gestellt. | Data and photos provided by the leisure providers. | Dati e foto sono messi a disposizione dagli operatori per il tempo libero. Druck | Printing | Stampa: Druckerei Seebacher GmbH, 9620 Hermagor. Terminänderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. Druck- und Satzfehler vorbehalten – Ausgabe 2024. | Dates subject to change. All information is subject to change. Print and typesetting errors excepted – issued 2024. | Con riserva di modifiche. Salvo errori ed omissioni – edizione 2024.

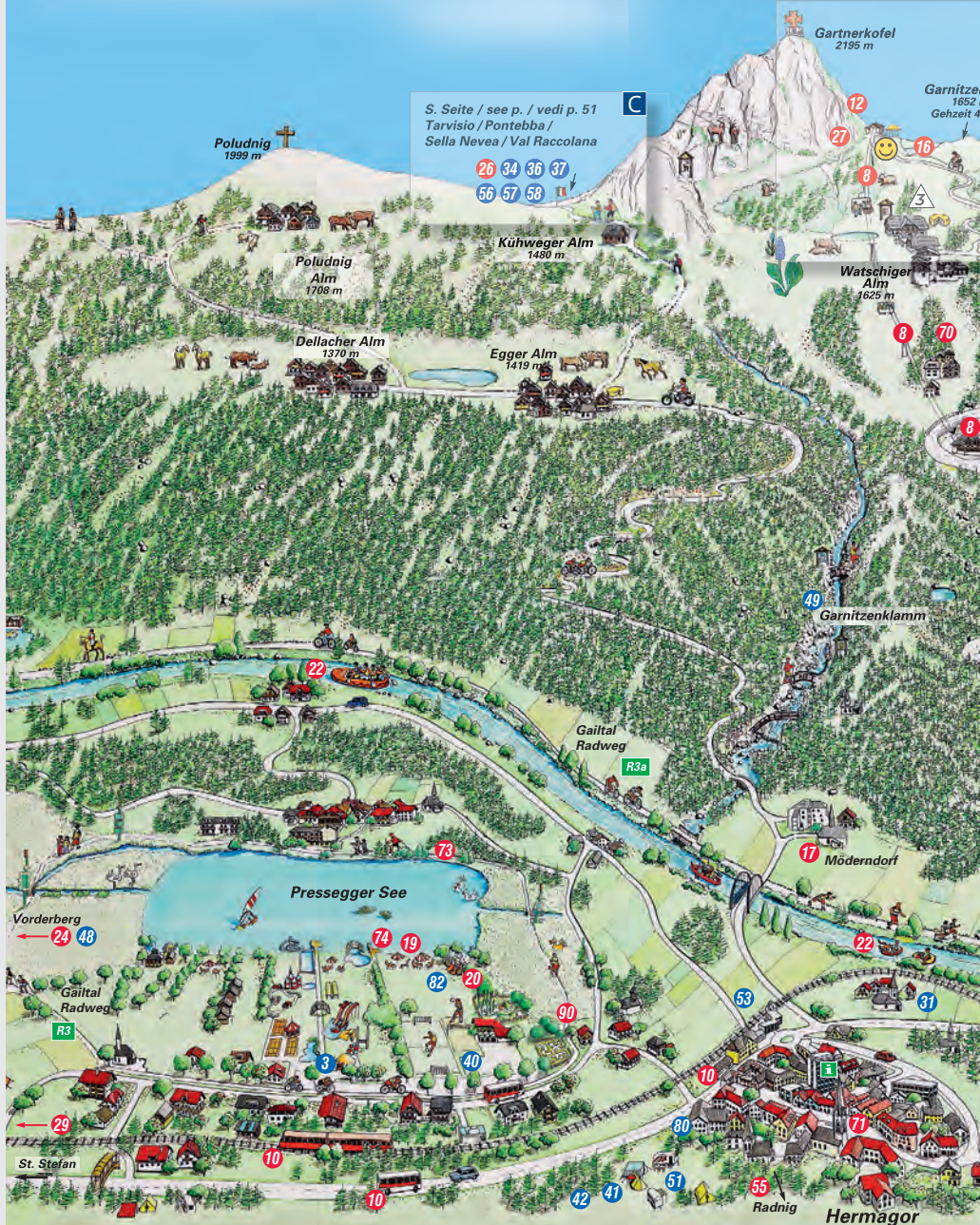


 Nassfeld Kino, Foto Point, Free WLAN

 Watschiger Alm  Gasthof Tressdorfer Alm  Winkelalm / Malga Winkel

Ermäßigte Leistungen	Seite page / pag.	Discounts	Prestazioni ridotte	09.05. 07.06.	08.06. 15.09.	16.09. 03.11.
1 Sommerrodelbahn „Pendolino“*	20	Summer Toboggan Run „Pendolino“*	Pista estiva per slittini „Pendolino“*		bis unter finis al -10 %	-29.09.
2 Felsenlabyrinth & Flying Fox*	42	Rock Labyrinth & Flying Fox*	Labirinto di Roccia & Flying Fox*	-20 %	-20 %	-20 %
3 1. Kärntner Erlebnispark – Presseggersee	44	1 ^o Carinthian Adventure Park	1 ^o Parco di avventure della Carinzia		-30 %	
31 Erlebnisimkerei Kronhofer	45	Beekeeping Experience Kronhofer	Apicoltura da visitare Kronhofer	-40 %	-40 %	
34 Kabinenbahn Monte Lussari* (I)	51	Monte Lussari Cable Car* (I)	Telecabina Lussari* (I)	-50 %	-50 %	-50 %
36 Seilbahn Monte Canin* (I)	51	Cable Car Canin* (I)	Telecabina Canin* (I)		-50 %	-50 %
37 Abenteuer Park Sella Nevea* (I)	52	Adventure park Sella Nevea* (I)	Parco avventura Sella Nevea* (I)	-18 %	-18 %	-18 %
40 Minigolf Pressegger See*	48	Mini golf Pressegger See*	Minigolf Pressegger See*	-30 %	-30 %	-30 %
41 Kegelbahnen Flaschberger	48	Bowling Centre Flaschberger	Bowling Flaschberger	-30 %		-30 %
42 Tennishalle Flaschberger	48	Indoor Tennis Flaschberger	Tennis al coperto Flaschberger	-30 %	-30 %	-30 %
46 Geopark Karnische Alpen	46	Geopark Carnic Alps	Geoparco delle Alpi Carniche	-30 %	-30 %	
47 Mega Dive Riesenschaukel*	49	Mega Dive swing*	Altalena gigante Mega Dive*	-30 %	-30 %	
48 Canyoning Einsteigtour (Ew)*	49	Canyoning beginner's tour (Ew)*	Tour di Canyoning per principianti (Ew)*	-30 %	-30 %	
49 Naturdenkmal Garnitzenklamm*	49	Garnitzenklamm Gorge*	Gola Garnitzenklamm*	-30 %	-30 %	-30 %
50 Weissenseeschiffahrt Winkler Weissensee Schifffahrt Müller	47 47	Weissenseeschiff. Winkler shipping comp. Weissensee Schifff. Müller shipping comp.	Crociera sul Weissensee Winkler Crociera sul Weissensee Müller	-20 % -20 %		-20 % -20 %
51 AlpinSPA	48	AlpinSPA	AlpinSPA	-30 %	-30 %	-30 %
52 3D Bogensport Park Nassfeld*	42	3D Archery Park Nassfeld*	Percorso Tiro con l'arco 3D Nassfeld*	-20 %	-20 %	-20 %
53 Lamatrekking	49	Llama trekking	Lamatrekking	-30 %	-30 %	-30 %
56 Lehrfarm „Rifugio dei Folletti“ (I)	52	Educational Farm „il Rifugio dei Folletti“ (I)	Fattoria didattica „il Rifugio dei Folletti“ (I)	-20 %	-20 %	-20 %
57 Rodelbahn und Spielplatz (I)	52	Alpine coaster and playground (I)	Funbob e parco giochi (I)	-50 %	-50 %	-50 %
58 Spielplatz Promoturismo (I)	52	Playground Promoturismo (I)	Parco giochi Promoturismo (I)	-50 %	-50 %	-50 %
61 Naturschwimmbad Waldbad Mauthen	49	Waldbad Mauthen natural open-air pool	Piscina naturale Waldbad Mauthen	-30 %	-30 %	-30 %
64 Almschaukel „Dondolo“*	21	Alpine swing „Dondolo“*	L'altalena „Dondolo“*		bis unter finis al -10 %	-29.09.
80 Kärntnermilch Käsespezialitätenpaket	49	Kärntnermilch cheese speciality package	L'altalena „Dondolo“*	-30 %	-30 %	-30 %
81 Reitabenteuer in den Bergen*	50	Riding adventures in the mountains*	Avventura a cavallo in montagna*	-30 %	-30 %	-30 %
82 Floßbau am Pressegger See*	50	Raft building on Lake Pressegger See*	Costruire una zattera sul Pressegger See*	-20 %	-20 %	-20 %

Gartnerkofel



S. Seite / see p. / vedi p. 51
 Tarvisio / Pontebba /
 Sella Nevea / Val Raccolana

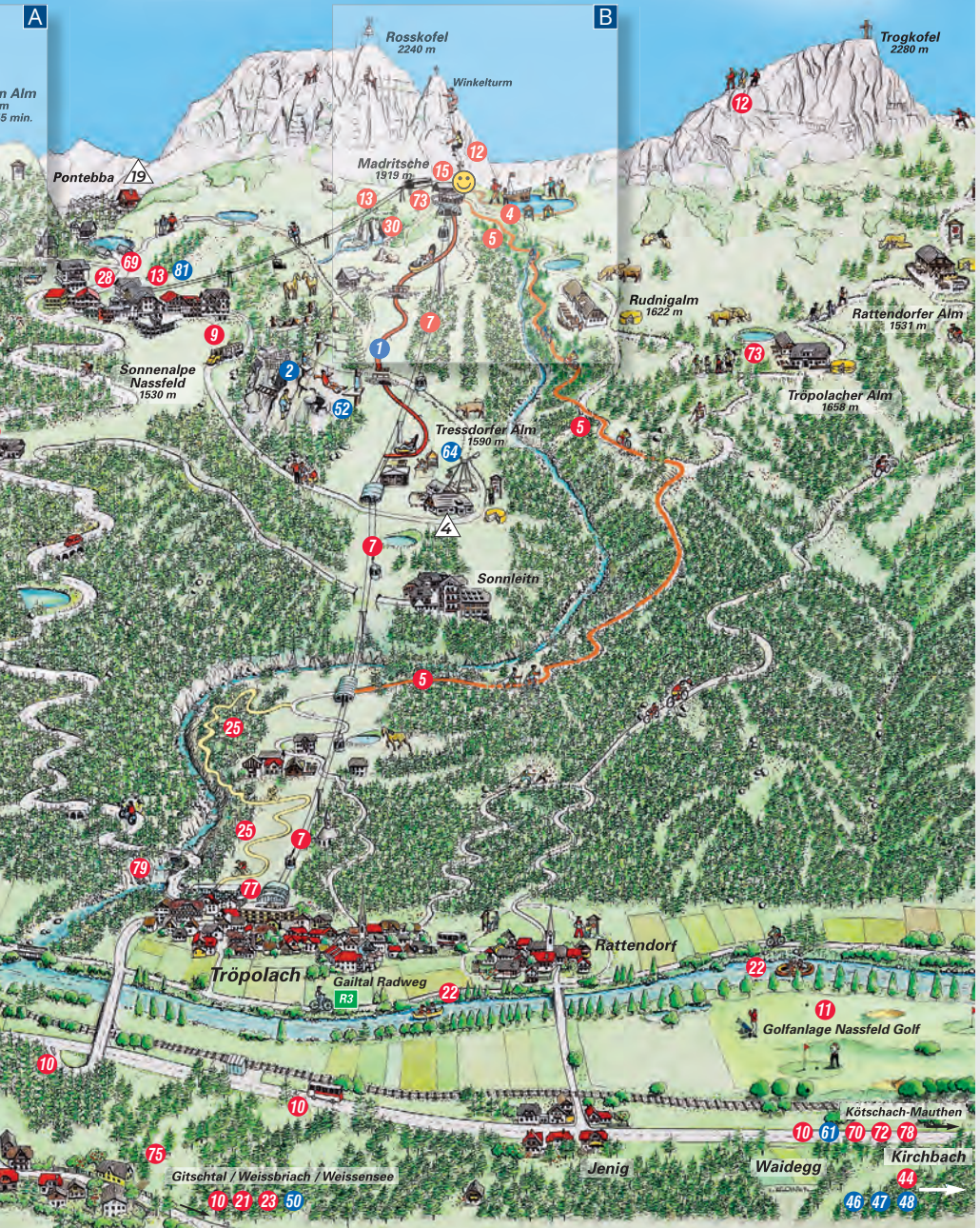
26 34 36 37
 56 57 58

C

6 14
 18 76

Diese Leistungen haben täglich unterschiedliche Treffpunkte und Durchführungsorte, Details in dieser Broschüre auf der jeweiligen Seite.
 The meeting points and locations of these services change every day, details in this brochure on the respective page.
 Il punto di incontro e il percorso di queste attività dipendono dal giorno specifico. Dettagli nella brochure.

Madritsche



	Alles inklusive mit der +CARD holiday	Seite page / pag.	Included with the +CARD holiday	Tutto incluso con la +CARD holiday	- 09.05. 07.06.	- 08.06. 15.09.	- 16.09. 03.11.
4	Aqua Trail „BergWasser“*	20	Aqua Trail „BergWasser“*	Aqua Trail „BergWasser“*		X	X
5	„Lift & Bike Giro“*	20	„Lift & Bike Giro“*	„Lift & Bike Giro“*		X	X –29.09.
6	Geführte Bike-Touren (A + I)*	34	Guided bike tours (A + I)*	Tour in bici guidati (A + I)*	X	X	X
7	Kabinenbahn Millennium-Express*	18f.	Millennium-Express Cable Car*	Cabinovia Millennium-Express*		X	X –29.09.
8	Gartnerkofel Sesselbahn*	18f.	Gartnerkofel chairlift*	Seggiovina Gartnerkofel*	30.05.–07.06.	X	03.–06.10. & 10.–13.10.
9	Piccolo-Express, Nassfeld*	30	Piccolo-Express, Nassfeld*	Piccolo-Express, Nassfeld/Pramollo*		X	X –29.09.
10	Buslinien und ÖBB-S-Bahn-Linien	31	Bus services and ÖBB S-Bahn services	Linee di bus e di S-Bahn della ÖBB	X	X	X
11	„Golf schnupfern“-Kurse (DO)	32	„Golf Taster“ lessons (THU)	„Introduzione al golf“ (GIO)	X	X	X
12	Klettersteige*	22 & 23	Via Ferratas*	Vie Ferrate*		X	
13	Madritschen Sesselbahn*	18f.	Madritschen chairlift*	Seggiovina Madritschen*		X	17.10.–03.11.
14	Geführte Wanderungen*	34	Guided hikes*	Escursioni guidate*	X	X	X
15	„Via Dolce Vita“-Erlebnisweg*	20	„Via Dolce Vita“ adventure trail*	Percorso d'avventura „Via Dolce Vita“*		X	X
16	Bergspielplatz „Almrausch“*	22	Mountain playground „Almrausch“*	Parco giochi in montagna „Almrausch“*	X	X	
17	Gailltal Museum	35	Gailltal Valley Museum	Museo del Gailltal	X	X	X
18	Programmtipps für Familien mit Kindern	25	Programme tips for families with children	Suggerimenti per famiglie con bambini		X	
19	Baden im Pressegger See*	26	Swimming at Lake Pressegger See*	Ingresso alla spiaggia/Pressegger See*	X	X	X
20	„Das Reich der Seehexe“ mit Fix & Foxi	24	„The Realm of the Lake Witch“ with Fix & Foxi	„Il regno della strega del lago“ con Fix & Foxi	X	X	X
21	Erlebnisschwimmbad Gitschtal*	26	Adventure Pool Gitschtal*	Piscina all'aperto Gitschtal*		X	
22	Familienrafting auf der Gail (mittwochs –07.06. gratis)*	35	Rafting tour on the river Gail for families (on Wednesdays –07.06. for free)*	Rafting per famiglie sul fiume Gail – (mercoledì –07.06. gratis)*	X	-30% X –08.09.	
23	Bergbahn Weissensee*	46	Mountain railway Weissensee*	Funivia Weissensee*	X		X –26.10.
24	Erlebnis-Naturbad Vorderberg*	27	Adventure Natural Pool Vorderberg*	Pisc. naturale c. avvent. di Vorderberg*	X	X	X
25	Flow Trail „MEX-Line 1“*	21	Flow Trail „MEX-Line 1“*	Flow Trail „MEX-Line 1“*		X	X –29.09.
26	Eishalle Pontebba (I)	51	Indoor Ice Rink Pontebba (I)	Palaghiaccio di Pontebba (I)		X	
27	Panoramaterasse mit „Sky Plate“*	22	Panorama terrace with „Sky Plate“*	Terrazza panoramica con „Sky Plate“*	X	X	
28	Erlebnisspielplatz „Im Reich der Wilden Bande mit Fix & Foxi“	24	Adventure playground „In the Realm of the Wild Bunch with Fix & Foxi“	Parco d'avventura „Nel regno della banda di Pramollo con Fix & Foxi“	X	X	X
29	Terra Mystica Schatzsuche	33	Terra Mystica Treasure Hunt	Caccia al tesoro nella Terra Mystica	X	X	X
30	Madritschen Tour-Erlebnisweg*	23	Madritschen Tour adventure trail*	Percorso d'avventura Madritschen Tour*		X	X
44	Freibad Kirchbach*	27	Outdoor Pool Kirchbach*	Piscina all'aperto Kirchbach*	X	X	
55	Naturschwimmbad Radnig*	28	Natural Pool Radnig*	Stagno naturale Radnig*	X	X	
69	Single Trail Kids & Family*	39	Single Trail Kids & Family*	Single Trail Kids & Family*	X	X	X
70	Schnupperklettern*	40	Trial climbing*	Arrampicata per principianti*	X	X	X
71	Altstadtspaziergang in Hermagor	36	Walk through Hermagor's old town	Passag. nella città vecchia di Hermagor	X	X	X
72	Canyoning durch Wasserkraft	40	Canyoning powered by water	Canyoning nella forza dell'acqua		X	
73	Yoga am Berg oder am See*	36	Yoga on the mountain or at the lake*	Yoga in montagna o al lago*		X	
74	SUP-Einführung am Pressegger See*	28	Introduction to SUP at Lake Pressegger See*	Introduzione al SUP sul Pressegger See*	X	X	
75	„Vorbeugen ist besser als heilen“*	37	„Prevention is better than cure“*	„Prevenire è meglio che curare“*	X	X –15.09.	
76	Alpe Adria Radweg nach Venzone/Bled*	38	Alpe Adria Cycle Route to Venzone/Bled*	Tour in bici Alpi Adria fi no a Venzone/Bled*	X	X	X
77	MTB Basics – Learn & Ride*	39	MTB Basics – Learn & Ride*	MTB Basics – Learn & Ride*	X	X	X
78	KLE-SCH Kletter- und Schießzentrum	41	KLE-SCH climbing and archery centre	KLE-SCH centro arrampicata e tiro con l'arco	X	X	X
79	Schnupperklettern am Wasserfall*	41	Climbing taster on the water rock*	Provare l'arrampicata su pareti sull'acqua*	X	X	
90	Slow Trail Pressegger See	29	Slow Trail Lake Pressegger See	Slow Trail Pressegger See	X	X	X

* **Witterungs- & wasserstandsabhängig.** Betriebs- und Öffnungszeiten gewisser Einrichtungen sind witterungsabhängig. Bei einigen Angeboten sind die Gültigkeitszeiträume nicht genau ident mit der Frühsommer-, Sommer- und Spätsommersaison. Maßgeblich sind die in dieser Broschüre beim jeweiligen Leistungspartner angeführten Daten. Programmänderungen und Irrtümer vorbehalten.

* **Subject to weather conditions and water level.** Operating & opening times of some facilities are subject to weather conditions. The validity period of some offers does not exactly match the dates of the spring, summer & late summer season. Relevant are the information of the service provider as listed in this brochure. Programme subject to change and errors excepted.

* **Dipendente dalle condizioni meteo e del livello dell'acqua.** Gli orari di apertura di alcune attrazioni dipendono dalle condizioni meteo. In alcune offerte i periodi di validità non corrispondono sempre in maniera esatta alla pre-estate, all'estate o alla fine estate. Dei differenti offerte dei singoli associati sono indicate nell'opuscolo. Dei contenuti non si garantisce per eventuali errori o cambiamento dell'programma.



**MOUNTAINS
& LAKES**
WORLD OF

Nassfeld
Pressegger See

nice surprise

SUN SKI WORLD

www.nassfeld.at

Weitläufig. Sportlich. Überraschend.

Vast. Sporty. Surprising. | Ampio. Sportivo. Sorprendente.

DE

- ▶ „TOP 10 Skigebiet“ Österreichs
 - ▶ 110 km Pisten
 - ▶ 30 Seilbahnen und Lifte
 - ▶ NEU ab Winter 2024/25: 6SBK „Tröglbahn“
 - ▶ Sprichwörtliche Schneesicherheit und ein Mehr an Sonnenstunden
 - ▶ 24 Skihütten & Pistenrestaurants in Österreich und Italien
 - ▶ Größte Sonnenterrasse der Alpen
 - ▶ Freeride-Areas, Snowpark
 - ▶ Speed- und Ski-Movie-Strecken
 - ▶ Eislauf am Pressegger See und Weissensee
 - ▶ 80 km Langlaufloipen / Rodelbahnen
- ...und? Lasst euch überraschen!

EN

- ▶ “TOP 10 Ski Resort” in Austria
 - ▶ 110 km of pistes
 - ▶ 30 cable cars and lifts
 - ▶ NEW from winter 2024/25: 6SBK “Tröglbahn”
 - ▶ Proverbial snow-reliability and a plus of hours of sunshine
 - ▶ 24 ski huts & piste restaurants in Austria and Italy
 - ▶ Largest sun terrace in the Alps
 - ▶ Freeride areas, snow park
 - ▶ Speed and ski-movie tracks
 - ▶ Ice skating at Lake Pressegger See and Lake Weissensee
 - ▶ 80 km of cross-country ski tracks / toboggan runs
- ...and? Get ready to be surprised!

IT

- ▶ “Comprensorio TOP 10” dell’Austria
 - ▶ 110 km piste
 - ▶ 30 cabinovie e skilift
 - ▶ NOVITÀ dall’inverno 2024/25: 6SBK “Tröglbahn”
 - ▶ Sicurezza di neve letterale e un più ore di sole chè al nord delle Alpi
 - ▶ 24 rifugi & ristoranti sulle piste in Austria e Italia
 - ▶ La più grande terrazza prendisole delle Alpi
 - ▶ Aree Freeride, snowpark
 - ▶ Piste Speed- e Ski-Movie
 - ▶ Pattinaggio su Pressegger See e Weissensee
 - ▶ 80 km di piste da sci di fondo / pista di slittino
- ...e? Lasciatevi sorprendere!



Promo Turismo
FVG

[FRUIVI NEZIA GIULIA]

KÄRNTEN
It's my life!